



BEDIENUNGSANLEITUNG

FEUCHTIGKEITSMESSER



FERREX®

SERVICECENTER

846609

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE **HOFER-FILIALE**.

MODELL: GT-FM-05

POS1033034

06/2025

3

JAHRE GARANTIE

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	3
1.2 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	4
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	4
2.2 Sicherheitshinweise	4
3 Lieferumfang	6
4 Feuchtigkeitsmesser und Lieferumfang prüfen	7
5 Bevor Sie die Messung durchführen	7
6 Messung durchführen	8
7 Batterie wechseln	10
8 Reinigung und Aufbewahrung	10
9 Fehlersuche	11
10 Technische Daten	12
11 Konformitätserklärung	12
12 Entsorgung	13
12.1 Verpackung entsorgen	13
12.2 Altgerät entsorgen	13
13 Garantie	14
12.1 Garantiebedingungen	14

1 ALLGEMEINES

1.1 BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Feuchtigkeitsmesser. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Feuchtigkeitsmesser einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Feuchtigkeitsmesser führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Feuchtigkeitsmesser an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

1.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Feuchtigkeitsmesser oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

- » Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

- » Dieses Signalsymbol/ -wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

- » Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Eine 9-V-Batterie (Typ: 6F22/6LR61) ist im Lieferumfang enthalten.



Die Messfühler sind sehr scharf. Achten Sie bei der Handhabung darauf das keine Personen zu Schaden kommen.

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Feuchtigkeitsmesser ist ausschließlich als Kombigerät konzipiert, das auf Material wie Holz, Stein, Beton usw. einsetzbar ist. Er ermittelt den Wassergehalt des Materials auf Grund der Leitfähigkeit, die durch das im Material vorhandene Wasser verursacht wird. Der Feuchtigkeitsmesser ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Feuchtigkeitsmesser nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Dieser Feuchtigkeitsmesser kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Feuchtigkeitsmessers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- » Kinder dürfen nicht mit dem Feuchtigkeitsmesser spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre und hilfsbedürftige Personen vom Feuchtigkeitsmesser und von Batterien fern.
- » Lassen Sie den Feuchtigkeitsmesser während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- » Die Messfühler sind spitz. Schützen Sie sich vor Verletzungen und den Feuchtigkeitsmesser vor Beschädigung, indem Sie die Schutzkappe nach dem Messen sofort wieder aufsetzen.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

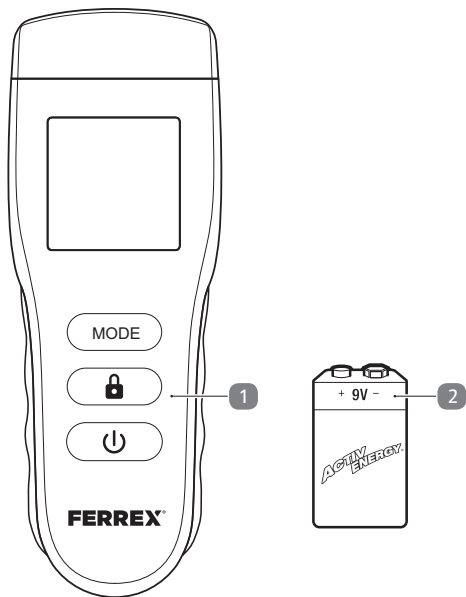
⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONS- UND VERÄTZUNGSGEFAHR!
UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT BATTERIEN KANN ZUR EXPLOSION ODER ZU VERÄTZUNGEN FÜHREN.


- » Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs: 6F22/6LR61.
- » Laden Sie Batterien nicht wieder auf und reaktivieren Sie Batterien nicht mit anderen Mitteln.
- » Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- » Nehmen Sie Batterien nicht auseinander.
- » Bewahren Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht), und werfen Sie sie zur Entsorgung nicht ins Feuer.
- » Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- » Vermeiden Sie den Kontakt von Batterieflüssigkeit mit den Augen und den Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit viel klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- » Falls eine Person eine Batterie verschluckt, muss sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- » Reinigen Sie die Batterie- und die Gerätekontakte vor dem Einlegen.
- » Nehmen Sie die leere Batterie aus dem Feuchtigkeitsmesser heraus. Es besteht die Gefahr, dass Batterieflüssigkeit ausläuft.
- » Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtverwendung aus dem Feuchtigkeitsmesser.
- » Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie den Feuchtigkeitsmesser entsorgen.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM FEUCHTIGKEITSMESSER KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN DES FEUCHTIGKEITSMESSERS FÜHREN.

- » Schützen Sie den Feuchtigkeitsmesser vor Staub, starker Hitze, Kälte sowie vor starken Erschütterungen und Stößen.
- » Setzen Sie den Feuchtigkeitsmesser nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- » Tauchen Sie den Feuchtigkeitsmesser nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Benutzen Sie den Feuchtigkeitsmesser nicht, wenn er beschädigt ist.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen am Feuchtigkeitsmesser vor.
- » Versuchen Sie nie den Feuchtigkeitsmesser zu öffnen oder mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen.
- » Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen. Beachten Sie dazu die Garantiebedingungen.

3 LIEFERUMFANG



- 1 Feuchtmessgerät
- 2 Batterie (9V , Typ 6F22/6LR61)
- Original-Bedienungsanleitung / Garantie

4 FEUCHTIGKEITSMESSER UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

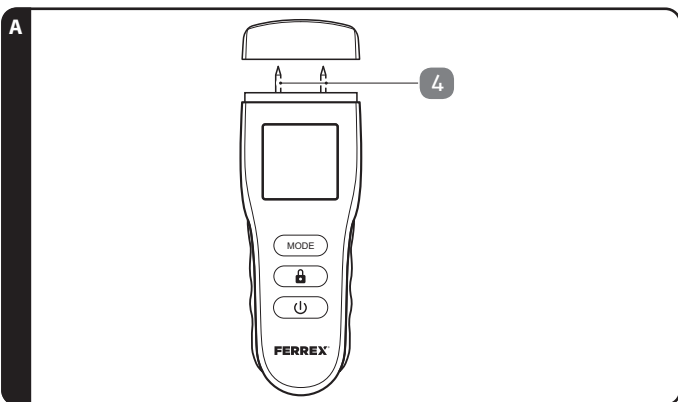
HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR! WENN SIE DIE VERPACKUNG UNVORSICHTIG MIT EINEM SCHARFEN MESSER ODER ANDEREN SPITZEN GEGENSTÄNDEN ÖFFNEN, KANN DER FEUCHTIGKEITSMESSER SCHNELL BESCHÄDIGT WERDEN.

» Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Feuchtigkeitsmesser aus der Verpackung.
2. Kontrollieren Sie, ob er Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Feuchtigkeitsmesser nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Lieferumfang).
4. Ziehen Sie den Batterie-Kontaktstreifen (Rückseite) heraus, um die Batterie zu aktivieren.

5 BEVOR SIE DIE MESSUNG DURCHFÜHREN

1. Beseitigen Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche des Materials mit einem trockenen Tuch.
2. Entfernen Sie Salzzrückstände auf der Oberfläche des Materials. Salze erhöhen die Leitfähigkeit von Wasser und verfälschen das Messergebnis.
3. Entfernen Sie bei Brennholz ggf. die Rinde und spalten Sie es in der Mitte auf.
4. Drücken Sie die Messfühler **4** quer zur Faserrichtung in das Holz hinein und messen Sie an mehreren Stellen. Beispielsweise 5 - 10 cm von den Sägekanten entfernt und in der Mitte.



Wenn die Messfühler in Faserrichtung eingestochen werden, können leicht höhere Messwerte entstehen.

6 MESSUNG DURCHFÜHREN

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
DIE MESSFÜHLER DES FEUCHTIGKEITSMESSERS SIND SPITZ. SIE KÖNNEN SICH DAMIT STECHEN UND VERLETZEN.

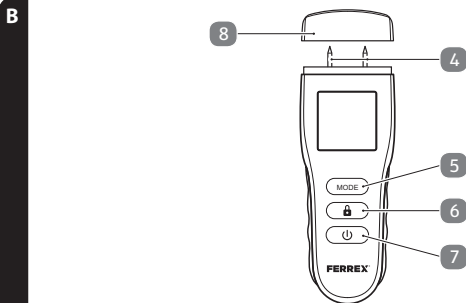
- » Richten Sie die Messfühler niemals gegen andere Personen und Tiere.
- » Stecken Sie nach dem Gebrauch die Schutzkappe auf die Messfühler.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
DIE MESSFÜHLER SIND SPITZ. SIE KÖNNEN DAS MATERIAL BESCHÄDIGEN UND EINSTICHLÖCHER HINTERLASSEN.

- » Führen Sie Messungen bei empfindlichen Materialien an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt. Je weicher das Material, desto eher hinterlassen die Messfühler Einstichlöcher.

Eine Messung mit dem Feuchtigkeitsmesser erfolgt nur bis zu der Tiefe, in der die Messfühler im Material stecken. Die Messfühler **4** müssen fest in das zu messende Material gedrückt werden und in das Holz, den Putz etc. eindringen.

1. Schalten Sie den Feuchtigkeitsmesser mit der Ein-/Ausschalt-Taste (**7**) ein. Die Anzeige zeigt 0,0 %, die Umgebungstemperatur in °C und das gewählte Material (1-6) an. Siehe Tabelle am Ende dieses Kapitels.



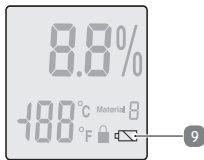
Die Temperaturanzeige kann zwischen °C und °F umgeschaltet werden, indem die Schloss-Taste **6** ca. 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

- Um den Feuchtigkeitsmesser auf das zu messende Material einzustellen, drücken Sie wiederholt die Mode-Taste **5**, bis die korrekte Ziffer in der Anzeige angezeigt wird. Siehe Tabelle am Ende dieses Kapitels.
- Ziehen Sie die Schutzkappe **8** ab.
- Drücken Sie beide Messfühler gleichzeitig in die Materialoberfläche.
Nach 1-2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
Bei rauen Oberflächen erhöhen Sie ggf. den Druck auf die Messfühler. Übermäßiger Kraftaufwand ist beim Andrücken nicht nötig, um ein korrektes Ergebnis zu erhalten.
Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen wird 0.0 % oder LO in der Anzeige angezeigt.
Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, wird HI angezeigt.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen der Oberfläche und ermitteln Sie einen Mittelwert. Addieren Sie dazu alle Messwerte und teilen Sie sie durch die Anzahl der Messungen.
Wenn es sich um Naturprodukte handelt, können dieselben Materialien aus unterschiedlichen Chargen sich im Messergebnis voneinander unterscheiden.
- Wenn Sie die Messung in einem Bereich vornehmen, wo die Anzeige nicht abgelesen werden kann, drücken Sie die Schloss-Taste **6**.
Die Anzeige wird gespeichert und es erscheint das Schloss-Symbol.
- Um eine neue Messung durchzuführen, drücken Sie erneut die Schloss-Taste.
- Um den Feuchtigkeitsmesser auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalt-Taste und stecken Sie die Schutzkappe wieder auf die Messfühler.
Der Feuchtigkeitsmesser besitzt eine automatische Abschaltfunktion: Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Bedienung, schaltet sich der Feuchtigkeitsmesser aus.

			Richtwerte für Feuchtigkeitsgrade in Gewichts-Prozent		
Ziffer	Material	Messbereich	trocken	grenzwertig	zu feucht
1	Birke, Buche, Fichte, Kirsche, Lärche, Nussbaum	10 - 44 %	< 12 %	12 - 15 %	> 15 %
1	Ahorn, Eiche, Esche, Douglasie, Kiefer	10 - 44 %	< 15 %	15 - 20 %	> 20 %
2	Zementestrich, Beton, Gips	1,4 - 7,4 %	< 2 %	2 - 4 %	> 4 %
3	Anhydritestrich	0,0 - 4,1 %	< 0,5 %	0,5 - 1 %	> 1 %
4	Zementmörtel	0,8 - 5,1 %	< 2 %	2 - 5 %	> 5 %
5	Kalkmörtel	0,4 - 3,7 %	< 2 %	2 - 3,5 %	> 3,5 %
6	Ziegelstein	0,0 - 8,5 %	< 1 %	1 - 3 %	> 3 %

7 BATTERIE WECHSELN

C



Wenn in der Anzeige das Batterie-Symbol **9** (🔋) angezeigt wird, muss die Batterie gewechselt werden.

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Feuchtigkeitsmessers.
2. Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine Neue. Achten Sie beim Einsetzen auf korrekte Polarität.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

8 REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

HINWEIS! KURZSCHLUSSGEFAHR!

IN DAS GEHÄUSE EINGEDRUNGENES WASSER KANN EINEN KURZSCHLUSS VERURSACHEN.

- » Tauchen Sie den Feuchtigkeitsmesser niemals in Wasser.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM FEUCHTIGKEITSMESSER KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN FÜHREN.


- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- » Geben Sie den Sensor keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.

1. Halten Sie die Messfühler immer frei von allen Materialrückständen.
2. Wischen Sie den Feuchtigkeitsmesser ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch und etwas Spülmittel ab.
3. Trocken Sie sorgfältig alle feuchten Stellen ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
4. Entnehmen Sie die Batterie bei längerem Nichtgebrauch.
5. Bewahren Sie den Feuchtigkeitsmesser an einem trockenen und frostfreien Ort im Innenbereich, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

9 FEHLERSUCHE

Fehler	Mögliche Ursache und Abhilfe
Messergebnis ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Das korrekte Material ist nicht eingestellt. – Stellen Sie das korrekte Material mit der Mode-Taste 5 ein. Der Messfühler 4 ist nicht richtig gegen das Material gedrückt. – Wiederholen Sie die Messung und drücken Sie ggf. fester in das Material.
Anzeige im Display Lo oder Hi.	Der Messbereich wird unterschritten bzw. überschritten.
Anzeige im Display reagiert nicht.	Die Schloss-Funktion ist aktiviert. – Drücken Sie die Schloss-Taste (🔒) 6 und führen Sie die Messung erneut aus.
Die Anzeige ist kaum zu erkennen.	Die Batterie ist erschöpft. – Wechseln Sie die Batterie

10 TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-FM-05
Stromversorgung:	9 V  (Gleichstrom)/15 mA 1× Blockbatterie 6F22 / 6LR61
Auflösung:	0,1 %
Messbereich:	siehe Kapitel „Messung durchführen“
Schutzklasse:	IP20
Verschmutzungsgrad:	2
Betriebshöhe:	<2000 m
Luftfeuchtigkeit:	bis max. 80 % (relativ)
Größe (Länge × Breite × Höhe):	ca. 52 × 139 × 31 mm
Umgebungstemperaturen:	0 °C bis 40 °C



Nur für den Innenbereich geeignet

Diese Bedienungsanleitung kann über unsere Homepage www.gt-support.de als PDF heruntergeladen werden.

11 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de

12 ENTSORGUNG

12.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

12.2 ALTGERÄT ENTSORGEN



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen

Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet bis zu drei Altgeräte einer Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien oder Akkus, unabhängig davon, ob sie schädliche Substanzen enthalten oder nicht, zu einer Sammelstelle in ihrer Gemeinde oder zu einem Einzelhändler zu bringen, damit sie umweltfreundlich entsorgt und wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen werden können.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladendem Zustand ab.

13 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre HOFER-Filiale.

Kundendienst: Hofer Straße 2, 4642 Sattledt, ÖSTERREICH

Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name:

Adresse:

E-Mail:

13.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)**

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



IMPORTIERT DURCH

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

GERMANY

INFO@GLOBALTRONICS.COM

HERGESTELLT IN CHINA



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NEDVESSÉGMÉRŐ



FERREX®

JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE 846609

KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:

GT-FM-05

POS1033034

07/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TARTALOM

1 Általános tudnivalók	3
1.1 A Kezelési útmutató elolvasása és megőrzése	3
1.2 Jelmagyarázat	3
2 Biztonság	4
2.1 Rendeltetésszerű használat	4
2.2 Biztonsági utasítások	4
3 Szállítási terjedelem	6
4 Nedvességmérő és a szállítási terjedelem ellenőrzése	7
5 Mérés előkészítése	7
6 Mérés lebonyolítása	8
7 Elemcsere	10
8 Tisztítás és tárolás	10
9 Hibakeresés	11
10 Műszaki adatok	12
11 Megfelelőségi nyilatkozat	12
12 Hulladékkénti elhelyezés	13
12.1 Csomagolás hulladékkénti elhelyezése	13
12.2 Régi készülék hulladékkénti elhelyezése	13
13 Jótállási adatlap	14
13.1 Jótállási tájékoztató	14

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ ELOLVASÁSA ÉS MEGŐRZÉSE



A használati útmutató az építőanyag és fa nedvességmérő készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz a használatáról.

A nedvességmérő készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása sérülésekhez vagy a nedvességmérő készülék sérüléséhez vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályozások alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

Őrizze meg a használati útmutatót. Ha továbbadja valakinek a nedvességmérő készüléket, feltétlenül adja át a használati útmutatót is.

1.2 JELMAGYARÁZAT

E Kezelési útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson a következő jelölések és figyelemfelhívó szavak szerepelnek.

FIGYELMEZTETÉS!

- » E szimbólumok/figyelemfelhívó szavak egy olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelölnek, melyet, ha nem kerülnek el, akkor halálos baleset vagy súlyos sérülés következhet be.

VIGYÁZAT!

- » Ez a jelzőszimbólum/-szó alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, kisebb vagy jelentősebb sérülésekhez vezethet.

ÚTMUTATÁS!

- » Lehetséges anyagi károokra figyelmeztetnek e figyelemfelhívó szavak.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című részt): A jellel ellátott áruk teljesítik az Európai Gazdasági Térség közösségi előírásainak valamennyi követelményét.



Egy 9 V-os elem (típus: 6F22/6LR61) a szállítási terjedelemben tartozik.



Legyen óvatos, a mérőérzékelő nagyon hegyes, az balesetet okozhat.

2 BIZTONSÁG

2.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A nedvességmérő készüléket kizárólag olyan többfunkciós készüléknek terveztük, mely többek között a fa, kő, beton stb. anyagokhoz használható. Megállapítja az adott anyag víztartalmát az anyagban található víz vezetőképessége alapján. A nedvességmérő készülék csak privát használatra szolgál, üzleti/kereskedelmi célokra nem alkalmas.

A nedvességmérő készüléket csak a használati útmutatónak megfelelően használja. A rendeltetésellenes használat sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

2.2 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

FIGYELMEZTETÉS!

VESZÉLYES A GYERMEKEKRE ÉS A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERV VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKRE (PÉLDÁUL IDŐSEBB EMBEREKRE ÉS AZOKRA, AKIK NINCSENEK FIZIKAI VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGEIK TELJES BIRTOKÁBAN) VAGY AZON SZEMÉLYEKRE, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL (PÉLDÁUL NAGYOBB GYEREKEK).

- » A nedvességmérő készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, továbbá olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha eligazítást kaptak a nedvességmérő készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és a használatból eredő esetleges veszélyeket megértették.
- » Gyermekek nem játszhatnak a nedvességmérő készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezhet.
- » 8 évesnél fiatalabb gyerekeket, illetve segítségre szoruló személyeket ne engedjen a nedvességmérő készülék és az elemek közelébe.
- » Ne hagyja használat közben a nedvességmérő készüléket felügyelet nélkül.
- » A mérőérzékelők hegyesek. Óvja magát a sérülésektől, valamint a nedvességmérő készüléket a károsodástól azzal, hogy a védőkupakot a mérés után azonnal visszateszi a helyére.
- » Ne engedje, hogy gyerekek a csomagolófóliával játszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

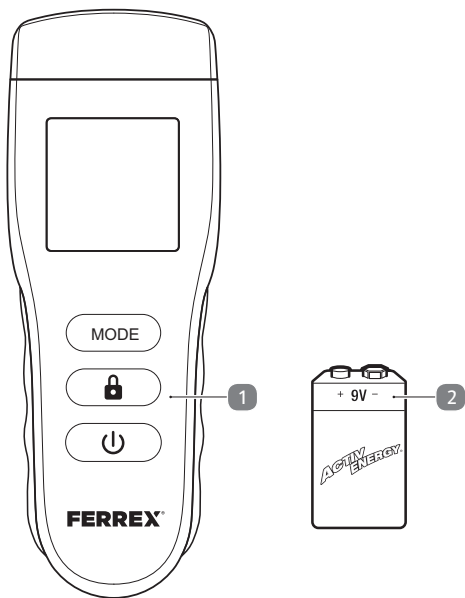
**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁS ÉS MARÁSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!
ROBBANÁST VAGY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT AZ ELEM SZAKSZERŰTLEN KEZELÉSE.**

- » Kizárólag azonos típusú elemet használjon: 6F22/6LR61.
- » Ne töltsé újra és ne próbálja más módon újra működőképessé tenni az elemet.
- » Ügyeljen arra, hogy helyes polaritással tegye be az elemet.
- » Ne szedje szét az elemet.
- » Hűvös, száraz helyen tárolja az elemet. Ne tegye ki túl nagy hőhatásnak (pl. Közvetlen napsütésnek), illetve ne dobja tűzbe az elemet.
- » Ne zárja rövidre az elem pólusait.
- » Kerülje el, hogy bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen az elemfolyadék. Az elemfolyadékkal való érintkezés esetén, azonnal bőséges tiszta vízzel le kell öblíteni az érintett helyeket, és azonnal orvoshoz kell fordulnia.
- » Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- » A betétele előtt tisztítsa meg az elemet és a készülék érintkezőit.
- » Vegye ki a lemerült elemet a detektorból. Fennáll az elemfolyadék kifolyásának a veszélye.
- » Ha hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki a detektorból az elemet.
- » Vegye ki az elemet a detektor hulladékkénti elhelyezése előtt.

**ÚTMUTATÁS! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE!
A SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLAT KÁRT TEHET A NEDVESSÉGMÉRŐ KÉSZÜLÉKBEN.**

- » Óvja a nedvességmérő készüléket a portól, nagy hőségtől, hidegtől, valamint az erős rezgéstől és ütésektől.
- » Ne tegye ki a nedvességmérő készüléket csepegő vagy freccsenő víznek.
- » A nedvességmérő készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- » Ne használja a nedvességmérő készüléket, ha az sériült.
- » Ne végezzen semmilyen módosítást a nedvességmérő készüléken.
- » Soha ne kísérlelje meg a nedvességmérő készülék felnyitását vagy azt, hogy a belsejébe hatoljon egy fémtárgy segítségével.
- » Javítási munkálatot csak szakember végezhet. Ehhez vegye figyelembe a jótállási feltételeket is.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



1 Nedvességmérő

2 Elem (9 V , típus 6F22/6LR61)

- Eredeti használati utasítás / Garanciaártya/garanciális feltételek

4 NEDVESSÉGMRŐ ÉS A SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM ELLENŐRZÉSE

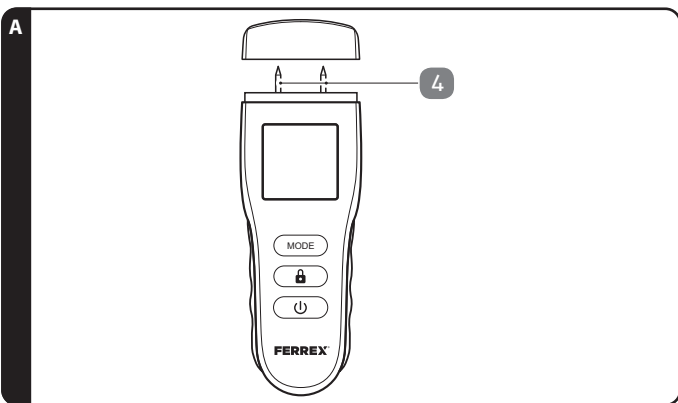
ÚTMUTATÁS! ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE!
KÖNNYEN MEGSÉRÜLHET A NEDVESSÉGMRŐ, HA KELLŐ KÖRÜLTEKINTÉS NÉLKÜL EGY ÉLES KÉSSSEL VAGY HEGYES TÁRGYAL NYITJA KI A CSOMAGOLÁST.

» Legyen körültekintő a csomagolás felnyitásakor.

1. Vegye ki a nedvességmérő készüléket és az elemeket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a nedvességmérő készüléken vagy az elemeken. Ha sérülést lát a nedvességmérő készüléken, ne használja. Forduljon a gyártóhoz a jótállási adatlapon megadott szervicímén.
3. Ellenőrizze a szállítási csomag teljességét (lásd Szállítási terjedelem).
4. Az akkumulátor aktiválásához húzza ki az akkumulátor érintkezőszalagját (hátról).

5 MÉRÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Távolítsa el az anyag felületéről a nedves maradványokat egy száraz kendővel.
2. Távolítsa el az anyag felületéről a sómaradványokat. A só növeli a víz vezetőképességét, így a mérési eredmények nem felelnek meg a valóságnak.
3. Tűzifánál szükség esetén távolítsa el a kérget és középen hasítsa fel.
4. Nyomja a fába a mérőérzékelőket **4** a szárirányra merőlegesen, és több ponton is végezzen mérést. Például 5–10 cm távolságra a vágott éltől és középen is.



Ha a mérőérzékelőket szálirányban szúrják az anyagba, a készülék magasabb mérési értékeket jelez ki.

6 MÉRÉS LEBONYOLÍTÁSA

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A NEDVESSÉGMRŐ KÉSZÜLK MÉRŐÉRZÉKELŐI HEGYESEK. MEGSÚRHAJJA MAGÁT VELÜK, MEGSÉRÜLHET.

- » Soha ne fordítsa a mérőérzékelőket más személyek vagy állatok irányába.
- » A használatot követően helyezze a védőkupakot a mérőérzékelőkre.

ÚTMUTATÁS! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE!

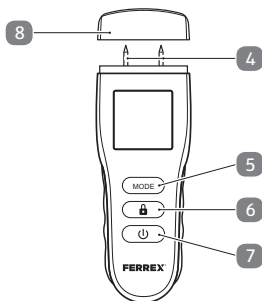
A MÉRŐÉRZÉKELŐK HEGYESEK. KÁRT TEHETNEK AZ ANYAGBAN, HÁTRAHAGYVA A SZÚRÁSNYOM HELYÉT.

- » Érzékeny anyag esetén olyan pontban végezze el a mérést, mely nincs szem előtt, látható helyen. Minél puhább az anyag, annál valószínűbb, hogy a mérőérzékelők után megmarad benne a szúrásnyom.

A nedvességmérő készülékkel csak addig a mélységig lehet mérni, ameddig a mérőérzékelők **4** belemélyednek az anyagba. A mérőérzékelőket erősen bele kell nyomni a mérni kívánt anyagba, hogy az belemélyedjen a fába, vakolatba stb.

1. Kapcsolja be a nedvességmérő készüléket a főkapcsolóval **7**. A kijelzőn megjelenik a 0.0 % jel, a °C-ban megadott környezeti hőmérséklet és a kiválasztott anyag (1–6) (lásd a táblázatot a fejezet végén).

B



A hőmérsékletkijelző a °C és °F között váltható a lezáró gomb **6** 3 másodpercig tartó nyomvatartásával.

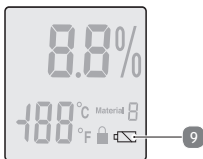
- Ahhoz, hogy beállítsa a nedvességmérő készüléket a mérni kívánt anyaghoz, nyomja meg többször az üzemmódválasztó gombot **5**, míg a kijelzőn a megfelelő számjegyet látja (lásd a táblázatot a fejezet végén).
- Vegye le a védőkupakot **8**.
- Nyomja egyszerre a két mérőérzékelőt 2 az adott anyag felületébe.
1–2 másodperccel később le is tudja olvasni a százalékos értéket. Érdes felületeknél szükség esetén nyomja erősebben a mérőérzékelőket az anyagba. Túlzott erő kifejtés nem szükséges a nyomás során, hogy megfelelő értéket kapjon.
Ha a mérés nem éri el a méréstartományt, a 0.0 % vagy a LO jel jelenik meg a kijelzőn. Ha a mérés meghaladja a méréstartományt, a HI jel jelenik meg a kijelzőn.
- A felület több pontján is végezzen mérést, majd állapítson meg egy átlagértéket. Ehhez adja össze az összes mért értéket, és az összeget ossza el a mérések számával.
Természetes anyag esetén a különböző adagok egyazon anyagból egymástól eltérő mérési értékeket eredményezhetnek.
- Ha olyan tartományban végez mérést, hogy nem olvasható le semmi a kijelzőről, nyomja meg a lezáró gombot **6**.
A készülék elmenti a mért értéket, és egy „lakat jel” jelenik **6** meg a kijelzőn.
- Új mérés lebonyolításához nyomja meg még egyszer a lezáró gombot **6**.
- A nedvességmérő készülék kikapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót **7**), és helyezze vissza a védőkupakot a mérőérzékelőkre.
A nedvességmérő készülék automatikusan lekapcsolhat. A nedvességmérő készülék, ha azt 60 másodpercig nem használja magától kikapcsol.

Súlyszázalékos irányértékek a nedvességi fokozatokhoz

Szám	Anyag	Méréstartomány	száraz	határérték	túl nedves
1	Nyír, bükk, lucfenyő, cseresznyefa, vörösfenyő, diófa	10 - 44 %	< 12 %	12 - 15 %	> 15 %
1	Tölgy, erdeifenyő, juharfa, kőrisfa, duglászfenyő	10 - 44 %	< 15 %	15 - 20 %	> 20 %
2	Cementesztrich, beton, gipsz	1,4 - 7,4 %	< 2 %	2 - 4 %	> 4 %
3	Anhidrid esztrich	0,0 - 4,1 %	< 0,5 %	0,5 - 1 %	> 1 %
4	Cementhabarcs	0,8 - 5,1 %	< 2 %	2 - 5 %	> 5 %
5	Mészhabarcs	0,4 - 3,7 %	< 2 %	2 - 3,5 %	> 3,5 %
6	Tégla	0,0 - 8,5 %	< 1 %	1 - 3 %	> 3 %

7 ELEMCSERE

C



Ha a kijelzőn az elemszimbólum (🔋) látható, ki kell cserélni az elemeket **9**.

1. Nyissa fel a nedvességmérő készülék hátulján található elemtartó fedelet.
2. Új elemre cserélje ki a régit. A betételkor ügyeljen a pólusoknak megfelelő csatlakoztatásra.
3. Tegye vissza az elemrekesz fedelét.

8 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

ÚTMUTATÁS! RÖVIDZÁRLAT VESZÉLYE! A BURKOLAT ALÁ BESZIVÁRGÓ VÍZ RÖVIDZÁRLATOT OKOZHAT.

- » Soha ne merítse vízbe a nedvességmérő készüléket.
- » Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékházba.

ÚTMUTATÁS! MEGHIBÁSODÁS VESZÉLYE! A NEDVESSÉGMÉRŐ KÉSZÜLÉK SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLATA KÁROKHOZ VEZETHET.


- » Ne használjon agresszív tisztítószerrel, fém vagy műanyag sörtéjű kefével, éles, fém tisztítóeszközzel, például késsel, kemény kaparóval vagy más hasonló tárggyal. Ezek károsíthatják a felületet.
- » Ne tegye a nedvességmérő készüléket mosogatógépbe. Különben az tönkremegy.

1. Mindig takarítsa le az anyagmaradványokat a mérőérzékelőkről.
2. A nedvességmérő készüléket kizárólag enyhén nedves ruhával és egy kevés mosogatószerrel törölje át.
3. Alaposan szárítsa meg minden nedves pontját.
4. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki belőle az elemet.
5. Olyan helyen tárolja a nedvességmérő készüléket az épületen belül, ahol gyerekek nem férhetnek hozzá.

9 HIBAKERESÉS

Hiba	Lehetséges ok és az elhárítás módja
A mérési eredmény nyilvánvalóan túl magas vagy túl alacsony.	Nem a megfelelő anyaghoz állította be a készüléket. – Állítsa be a megfelelő anyagot az üzemmódválasztó gombbal 5 . Nem nyomta eléggé az anyagba a mérőérzékelőket 4 . – Ismételten végezze el a mérést, és szükség esetén nyomja erősebben a készüléket az anyaghoz.
A kijelzőn a „LO” vagy a „HI” üzenet látható.	Nem éri el, illetve meghaladta a méréstartományt.
A kijelző nem reagál semmire.	Aktiválta a lezáró funkciót. – Nyomja meg a lezáró gombot (🔒) 6 , és végezze el újra a mérést.
Alig lehet látni a kijelzőn az értékeket.	Lemerült az elem. – Cseréljen elemet.

10 MŰSZAKI ADATOK

Típus:	GT-FM-05
Áramellátás:	9V  (egyenáram)/15 mA, 1 db 9V-os elem, Típus: 6F22/6LR61
Pontosság:	0,1%
Méréstartomány:	lásd a „Mérés lebonyolítása” című fejezetet
Védelmi osztály:	IP20
Szennyezettségi fok:	2
Munkamagasság:	<2000 m
Páratartalom:	max. 80 %-ig (relatív)
Méreték (hossz × szélesség × magasság):	kb. 52 × 139 × 31 mm
Hőmérséklettartomány/üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között



Csak beltéri használatra

A használati útmutató a www.gt-support.de weboldaltól PDF fájlformátumban is letölthető.

11 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Garantált a termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelése.

A teljes megfelelési nyilatkozat a www.gt-support.de internetcímünkön olvasható.

12 HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉS

12.1 CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE

Gondoskodjon a csomagolóanyagok szelektív elhelyezéséről. Vigye a papírt és a kartont a hulladékpapír, míg a fóliákat egy műanyag gyűjtőhelyre.

12.2 RÉGI KÉSZÜLÉK HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE



Tilos a háztartási szemétként dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket. Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le a készülékeket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló ésszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.



Tilos az elemeket és az akkumulátorokat a háztartási szemétként dobni!

Törvény kötelezi a fogyasztókat arra, hogy minden elemet és akkumulátort, függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagokat vagy nem az önkormányzata vagy a kereskedelem egyik gyűjtőhelyén leadják, ezek környezetbarát hulladékkénti elhelyezése és az értékes nyersanyagok visszanyerési lehetőségének biztosítása érdekében.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni (lásd Elem betétele alatt).

Kizárólag lemerült állapotban adja le az elemeket és az akkumulátorokat.

13 JÓTÁLLÁSI ADATLAP

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételáráról kiállított számlával / nyugtával a magyarországi ALDI áruházakhoz.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt., Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy, HUNGARY

Szerződéskötés időpontja: egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja

(ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja

(ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicserélés esetén ennek időpontja:

13.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- 10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- 100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- 250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendszeres elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatára szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállási időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATTAL** közvetlenül egyeztetni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicsérelés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értéksökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - **a JAVÍTÓSZOLGÁLAT-NÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - **a JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a JAVÍTÓSZOLGÁLAT a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlő késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésselélenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésselélenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.



ÉRTÉKESÍTŐ

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

NÉMETORSZÁG

INFO@GLOBALTRONICS.COM

KINAI GYÁRTMÁNY



ISTRUZIONI PER L'USO

IGROMETRO



FERREX®

ASSISTENZA POST-VENDITA

846609

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: GT-FM-05

P051033034

06/2025

3

ANNI DI GARANZIA

ISTRUZIONI ORIGINALI

1 In generale	3
1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	3
1.2 Descrizione pittogrammi.....	3
2 Sicurezza	4
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	4
2.2 Note relative alla sicurezza	4
3 Volume di fornitura	6
4 Controllare l'igrometro e il contenuto della fornitura	7
5 Preparare la misurazione	7
6 Effettuare la misurazione	8
7 Sostituire la batteria	10
8 Pulizia e conservazione	10
9 Ricerca anomalie	11
10 Dati tecnici	12
11 Dichiarazione di conformità	12
12 Smaltimento	13
12.1 Smaltimento dell'imballaggio.....	13
12.2 Smaltimento del misuratore di umidità	13
13 Certificato di garanzia convenzionale	14
13.1 Condizioni di garanzia convenzionale.....	15

1 IN GENERALE

1.1 LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente misuratore di umidità del legno e dei materiali edili. Contengono informazioni importanti relative all'utilizzo. Prima di utilizzare il misuratore di umidità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni e danni al misuratore di umidità.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del misuratore di umidità a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

1.2 DESCRIZIONE PITTOGRAMMI

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul sensore o sulla confezione.

ATTENZIONE!

- » Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE!

- » Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO!

- » Questa parola d'avvertimento mette in guardia da possibili danni a cose.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



La dotazione comprende una batteria da 9V 6F22/6LR61.



I sensori sono molto affilati. Durante l'utilizzo assicurarsi che non provochino danni alle persone.

2 SICUREZZA

2.1 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il misuratore di umidità è inteso esclusivamente come apparecchio combinato che può essere utilizzato su materiali quali legno, pietra, cemento. Determina il contenuto di acqua del materiale dalla conducibilità causata dalla presenza di acqua nel materiale. Il misuratore di umidità è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il misuratore di umidità esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare lesioni personali e danni a cose.

Se questo igrometro viene utilizzato in modo diverso da quello stabilito dal produttore, la protezione supportata dall'apparecchio può risultare compromessa.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

2.2 NOTE RELATIVE ALLA SICUREZZA

ATTENZIONE!

PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E COMPETENZA (PER ESEMPIO BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Il presente misuratore di umidità può essere utilizzato da bambini di età superiore a otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, come anche da persone senza esperienza/competenza, a condizione che durante l'utilizzo vengano supervisionati o se loro è stato spiegato l'utilizzo sicuro del misuratore di umidità e i rischi connessi al suo utilizzo.
- » Non permettere ai bambini di giocare con il misuratore di umidità. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- » Tenere lontano i bambini minori di otto anni e le persone disabili dal misuratore di umidità e dalle batterie.
- » Non lasciare mai incustodito il misuratore di umidità mentre è in funzione.
- » I sensori sono appuntiti. Proteggersi da lesioni e proteggere il misuratore di umidità da danni posizionando il cappuccio di protezione subito dopo la misurazione.
- » Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarsi e soffocare.

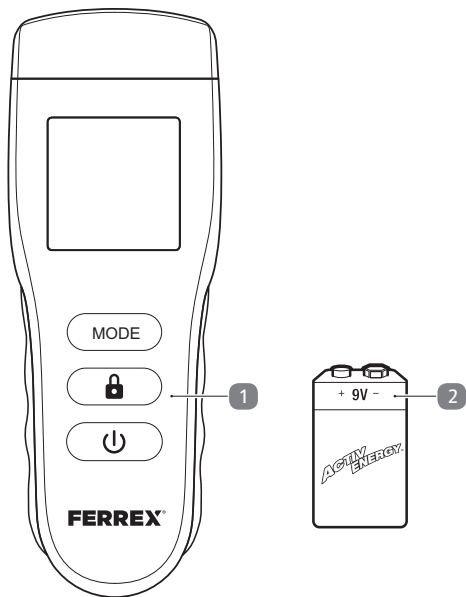
**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI USTIONE CON ACIDO!
L'USO IMPROPRIO DELLE BATTERIE PUÒ PROVOCARE ESPLOSIONI O USTIONI CON ACIDO.**


- » Utilizzare solo batterie dello stesso tipo: 6F22/6LR61.
- » Non ricaricare le batterie e non riattivarle con nessun altro mezzo.
- » Prestare attenzione alla polarità corretta durante l'inserimento.
- » Non smontare le batterie.
- » Conservare le batterie in un posto fresco ed asciutto. Non esporre le batterie a calore eccessivo (ad es. luce diretta del sole), e non gettarle nel fuoco.
- » Non cortocircuitare le batterie.
- » Evitare il contatto del liquido della batteria con occhi e mucose. In caso di contatto, pulire i punti interessati con molta acqua e consultare immediatamente un medico.
- » Se una persona ingoia una batteria, consultare immediatamente un medico.
- » Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- » Estrarre la batteria scarica dal misuratore di umidità. Vi è il rischio di perdita di acido dalla batteria.
- » Rimuovere la batteria durante lunghi periodi di inutilizzo del misuratore di umidità.
- » Rimuovere la batteria prima di smaltire il misuratore di umidità.

**AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!
L'USO IMPROPRIO DEL MISURATORE DI UMIDITÀ PUÒ DANNEGGIARLO.**

- » Proteggere il misuratore di umidità da polvere, calore estremo, freddo o da forti urti e colpi.
- » Non esporre il misuratore di umidità a gocce o schizzi.
- » Mai immergere il misuratore di umidità in acqua o altri liquidi.
- » Non utilizzare il misuratore di umidità se risulta danneggiato.
- » Non apportare alcuna modifica al misuratore di umidità.
- » Non tentare di aprire il misuratore di umidità o di inserire oggetti metallici al suo interno.
- » Lasciare eseguire le riparazioni solo da personale specializzato. Fare riferimento alle condizioni di garanzia.

3 VOLUME DI FORNITURA



- 1 Igrometro
- 2 Batteria (9V , tipo 6F22/6LR61)
- Istruzioni originali / Cartolina di garanzia / Condizioni di garanzia

4 CONTROLLARE L'IGROMETRO E IL CONTENUTO DELLA FORNITURA

AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

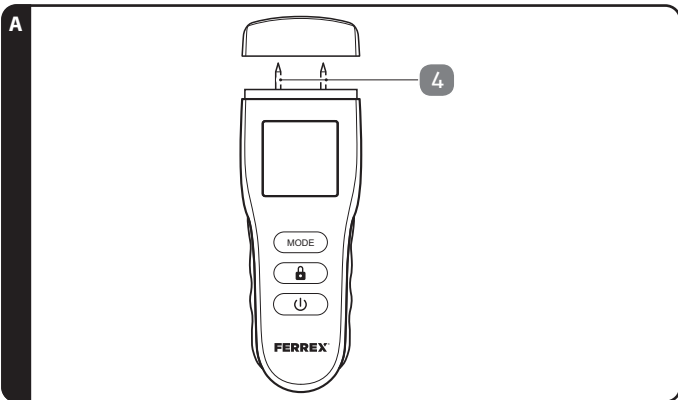
SE LA CONFEZIONE VIENE APERTA CON SCARSA CAUTELA CON UN COLTELLO AFFILATO O CON ALTRI OGGETTI APPUNTITI L'IGROMETRO POTREBBE ESSERE DANNEGGIATO.

» Fare particolare attenzione durante l'apertura della confezione.

1. Estrarre il misuratore di umidità e la batteria dalla confezione.
2. Controllare che il misuratore di umidità o la batteria non siano stati danneggiati. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il misuratore di umidità. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nella scheda di garanzia.
3. Controllare se la fornitura è completa (vedi Volume di fornitura).
4. Estrarre la striscia di contatto della batteria (posteriore) per attivare la batteria.

5 PREPARARE LA MISURAZIONE

1. Eliminare i residui umidi sulla superficie del materiale con un panno asciutto.
2. Rimuovere residui di sale sulla superficie del materiale. I sali aumentano la conduttività dell'acqua e falsano il risultato della misurazione.
3. Rimuovere, in caso di legna da ardere, se necessario, la corteccia e dividerla a metà.
4. Per misurazioni nel legno: Premere i sensori **4** in direzione delle fibre nel legno e misurare in diversi punti. Ad esempio, 5–10 cm di distanza dai bordi segati e al centro.



Se i sensori sono inseriti in direzione delle fibre, possono risultare valori leggermente superiori.

6 EFFETTUARE LA MISURAZIONE

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FERIMENTO!
I SENSORI DEL MISURATORE DI UMIDITÀ SONO APPUNTITI. POTREBBERO QUINDI PUNGERE E FERIRE.

- » Non dirigere i sensori contro altre persone e animali.
- » Dopo l'uso, inserire il cappuccio di protezione sui sensori.

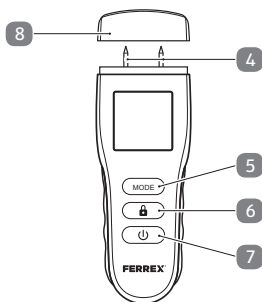
AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!
I SENSORI SONO APPUNTITI. SI PUÒ DANNEGGIARE IL MATERIALE E LASCIARE PICCOLI FORI.

- » Eseguire misure con materiali sensibili su un determinato punto che non si trova nell'area visibile. Più un materiale è morbido, più è probabile che i sensori lascino fori.





Una misurazione del misuratore di umidità avviene solo fino alla profondità alla quale i sensori **4** si bloccano nel materiale. I sensori devono essere spinti nel materiale da misurare e penetrare nel legno, nell'intonaco, ecc.

1. Accendere il misuratore di umidità utilizzando l'interruttore di accensione/spengimento **7**. Il display mostra 0.0 %, la temperatura ambiente in °C e il materiale selezionato (1-6) (vedi tabella alla fine di questo capitolo).

B

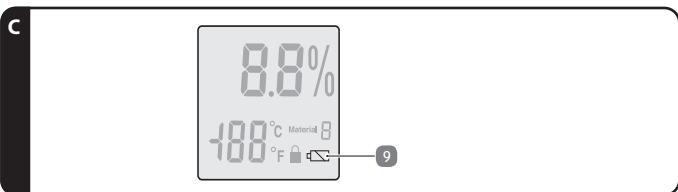


L'indicatore di temperatura può passare tra °C e °F tenendo premuto il tasto di blocco **6** per circa 3 secondi.

- Per regolare il misuratore di umidità sul materiale da misurare, premere ripetutamente il tasto modalità **5**, fino a quando viene visualizzato sul display il valore corretto (vedi tabella alla fine di questo capitolo).
- Togliere il cappuccio di protezione **8**.
- Premere entrambi i sensori 2 contemporaneamente nella superficie del materiale. Dopo 1–2 secondi, è possibile vedere la percentuale. Con superfici ruvide, aumentare la pressione sul sensore. Non è necessario uno sforzo eccessivo quando si preme per ottenere un risultato corretto. Per misurazioni inferiori all'intervallo di misura, viene visualizzato 0.0 % o LO sul display. Per misurazioni superiori all'intervallo di misura, sul display viene visualizzato HI.
- Misurare in diversi punti della superficie e determinare una media. Aggiungere tutte le misurazioni e dividerle per il numero di misurazioni. Quando si tratta di prodotti naturali, gli stessi materiali di diversi lotti possono avere un risultato della misurazione diverso.
- Se si misura in una zona in cui il display non può essere letto, premere il tasto di blocco  **6**. Il display verrà salvato e si vedrà il simbolo lucchetto .
- Per eseguire una nuova misura, premere nuovamente il tasto di blocco .
- Per spegnere il misuratore di umidità, premere l'interruttore di accensione/spegnimento  e inserire il cappuccio di protezione sul sensore. Il misuratore di umidità ha una funzione di spegnimento automatico: se entro 60 secondi non viene eseguita nessuna operazione, il misuratore di umidità si spegne.

			Valori di riferimento per i livelli di umidità in percentuale in peso		
Numero	Materiale	Intervallo di misurazione	asciutto	valore limite	troppo bagnato
1	Betulla, faggio, pino, ciliegio, larice, noce	10 - 44 %	< 12 %	12 - 15 %	> 15 %
1	Quercia, pino, acero, frassino, abete di Douglas	10 - 44 %	< 15 %	15 - 20 %	> 20 %
2	Massetti cementizi, calcestruzzo, intonaco	1,4 - 7,4 %	< 2 %	2 - 4 %	> 4 %
3	Massetto di anidride	0,0 - 4,1 %	< 0,5 %	0,5 - 1 %	> 1 %
4	Malta cementizia	0,8 - 5,1 %	< 2 %	2 - 5 %	> 5 %
5	Malta di calce	0,4 - 3,7 %	< 2 %	2 - 3,5 %	> 3,5 %
6	Mattone	0,0 - 8,5 %	< 1 %	1 - 3 %	> 3 %

7 SOSTITUIRE LA BATTERIA



Se sul display appare il simbolo della batteria **9** (🔋), occorre sostituire la batteria.

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul retro del misuratore di umidità.
2. Sostituire la vecchia batteria con una nuova. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.

8 PULIZIA E CONSERVAZIONE

AVVISO! PERICOLO DI CORTO CIRCUITO!

INFILTRAZIONI D'ACQUA NELL'INVOLUCRO POSSONO PROVOCARE CORTO CIRCUITO.

- » Non immergere mai in acqua il misuratore di umidità.
- » Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.


AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

IL MANEGGIO IMPROPRIO PUÒ DANNEGGIARE IL MISURATORE DI UMIDITÀ.


- » Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- » Non lavare mai il misuratore di umidità in lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabilmente.

1. Tenere sempre il sensore pulito dai residui di materiale.
2. Pulire il misuratore di umidità esternamente passando un panno leggermente umido e sapone delicato.
3. Asciugare completamente tutte le parti.
4. Rimuovere la batteria quando non in uso per molto tempo.
5. Conservare il misuratore di umidità in un luogo asciutto e protetto dal gelo al chiuso, fuori dalla portata dei bambini.

9 RICERCA ANOMALIE

Malfunzionamento	Possibile causa e rimedio
Il risultato della misurazione è ovviamente troppo alto o troppo basso.	Non è stato impostato il materiale corretto. – Impostare il materiale corretto con il tasto modalità 5 . Il sensore 4 non è correttamente spinto contro il materiale. – Ripetere la misurazione e, se necessario, premere con forza nel materiale.
Il display mostra "LO" o "HI".	L'intervallo di misurazione non viene raggiunto o viene superato.
Il display non risponde.	La funzione di blocco è attiva. – Premere il tasto di blocco  6 e rieseguire la misurazione.
Il display è difficile da vedere.	La batteria è scarica. – Sostituire la batteria.

10 DATI TECNICI

Modello:	GT-FM-05
Alimentazione:	9V  (corrente continua)/1× batteria di blocco 9V, Tipo 6F22/6LR61
Risoluzione:	0,1 %
Intervallo di misurazione:	vedi capitolo "Effettuare la misurazione"
Classe di protezione:	IP20
Umidità dell'aria:	fino max. 80 % (relativa)
Grado di inquinamento:	2
Altitudine operativa:	<2000 m
Dimensioni (lunghezza × larghezza × altezza):	ca. 52 × 139 × 31 mm
Temperature ambiente:	da 0 °C a 40 °C



Solo per uso interno

È possibile scaricare le presenti istruzioni per l'uso in formato PDF dal nostro sito web www.gt-support.de

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.

Per la dichiarazione di conformità completa vedere in internet www.gt-support.de

12 SMALTIMENTO

12.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

12.2 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose o meno, presso un centro di raccolta del proprio comune o presso un rivenditore per consentirne uno smaltimento conforme ed ecologico per recuperare le preziose materie prime.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme.

Consegnare batterie ed accumulatori esclusivamente quando totalmente scarichi.

13 CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.
ALDI S.r.l., Via Sommacampagna 63/H, 37137 Verona, ITALY

Descrizione del difetto/malfunzionamento:

I Suoi dati:

Nome e Cognome:

Indirizzo:

E-Mail:

13.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: 3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce

Prestazioni: sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle due sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



PRODUTTORE

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

GERMANIA

INFO@GLOBALTRONICS.COM

FABBRICATO IN CINA



NAVODILA ZA UPORABO

HIGROMETER



FERREX®

PODPORA KUPCEM

846609

PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBЛИŽJI
HOFERJEVI POSLOVALNICI.

IzDELEK: GT-FM-05

PO51033034

07/2025

3

LETA GARANCIJE

IZVIRNA NAVODILA

KAZALO

1 Splošno	3
1.1 Navodila za uporabo preberite in shranite.....	3
1.2 Razlaga znakov	3
2 Varnost	4
2.1 Predvidena uporaba.....	4
2.2 Varnostni napotki.....	4
3 Obseg dobave	6
4 Preverjanje senzorja in obsega dobave	7
5 Priprava merjenja	7
6 Merjenje	8
7 Menjava baterije	10
8 Čiščenje in shranjevanje	10
9 Iskanje napak	11
10 Tehnični podatki	12
11 Izjava o skladnosti	12
12 Odlaganje med odpadke	13
12.1 Odlaganje embalaže med odpadke.....	13
12.2 Odstranitev stare naprave	13
13 Garancijski list	14
13.1 Garancijski pogoji.....	14

1 SPLOŠNO

1.1 NAVODILA ZA UPORABO PREBERITE IN SHRANITE



Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo za merjenje vlage v stavbah in lesu. Vsebujejo pomembne informacije o ravnanju z izdelkom.

Pred uporabo naprave za merjenje vlage natančno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko privede do telesnih poškodb ali škode na napravi za merjenje vlage.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo rabo. Če napravo za merjenje vlage izročite tretjim osebam, jim hkrati z njo obvezno izročite ta navodila za uporabo.

1.2 RAZLAGA SKICE

Naslednji simboli in signalne besede so uporabljeni v teh navodilih za uporabo, na daljinomeru ali na embalaži.

OPOZORILO!

- » Ta signalni simbol/signalna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo.

POZOR!

- » Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do majhnih ali zmernih telesnih poškodb.

NAPOTEK!

- » Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti v okviru Evropskega gospodarskega prostora.



9 V baterija (tip: 6F22/6LR61) je vsebovana v obsegu dobave.



Upoštevajte, da so merilna tipala zelo koničasta, kar lahko privede do telesnih poškodb.

2 VARNOST

2.1 PREDVIDENA UPORABA

Naprava za merjenje vlage je predvidena izključno kot kombinirani instrument za uporabo pri materialih, kot so les, kamen, beton itd. Prikazuje vsebnost vlage v materialih na podlagi prevodnosti, ki jo povzroča voda v določenem materialu. Naprava za merjenje vlage je primerna izključno za zasebno uporabo in ne za poslovne namene.

Napravo za merjenje vlage uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

2.2 VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO!

NEVARNOSTI ZA OTROKE IN OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI, ZAZNAVNI MI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI (NA PRIMER LJUDI Z DELNIMI TELESNIMI OKVARAMI TER STAREJŠE OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI IN DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI) ALI S POMANJKANJEM IZKUŠENJ IN ZNANJA (NA PRIMER STAREJŠE OTROKE).

- » Napravo za merjenje vlage lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali pa so bili seznanjeni z varno uporabo naprave za merjenje vlage in se zavedajo morebitnih posledičnih nevarnosti.
- » Otroci se ne smejo igrati z napravo za merjenje vlage. Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževalnih del, ne da bi bili pri tem pod nadzorom.
- » Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, in osebe s posebnimi potrebami napravi za merjenje vlage in baterijam ne bodo približevali.
- » Naprave za merjenje vlage med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- » Merilni tipali sta koničasta. Da tako sebe kot tudi napravo za merjenje vlage zaščitite pred poškodbami, na napravo po vsakem merjenju takoj znova namestite zaščitni pokrovček.
- » Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju zapletejo vanjo in se zadušijo.

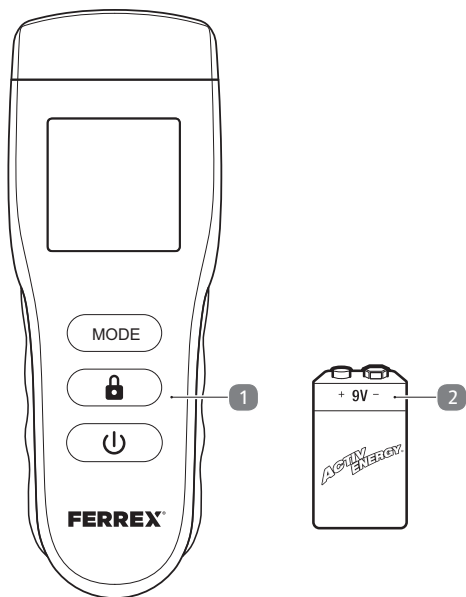
**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE IN NASTANKA RAZJED!
NEUSTREZNO RAVNANJE Z BATERIJAMI LAHKO PRIVEDE DO EKSPLOZIJI ALI RAZJED.**


- » Uporabljajte zgolj baterije istega tipa: 6F22/6LR61.
- » Baterij ne polnite in jih ne poskušajte znova aktivirati z drugimi sredstvi.
- » Pri vstavljanju pazite na pravilno usmerjenost polov.
- » Baterij ne razstavljajte.
- » Baterije hranite na hladnem in suhem mestu. Baterij ne izpostavljajte prekomerni vročini (npr. neposredni sončni svetlobi), poleg tega pa jih ne mečite v ogenj.
- » Pazite, da ne pride do kratkega stika baterije.
- » Poskrbite, da baterijska kislina ne pride v stik z očmi in sluznicami. V primeru stika prizadeta mesta takoj temeljito sperite z obilo čiste vode in obiščite zdravnika.
- » Če kdo pogoltne baterijo, mora takoj poiskati zdravniško pomoč.
- » Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije in naprave.
- » Prazno baterijo odstranite iz naprave za merjenje vlage. Obstaja nevarnost, da iz nje izteče baterijska kislina.
- » Če naprave za merjenje vlage dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo.
- » Preden napravo za merjenje vlage zavržete med odpadke, iz nje odstranite baterijo.

**NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB!
ZARADI NEPRAVILNEGA RAVNANJA Z NAPRAVO ZA MERJENJE VLAGE LAHKO PRIDE DO
POŠKODB NAPRAVE ZA MERJENJE VLAGE.**

- » Napravo za merjenje vlage zaščitite pred prahom, hudo vročino ali mrazom, močnimi tresljaji in udarci.
- » Pazite, da naprave za merjenje vlage ne poškropite z vodo in da voda nanjo ne kaplja.
- » Naprave za merjenje vlage ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- » Naprave za merjenje vlage ne uporabljajte, če je poškodovana.
- » Naprave za merjenje vlage ne spreminjajte na noben način.
- » Naprave za merjenje vlage nikoli ne odpirajte, poleg tega pa vanjo ne posegajte s kovinskimi predmeti.
- » Vsa popravila prepustite usposobljenim strokovnjakom. Za informacije v zvezi s tem si preberite garancijske pogoje.

3 OBSEG DOBAVE



- 1 Higrometer
- 2 Baterija (9V , tip 6F22/6LR61)
- Izvirna navodila / Garancijska kartica / garancijski pogoji

4 PREVERJANJE SENZORJA IN OBSEGA DOBAVE

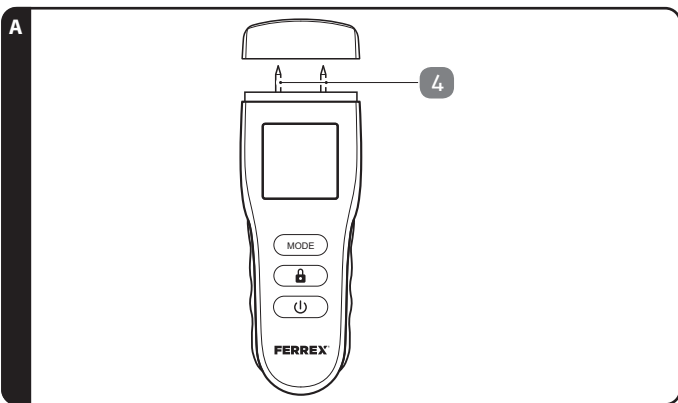
NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB! ČE EMBALAŽO NEPREVIDNO ODPIRATE Z OSTRIM NOŽEM ALI DRUGIMI KONIČASTIMI PREDMETI, SE LAHKO SENZOR HITRO POŠKODUJE.

» Pri odpiranju ravnajte zelo previdno.

1. Napravo za merjenje vlage in baterijo vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali sta naprava za merjenje vlage in baterija poškodovani. Če opazite znake poškodb, naprave za merjenje vlage ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servis proizvajalca, ki je naveden na garancijskem listu.
3. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte Obseg dobave).
4. Izvlecite kontaktni trak baterije (zadaj), da aktivirate baterijo.

5 PRIPRAVA MERJENJA

1. S suho krpo obrišite morebitne ostanke vlage na površini materiala.
2. S površine materiala odstranite ostanke soli. Soli zvišujejo prevodnost vode in zato vplivajo na rezultate merjenja.
3. Z lesa za kurjavo po potrebi odstranite lubje in les razcepite po sredini.
4. Merilni tipali **4** pritisnite v les pravokotno na smer vlaken in opravite nekaj meritev na različnih mestih. Na primer 5–10 cm od odžaganega roba in na sredini.



Če merilni tipali v les zabodete v smeri vlaken, utegnejo biti izmerjene vrednosti višje od dejanskih.

6 MERJENJE

⚠ POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!
MERILNI TIPALI NA NAPRAVI ZA MERJENJE VLAGE STA KONIČASTI. Z NJIMA SE LAHKO ZABODETE IN POŠKODUJETE.

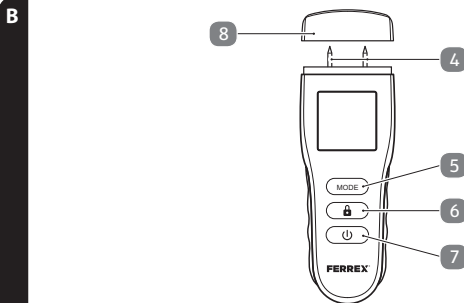
- » Merilnih tipal ne usmerjajte v druge osebe in živali.
- » Po uporabi naprave na merilni tipali namestite zaščitni pokrovček.

NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB!
MERILNI TIPALI STA KONIČASTI. POŠKODUJETA LAHKO MATERIAL IN NA MESTU VBODA ZA SEBOJ PUSTITA LUKNJI.

- » Pri občutljivih materialih meritve izvajajte na mestih, ki niso vidna. Mehkejši kot je material, višja je verjetnost, da bosta merilni tipali na mestu vboda za seboj pustili luknji.

Z napravo za merjenje vlage je mogoče meriti le do globine, do katere v materialu sežeta merilni tipali **4**. Merilni tipali morata biti močno potisnjeni v material, na katerem merite, oziroma morata prodreti v les, omet itd.

1. S tipko za vklop/izklop **(⏻)** **7** vklopite napravo za merjenje vlage. Na prikazovalniku se bodo pojavili napis 0.0 %, temperatura okolice v °C in izbrani material (1–6) (glejte tabelo na koncu tega poglavja).



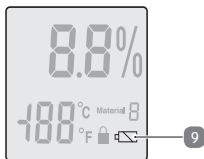
Prikaz temperature je mogoče preklapljati med °C in °F tako, da za pribl. 3 sekunde pritisnete tipko za zaklep **(🔒)** **6**.

- Da napravo za merjenje vlage prilagodite za material, ki ga želite meriti, pritisnite tipko za način delovanja **5**, dokler na prikazovalniku ni prikazana pravilna številčna oznaka (glejte tabelo na koncu tega poglavja).
- Odstranite zaščitni pokrovček **8**.
- Obe merilni tipali 2 hkrati potisnite v površino materiala. Po 1–2 sekundah boste lahko odbrali vrednost v odstotkih. Pri hrapavih površinah merilni tipali po potrebi pritisnite nekoliko močneje. Da dobite pravi rezultat, pri pritiskanju ne uporabljajte čezmerne sile.
Če je rezultat meritve nižji od merilnega območja, se bosta na prikazovalniku pojavila število 0.0 % ali napis LO. Če je rezultat meritve višji od merilnega območja, se bo na prikazovalniku pojavil napis HI.
- Meritev ponovite na različnih mestih površine, nato pa določite srednjo vrednost. V ta namen seštejte vse izmerjene vrednosti in dobljeno vsoto delite s številom meritev, ki ste jih izvedli. Pri naravnih izdelkih se lahko merilni rezultati istih materialov razlikujejo med serijami.
- Če merite na področju, kjer podatkov s prikazovalnika ni mogoče odčitati, pritisnite tipko za zaklep (🔒) **6**. S tem boste shranili rezultat meritve, na prikazovalniku pa se bo pojavil simbol ključavnice (🔒).
- Da izvedete novo meritev, še enkrat pritisnite tipko za zaklep (🔒).
- Pritisnite tipko za vklop/izklop (🔌), da izklopite napravo za merjenje vlage, nato pa na merilni tipali znova namestite zaščitni pokrovček.
Naprava za merjenje vlage ima funkcijo samodejnega izklopa: Če v 60 sekundah ne izvedete nobenega dejanja, se naprava za merjenje vlage izklopi.

Številčna oznaka	Material	Območje merjenja	Okvirna vrednost za stopnje vlažnosti v odstotku teže		
			suho	mejne vrednosti	prevlažno
1	Breza, bukev, smreka, češnja, macesen, oreh	10 - 44 %	< 12 %	12 - 15 %	> 15 %
1	Hrast, bor, javor, jesen, duglazija	10 - 44 %	< 15 %	15 - 20 %	> 20 %
2	Cementni estrih, beton, mavec	1,4 - 7,4 %	< 2 %	2 - 4 %	> 4 %
3	Anhidritni estrih	0,0 - 4,1 %	< 0,5 %	0,5 - 1 %	> 1 %
4	Cementna malta	0,8 - 5,1 %	< 2 %	2 - 5 %	> 5 %
5	Apnena malta	0,4 - 3,7 %	< 2 %	2 - 3,5 %	> 3,5 %
6	Opeka	0,0 - 8,5 %	< 1 %	1 - 3 %	> 3 %

7 MENJAVA BATERIJE

C



Ko se na prikazovalniku pojavi simbol baterije 9 (🔋), je treba zamenjati baterijo.

1. Odprite pokrovček prostora za baterijo na zadnji strani naprave za merjenje vlage.
2. Staro baterijo zamenjajte z novo. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost.
3. Zaprite pokrov baterijskega predalčka.

8 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

**NAPOTEK! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA KRATKEGA STIKA!
ČE V OHIŠJE IZDELKA PRODRE VODA, LAHKO PRIDE DO KRATKEGA STIKA.**


- » Naprave za merjenje vlage nikoli ne potaplajte v vodo.
- » Pazite, da v notranjost ohišja ne pride voda.

**NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB!
NEPRAVILNO RAVNANJE Z NAPRAVO ZA MERJENJE VLAHE LAHKO POVZROČI POŠKODBE.**



- » Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine izdelka.
- » Naprave za merjenje vlage v nobenem primeru ne dajajte v pomivalni stroj. S tem bi jo uničili.

1. Poskrbite, da na merilnih tipalih ne bo ostankov materialov.
2. Napravo za merjenje vlage obrišite zgolj z rahlo navlaženo krpo z malo sredstva za pomivanje.
3. Vse vlažne dele naprave skrbno osušite.
4. Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterijo.
5. Napravo za merjenje vlage shranite v suhem notranjem prostoru, kjer ni zmrzali in ne bo na dosegu otrok.

9 ISKANJE NAPAK

Napaka	Možni vzrok in rešitev
Rezultat meritve je očitno previsok ali prenizek.	Niste nastavili pravega materiala. – S tipko za način delovanja 5 izberite pravilen material. Merilnega tipala 4 niste pravilno pritisnili ob material. – Ponovite meritev in po potrebi napravo močneje pritisnite ob material.
Na prikazovalniku sta napisa LO ali HI.	Rezultat meritve je nižji oziroma višji od območja merjenja.
Prikazovalnik se ne odziva.	Omogočena je funkcija za zaklep. – Pritisnite tipko za zaklep  6 in znova izvedite meritev.
Informacije na prikazovalniku so komaj prepoznavne.	Baterija je iztrošena. – Zamenjajte baterije.

10 TEHNIČNI PODATKI

Model:	GT-FM-05
Električno napajanje:	9V  (enosmerni tok)/15 mA, 1× blok baterija 9V, Tip 6F22/6LR61
Merilna ločljivost:	0,1 %
Merilno območje:	glejte poglavje „Merjenje“
Razred zaščite:	IP20
Stopnja onesaženosti:	2
Delovna višina:	<2000 m
Zračna vlaga:	do največ 80 % (relativna)
Velikost (dolžina × širina × višina):	pribl. 52 × 139 × 31 mm
Temperaturno območje/ delovna temperatura:	0 °C do 40 °C
	Samo za notranjo uporabo

Ta navodila za uporabo lahko prenesete na spletnem naslovu www.gt-support.de v obliki datoteke PDF.

11 IZJAVA O SKLADNOSTI



Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanimi standardi. Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani www.gt-support.de

12 ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

12.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo zavržite sortno čisto. Lepenko in karton oddajte med star papir, folije v zbiralniki reciklrinih materialov.

12.2 ODSTRANITEV STARE NAPRAVE



Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!

Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električno in elektronsko opremo ob koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nerazvršenih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev lahko le-te oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih postavijo proizvajalci oziroma distributerji. Oddaja stare opreme je brezplačna.

Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da se stara oprema brezplačno odzame nazaj, tako da zagotovijo ustrezne možnosti vračila na razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro opremo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, če potrošnik kupi novo opremo enake vrednosti z načeloma enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo.



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke!

Potrošniki so po zakonu dolžni vse baterije ali akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, odnesti na zbirno mesto v svoji občini ali k trgovcu na drobno, da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način in pridobiti nazaj dragocene surovine.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče.

Baterije in akumulatorje zavržite le, ko so izpraznjeni.

13 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini HOFER.

Podpora kupcem: 01 8346 600 / info@podpora.hofer.si

Datum dobave izdelka:

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca:

Naslov:

E-pošta:

13.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,
za izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.

Postopek uveljavljanja garancije: Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzročijo kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- **za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladičenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o.

Prevoje pri Šentvidu

Kranjska cesta 1

1225 Lukovica, SLOVENIJA



DISTRIBUTER

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

NEMČIJA

INFO@GLOBALTRONICS.COM

IZDELANO NA KITAJSKEM



BEDIENUNGSANLEITUNG

MULTI-SENSOR



FERREX®

SERVICECENTER

846609

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE **HOFER-FILIALE**.

MODELL: GT-MM-13

POS1033034

06/2025

3

JAHRE GARANTIE

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	3
1.2 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	4
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	4
2.2 Sicherheitshinweise	4
2.3 zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Rohr- und Stromleitungsdetektoren	6
3 Lieferumfang	7
4 Sensor und Lieferumfang prüfen	8
5 Sensor ein- und ausschalten	8
6 Aufspüren von verdeckten Objekten	9
7 Modus auswählen	10
8 Sensor kalibrieren	11
9 Verdecktes Objekt suchen bzw. orten	12
9.1 Wichtige Hinweise.....	13
10 Batterie wechseln	14
11 Reinigung und Aufbewahrung	15
12 Technische Daten	16
13 Konformitätserklärung	16
14 Entsorgung	17
14.1 Verpackung entsorgen	17
14.2 Altgerät entsorgen	17
15 Garantie	18
15.1 Garantiebedingungen.....	18

1 ALLGEMEINES

1.1 BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Multi-Sensor. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Ultraschall-Entfernungsmesser in dieser Bedienungsanleitung kurz „Entfernungsmesser“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Entfernungsmesser einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser

Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Entfernungsmesser führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Multi-Sensor an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

1.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Multi-Sensor oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

- » Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

- » Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



- » Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Eine 9-V-Batterie (Typ: 6F22/6LR61) ist im Lieferumfang enthalten.

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Sensor ist ausschließlich als Kombigerät konzipiert, das Holz, Balken, Metall und elektrische Leitungen aufspüren kann. Der Sensor ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Sensor nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Wenn dieser Sensor in einer nicht vom Hersteller festgelegten Weise benutzt wird, kann der vom Gerät unterstützte Schutz beeinträchtigt sein.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG!
GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Dieser Sensor kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Sensors unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- » Kinder dürfen nicht mit dem Sensor spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre und hilfsbedürftige Personen vom Sensor und von Batterien fern.
- » Lassen Sie den Sensor während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONS- UND VERÄTZUNGSGEFAHR!
UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT BATTERIEN KANN ZUR EXPLOSION ODER ZU VERÄTZUNGEN FÜHREN.

- » Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs: 6F22/6LR61.
- » Laden Sie Batterien nicht wieder auf und reaktivieren Sie Batterien nicht mit anderen Mitteln.
- » Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- » Nehmen Sie Batterien nicht auseinander.
- » Bewahren Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht), und werfen Sie sie zur Entsorgung nicht ins Feuer.
- » Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- » Vermeiden Sie den Kontakt von Batterie-flüssigkeit mit den Augen und den Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit viel klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- » Falls eine Person eine Batterie verschluckt, muss sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- » Reinigen Sie die Batterie- und die Gerätekontakte vor dem Einlegen.
- » Nehmen Sie die leere Batterie aus dem Sensor heraus. Es besteht die Gefahr, dass Batterieflüssigkeit ausläuft.
- » Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtverwendung aus dem Sensor.
- » Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie den Sensor entsorgen.

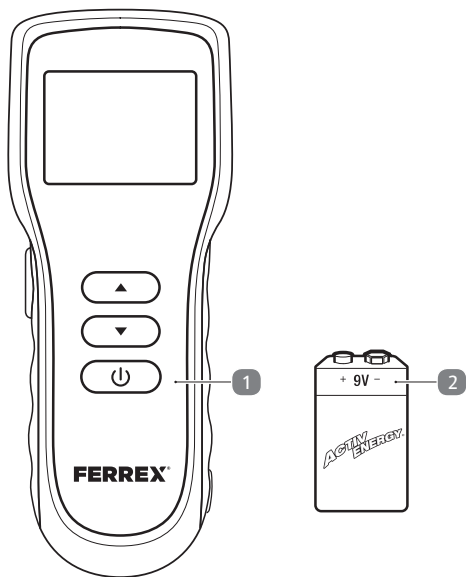
HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM SENSOR KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN DES SENSORS FÜHREN.


- » Schützen Sie den Sensor vor Staub, starker Hitze, Kälte sowie vor starken Erschütterungen und Stößen.
- » Setzen Sie den Sensor nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- » Tauchen Sie den Sensor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Benutzen Sie den Sensor nicht, wenn er beschädigt ist.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen am Sensor vor.
- » Versuchen Sie nie den Sensor zu öffnen oder mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen.
- » Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen. Beachten Sie dazu die Garantiebedingungen.
- » Der Sensor enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass der Sensor durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone und Fernbedienungen sein. Treten Fehlanzeigen auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Sensors.
- » Verwenden Sie den Sensor nicht in Krankenhäusern oder anderen medizinischen Einrichtungen. Der Sensor kann die Funktion von lebenserhaltenden Systemen beeinflussen.
- » Elektromagnetische Störungen oder hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

2.3 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ROHR- UND STROMLEITUNGSDETEKTOREN

- Verwenden Sie den Sensor nicht, um Wechselspannung in nicht isolierten bzw. freiliegenden Leitungen festzustellen.
- Verwenden Sie den Sensor nicht als Ersatz für ein Voltmeter.
- Seien Sie sich darüber im Klaren, dass der Sensor möglicherweise nicht immer alle Rohre und Leitungen richtig erkennt.
- Üben Sie während der Ortung keinen zusätzlichen Druck auf den Sensor aus.
- Folgende Bedingungen können ungenaue Ergebnisse verursachen:
 - Schwache Batterie
 - Dicke Wände mit dünnen Rohren oder Stromleitungen
 - Sehr dicke Wände
 - Sehr tief liegende Stromleitungen oder Rohre
 - Mit Metall verkleidete Wände
 - Sehr feuchte Bedingungen
 - Abgeschirmte Kabel
- Testen Sie den Sensor vor dem Gebrauch, indem Sie ein bekanntes Rohr bzw. eine bekannte Stromleitung erkennen lassen.
- Fragen Sie in Zweifelsfällen immer einen qualifizierten Bauunternehmer.
- **ACHTUNG!** Der Sensor ist für die Verwendung im Privathaushalt konzipiert. Für den gewerblichen Einsatz in Werkstätten, etc. ist er ungeeignet.

3 LIEFERUMFANG



- 1 Multi-Sensor
- 2 Batterie (9V , Typ 6F22/6LR61)
 - Original-Bedienungsanleitung / Garantie

4 SENSOR UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

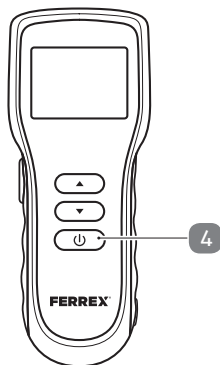
HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR! WENN SIE DIE VERPACKUNG UNVORSICHTIG MIT EINEM SCHARFEN MESSER ODER ANDEREN SPITZEN GEGENSTÄNDEN ÖFFNEN, KANN DER SENSOR SCHNELL BESCHÄDIGT WERDEN.

» Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Sensor aus der Verpackung.
2. Kontrollieren Sie, ob der Sensor Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Sensor nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Lieferumfang).
4. Ziehen Sie den Batterie-Kontaktstreifen (Rückseite) heraus, um die Batterie zu aktivieren.


5 SENSOR EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschalt-Taste  4, um den Sensor ein- und auszuschalten.
2. Nach 60 Sekunden ohne Eingabe schaltet sich der Sensor automatisch ab.



6 AUFSPÜREN VON VERDECKTEN OBJEKTEN

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
FEHLERHAFT BEDIENUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. UM PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN ZU VERMEIDEN, IST UNBEDINGT FOLGENDES ZU BEACHTEN:

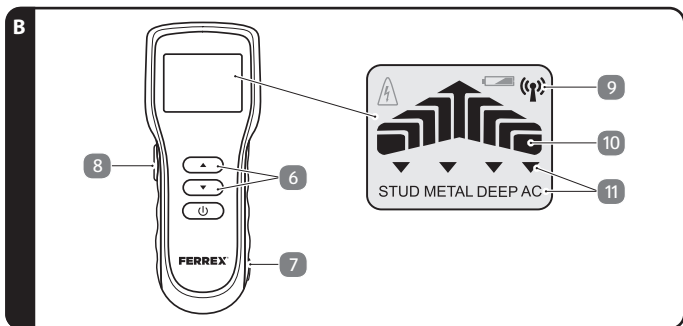
- » Balken bzw. Träger werden in regelmäßigen Abständen im Mauerwerk verbaut. Ermitteln Sie den Abstand der Balken bzw. Träger, bevor Sie Arbeiten am Mauerwerk durchführen. Unregelmäßigkeiten in den Abständen deuten z. B. auf elektrische Leitungen oder Wasserleitungen hin.
- » In Abhängigkeit von der Oberflächenbeschaffenheit kann es zu Messfehlern kommen.
- » Wenn Sie etwas aufspüren, prüfen Sie stets, ob es sich eventuell um eine elektrische Leitung handelt.
- » Wenn das Blitzsymbol **5** () in der Anzeige erscheint, handelt es sich um eine stromführende elektrische Leitung.
- » Statische Aufladungen können den Erfassungsbereich einer elektrischen Leitung um bis zu 30 cm erweitern. Führen Sie in diesem Bereich keine Arbeiten am Mauerwerk durch.
- » Arbeiten im Bereich von elektrischen Leitungen sind nur zulässig, wenn vor Arbeitsbeginn sichergestellt ist, dass die Stromzufuhr zu den entsprechenden Leitungen unterbrochen ist.
- » Das erfasste Objekt kann in Abhängigkeit von der Tiefe breiter oder schmaler sein, als es die Anzeige anzeigt.
- » Markieren Sie stets den Anfang und das Ende des Objekts. Die Mitte zwischen den beiden Markierungen ist dann die Mitte des Objekts.

7 MODUS AUSWÄHLEN

Mit dem Sensor können folgende Objekte **11** (Materialien) aufgespürt werden:

- Holz/Balken (STUD), maximale Ortungstiefe ca. 25 mm,
- Metall (METAL), maximale Ortungstiefe ca. 40 mm,
- besonders tiefliegende Balken/Holz und Metallteile (DEEP), maximale Ortungstiefe ca. 45 mm,
- elektrische Leitungen (AC), maximale Ortungstiefe ca. 70 mm.

1. Drücken Sie die Modus-Tasten (▲/▼) **6**, um den gewünschten Modus (STUD, METAL, DEEP oder AC) auszuwählen. Die Anzeige zeigt den ausgewählten Modus.



Messsymbol **9** (📶)

8 SENSOR KALIBRIEREN

Der Sensor muss auf die Eigenschaften des Körpers (Wand, Boden, Decke) kalibriert werden:

- vor dem Beginn jeder Suche
- regelmäßig während eines Suchvorgangs (nach je 60 Sekunden).




» Die erneute Kalibrierung nach 60 Sekunden ist erforderlich, um das Auftreten von Messfehlern zu reduzieren. Nicht vor einer Wand in der Nähe von Metall (bspw. Metallständerwerk) kalibrieren, da das Gerät sonst überempfindlich reagieren kann.

1. Wählen Sie eine Stelle, wo sich mit großer Wahrscheinlichkeit kein gesuchtes Objekt befindet.
2. Halten Sie den Sensor gegen die Oberfläche.
3. Kalibrierungstaste **8** drücken und gedrückt halten (1 kurzer Piepton ertönt). Dabei das Gerät nicht bewegen. 2 kurze Pieptöne bestätigen die erfolgreiche Kalibrierung.
4. Halten Sie die Kalibrierungstaste weiter gedrückt und starten Sie die Suche.



» Die Kalibrierungstaste muss während des gesamten Suchvorgangs (Kalibrierung und Suche) durchgehend gedrückt gehalten werden.

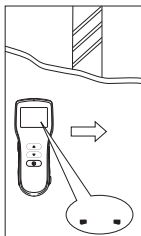
- Wenn Sie zu dicht an einem Objekt kalibrieren oder direkt auf dem Objekt, kann die Kalibrierung fehlschlagen. In diesem Fall zeigt die Anzeige das Symbol **10**  und ein langer Piepton ertönt. Schalten Sie den Sensor wieder ein, um die Kalibrierung erneut zu starten. Halten Sie den Sensor einige Zentimeter weiter rechts oder links von der vorherigen Stelle.

9 VERDECKTES OBJEKT SUCHEN BZW. ORTEN

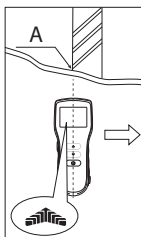


- » Der Such- bzw. Ortungsvorgang ist in allen vier Modi gleich.
- » Das gefundene Objekt muss jeweils zweimal mit dem Sensor überquert werden. Die Überquerung erfolgt hierbei in entgegengesetzte Richtungen.

1. Nach der Kalibrierung (siehe Kapitel „Sensor kalibrieren“) schieben Sie den Sensor langsam und in horizontaler Richtung an der Wand entlang. Heben oder kippen Sie nicht den Sensor. Zeigt die Anzeige nur den Modus oder max. einen Balken, gibt es kein Objekt in der Nähe.

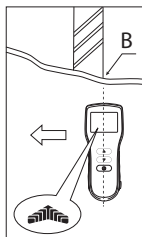


2. Wenn Sie sich dem gesuchten Objekt nähern, füllen sich mindestens zwei Balken in der Anzeige aus. Beim vollen Balkendiagramm (mit Dauer-Piepton) setzen Sie eine Markierung an dem Punkt. Verwenden Sie für die Markierung den integrierten Markierstift 7 (siehe Abb. B).
A = Markieren Sie diesen Punkt.



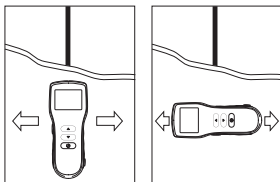


- » Erhöht sich die Anzahl der Balken auf der Anzeige, nähert sich der Sensor dem Objekt. Der Sensor hat das Objekt gefunden, wenn alle Balken auf der Anzeige dargestellt werden und ein Dauer-Piepton ertönt.
3. Bewegen Sie das Gerät weiterhin in dieselbe Richtung, bis keine Balken oder mindestens ein Balken in der Anzeige erscheinen.
 4. Bewegen Sie das Gerät in die entgegengesetzte Richtung, um die andere Ecke des Objektes zu markieren. Setzen Sie die Markierung dort, wo das Diagramm vollständig ausgefüllt ist.
B = Markieren Sie diesen Punkt. Zwischen den beiden gesetzten Markierungen (A und B) befindet sich das gesuchte Objekt.



9.1 WICHTIGE HINWEISE

- Es kann hilfreich sein, die Objektsuche mit einer 90° gedrehten Suchrichtung zu wiederholen, um die Ausdehnung des gesuchten Objektes zu ermitteln. Parallel zum Sensor verlaufende Metallstreben können den Sensor stören.



- Die dauerhafte Anzeige von nur einem Balken bedeutet nicht, dass ein Objekt aufgespürt wurde. Nur wenn der Sensor volle Balken zeigt und ein Dauer-Piepton ertönt, können Sie sicher sein, ein Objekt aufgespürt zu haben.

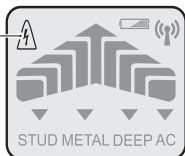


» Bei der Ortung von elektrischen Leitungen Gerät um 90° drehen und noch einmal messen.

- Im „AC“ Modus werden nur stromführende elektrische Leitungen angezeigt. Zusätzlich zu der Balken-
anzeige wird dann das Blitzsymbol () 5 eingeblendet.

C

5

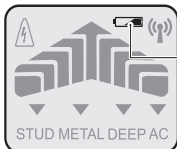


» Bei stromführenden Leitungen die unter Holzoberflächen oder Gipsplatten liegen, kann es zur Fehlanzeige kommen. Trennen Sie in diesem Fall die Leitung vom Strom, kalibrieren Sie den Sensor und benutzen Sie den „DEEP“ Modus, um das stromlose Kabel zu orten.

- Falls Sie wissen, dass Leitungen an einer bestimmten Stelle verlaufen, Sie diese jedoch mit dem Sensor im „AC“ Modus nicht finden können, benutzen Sie den „METAL“ Modus. Elektrische Leitungen können durch Metallverkleidungen abgeschirmt werden. Nahe zueinander verlaufende Balken und stromführende elektrische Leitungen können das eindeutige Aufspüren der einzelnen Objekte verhindern.
- Der Sensor misst auch verborgene Pfosten, Latten und Metall in Wänden bis zu einer Tiefe von 45 mm im „DEEP“ Modus. Hier wird das Vorhandensein von Pfosten, Latten und Metall erkannt. Es kann aber nicht zwischen Holz und Metall unterschieden werden.

10 BATTERIE WECHSELN

D



12



» Wenn in der Anzeige das Batterie-Symbol (🔋) 12 angezeigt wird, muss die Batterie gewechselt werden.

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Sensors.
2. Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine Neue. Achten Sie beim Einsetzen auf korrekte Polarität.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

11 REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

HINWEIS! KURZSCHLUSSGEFAHR!

IN DAS GEHÄUSE EINGEDRUNGENES WASSER KANN EINEN KURZSCHLUSS VERURSACHEN.

- » Tauchen Sie den Sensor niemals in Wasser.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM SENSOR KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN FÜHREN.


- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- » Geben Sie den Sensor keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.



» Der Sensor ist wartungsfrei.

1. Wischen Sie den Sensor ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch und etwas Spülmittel ab.
2. Trocken Sie sorgfältig alle feuchten Stellen ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
3. Entnehmen Sie die Batterie 2 bei längerem Nichtgebrauch.
4. Bewahren Sie den Sensor an einem trockenen und frostfreien Ort im Innenbereich, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

12 TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-MM-13
Batterietyp:	9V  (Gleichstrom), 6F22/6LR61
Stromaufnahme:	15 mA
Umgebungstemperaturen:	-20 °C bis 40 °C
Verschmutzungsgrad:	2
Betriebshöhe:	<2000 m
Luftfeuchtigkeit:	bis max. 80 % (relativ)
Schutzklasse:	IP20
Größe (Länge × Breite × Höhe):	ca. 60 × 147 × 30 mm



Nur für den Innenbereich geeignet

Diese Bedienungsanleitung kann über unsere Homepage www.gt-support.de als PDF heruntergeladen werden.

13 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de

14 ENTSORGUNG

14.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

14.2 ALTGERÄT ENTSORGEN



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen

Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet bis zu drei Altgeräte einer Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien oder Akkus, unabhängig davon, ob sie schädliche Substanzen enthalten oder nicht, zu einer Sammelstelle in ihrer Gemeinde oder zu einem Einzelhändler zu bringen, damit sie umweltfreundlich entsorgt und wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen werden können.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladendem Zustand ab.

15 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre HOFER-Filiale.

Kundendienst: Hofer Straße 2, 4642 Sattledt, ÖSTERREICH

Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name:

Adresse:

E-Mail:

15.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)**

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



IMPORTIERT DURCH

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

GERMANY

INFO@GLOBALTRONICS.COM

HERGESTELLT IN CHINA



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MULTI DETEKTOR



FERREX®

JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE

846609

KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:

GT-MM-13

PO51033034

07/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1 Általános tudnivalók	3
1.1 A Kezelési útmutató elolvasása és megőrzése	3
1.2 Jelmagyarázat	3
2 Biztonság	4
2.1 Rendeltetésszerű használat	4
2.2 Biztonsági utasítások	4
2.3 Cső- és elektromos vezeték detektorra vonatkozó kiegészítő biztonsági utasítások	6
3 Szállítási terjedelem	7
4 Detektor és a szállítási terjedelem ellenőrzése	8
5 Detektor be- és kikapcsolása	8
6 Fedett tárgyak felkutatása	9
7 Mód kiválasztása	10
8 Detektor kalibrálása	11
9 Fedett tárgyak keresése, illetve helyének megállapítása	12
9.1 Fontos tanács	13
10 Elemcsere	14
11 Tisztítás és tárolás	15
12 Műszaki adatok	16
13 Megfelelőségi nyilatkozat	16
14 Hulladékkénti elhelyezés	17
14.1 Csomagolás hulladékkénti elhelyezése	17
14.2 Régi készülék hulladékkénti elhelyezése	17
15 Jótállási adatlap	18
15.1 Jótállási tájékoztató	18

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ ELOLVASÁSA ÉS MEGŐRZÉSE



E Kezelési útmutató ezen detektor tartozéka. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a használattal kapcsolatban. Az érthetőség javítása érdekében röviden a „detektor” kifejezés szerepel a többfunkciós detektor kifejezés helyett e Kezelési útmutató további részeiben.

A detektor használata előtt figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A Kezelési útmutató tartalmának figyelmen kívül hagyása

súlyos sérülésekhez vagy a detektor károsodásához vezethet.

Az Európai Unió hatályos szabványain és szabályain alapul a Kezelési útmutató. Ügyeljen az országspecifikus irányelvek és törvények betartására.

Későbbi használatra őrizze meg a Kezelési útmutatót. Ha harmadik félnek átadja a detektort, akkor feltétlenül adja át e Kezelési útmutatót is.

1.2 JELMAGYARÁZAT

E Kezelési útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson a következő jelölések és figyelemfelhívó szavak szerepelnek.

FIGYELMEZTETÉS!

- » E szimbólumok/figyelemfelhívó szavak egy olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelölnek, melyet, ha nem kerülnek el, akkor halálos baleset vagy súlyos sérülés következhet be.

ÚTMUTATÁS!

- » Lehetséges anyagi károokra figyelmeztetnek e figyelemfelhívó szavak.



- » E szimbólum az összerakáshoz vagy a használathoz hasznos kiegészítő információkat jelez.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című részt): A jellel ellátott áruk teljesítik az Európai Gazdasági Térség közösségi előírásainak valamennyi követelményét.



Egy 9 V-os elem (típus: 6F22/6LR61) a szállítási terjedelemben tartozik.

2 BIZTONSÁG

2.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A detektort kizárólag fa, gerenda, fém és elektromos vezetékek felkutatására szolgáló kombinált készüléknek tervezték. Kizárólag magáncélú használatra és nem jövedelemszerző tevékenységre alkalmas a detektor.

Kizárólag e Kezelési útmutatóban leírt módon használja a detektort. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, mely személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhat.

Ha nem a gyártó által meghatározott módon használják ezen detektort, akkor romolhat a készülék által biztosított védelem.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

2.2 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

FIGYELMEZTETÉS!

VESZÉLYES A GYERMEKEKRE ÉS A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERVI VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKRE (PÉLDÁUL IDŐSEBB EMBEREKRE ÉS AZOKRA, AKIK NINCSENEK FIZIKAI VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGEIK TELJES BIRTOKÁBAN) VAGY AZON SZEMÉLYEKRE, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL (PÉLDÁUL NAGYOBB GYERMEK).

- » Ezen detektort nyolc évnél idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, ill. nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy hozzáértéssel csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket és/vagy a detektor biztonságos használatával kapcsolatos tájékoztatásban részesültek, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket.
- » Nem játszhatnak gyermekek a detektorral. A biztonság ellenőrzése nélkül nem végezhetik gyermekek a tisztítást vagy a felhasználói karbantartást.
- » A nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a detektortól és az elemtől.
- » Ne hagyja működés közben felügyelet nélkül a detektort.
- » Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játszzanak. Játék közben abba beleakadhatnak vagy abban megfulladhatnak a gyermekek.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁS ÉS MARÁSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!
ROBBANÁST VAGY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT AZ ELEM SZAKSZERŰTLEN KEZELÉSE.**

- » Kizárólag azonos típusú elemet használjon: 6F22/6LR61.
- » Ne töltsé újra és ne próbálja más módon újra működőképessé tenni az elemet.
- » Ügyeljen arra, hogy helyes polaritással tegye be az elemet.
- » Ne szedje szét az elemet.
- » Hűvös, száraz helyen tárolja az elemet. Ne tegye ki túl nagy hőhatásnak (pl. Közvetlen napsütésnek), illetve ne dobja tűzbe az elemet.
- » Ne zárja rövidre az elem pólusait.
- » Kerülje el, hogy bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen az elemfolyadék. Az elemfolyadékkal való érintkezés esetén, azonnal bőséges tiszta vízzel le kell öblíteni az érintett helyeket, és azonnal orvoshoz kell fordulnia.
- » Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- » A betétele előtt tisztítsa meg az elemet és a készülék érintkezőit.
- » Vegye ki a lemerült elemet a detektorból. Fennáll az elemfolyadék kifolyásának a veszélye.
- » Ha hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki a detektorból az elemet.
- » Vegye ki az elemet a detektor hulladékkénti elhelyezése előtt.

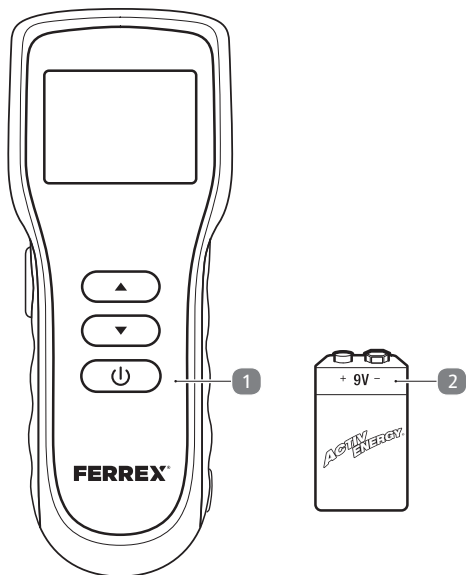
**ÚTMUTATÁS! ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE!
A DETEKTOR KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET A DETEKTOR SZAKSZERŰTLEN KEZELÉSE.**


- » Védje nagy melegtől, hidegtől, valamint erős rázkódástól és ütéstől a detektort.
- » Ne tegye ki csepegő vagy freccsenő víznek a detektort.
- » Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a detektort.
- » Ne használja a detektort, ha az sérült.
- » Ne végezzen változtatásokat a detektoron.
- » Ne próbálja megbontani a detektor burkolatát, illetve ne dugjon fémtárgyakat abba.
- » Kizárólag szakszervizzel végeztesse a javításokat. Tartsa be a garanciális feltételeket.
- » Érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz a detektor. Ezért előfordulhat, hogy a detektor közvetlen közelében található rádióátvitellel működő készülékek zavarják azt. Ezek lehetnek pl. mobiltelefonok és távvezérlők. Hibajelzések esetén vigye el az ilyen készüléket a detektor közeléből.
- » Ne használja a detektort kórházakban vagy más orvosi berendezések közelében. A detektor befolyásolhatja az életfenntartó rendszerek működését.
- » Elektromágneses zavarok vagy a nagyfrekvenciás zavar kibocsátás működési hibákhoz vezethetnek. Ilyen működési hibák esetén vegye ki, majd tegye vissza az elemet.

2.3 CSŐ- ÉS ELEKTROMOS VEZETÉK DETEKTORRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne használja a detektort szigetetlen, illetve fedetlen vezetékek váltakozó feszültségeinek a meghatározására.
- Ne használja feszültségmérő helyett a detektort.
- Legyen tisztában azzal, előfordulhat, hogy nem mindig ismeri fel helyesen a detektor a csöveket és a vezetékeket.
- Ne nyomja túl erősen az érzékelőt a helymeghatározás során.
- A következő feltételek okozhatnak pontatlan eredményeket:
 - Gyenge elem
 - Vékony csöveket és vezetékeket tartalmazó vastag falak
 - Nagyon vastag falak
 - Nagyon mélyen fekvő villanyvezetékek és csövek
 - Fémborítású falak
 - Nagyon nedves körülmények
 - Árnyékolt kábelek
- Egy ismert cső, illetve villanyvezeték segítségével próbálja ki használat előtt a detektort.
- Kétséges esetekben kérdezzen meg építési szakembert.
- **VIGYÁZAT!** Magánháztartásban való használatra tervezték a detektort. Jövedelemszerző tevékenység céljaira, pl. műhelyekben nem megfelelő.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



- 1 Multi detektor
- 2 Elem (9V , típus 6F22/6LR61)
 - Eredeti használati utasítás / Garanciaártya/garanciális feltételek

4 DETEKTOR ÉS A SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM ELLENŐRZÉSE

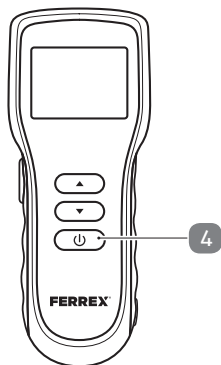
ÚTMUTATÁS! ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE! KÖNNYEN MEGSÉRÜLHET A DETEKTOR, HA KELLŐ KÖRÜLTEKINTÉS NÉLKÜL EGY ÉLES KÉSSSEL VAGY HEGYES TÁRGGYAL NYITJA KI A CSOMAGOLÁST.

» Legyen körültekintő a csomagolás felnyitásakor.

1. Vegye ki a detektort és az elemet a csomagolásból.
2. Sérülések szempontjából ellenőrizze a detektort vagy az elemet. Ha sérült, akkor ne használja a detektort. Forduljon a garanciakártyán szereplő című gyári szervizhez.
3. Ellenőrizze, hogy hiánytalanul meg vannak-e a szállítási terjedelem tételei (lásd Szállítási terjedelem).
4. Az akkumulátor aktiválásához húzza ki az akkumulátor érintkezőszalagját (hátral).

5 DETEKTOR BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA


1. Nyomja meg a be-/kapcsoló gombot **4** a detektor be- és kikapcsolására.
2. Ha 60 másodpercig nem használja a kezelőszerveket, akkor automatikusan kikapcsolódik a detektor.



6 FEDETT TÁRGYAK FELKUTATÁSA

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

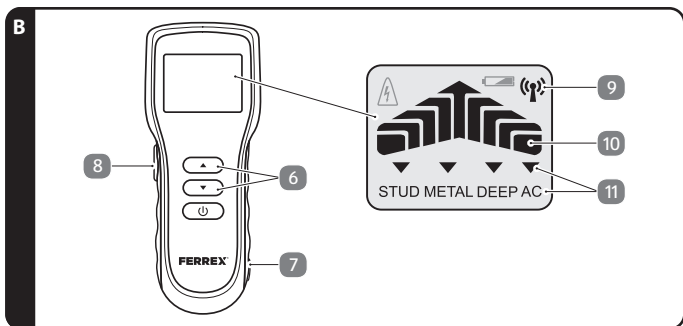
SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ VEZETHET A SZAKSZERŰTLEN KEZELÉS. FELTÉTLENÜL ÜGYELJEN A KÖVETKEZŐKRE SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VAGY ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK AZ ELKERÜLÉSÉRE:

- » A gerendák, illetve a tartóoszlopok rendszerint bizonyos mélységben a vakolat alatt találhatóak. A vakolatban végzendő munka előtt állapítsa meg a gerendák, illetve tartóoszlopok mélységét. Pl. elektromos vagy vízvezetékekre utalhatnak a mélységi eltérések.
- » A felületi minőségétől függően mérési hibák fordulhatnak elő.
- » Amikor valamit keres, akkor azonnal ellenőrizze, hogy elektromos vezetékot talált-e.
- » Amikor megjelenik a kijelzőn a Villám szimbólum **5** () , akkor egy feszültség alatt álló vezetékot talált.
- » A statikus töltések maximum 30 cm-rel növelhetik az elektromos vezeték észlelési távolságát. Ne végezzen munkát a falban ennek a környékén.
- » Kizárólag akkor végezhet munkát elektromos vezeték közelében, ha meggyőződött arról, le van választva a feszültségellátásról a vezeték.
- » A mélységtől függően a kijelzettnél nagyobb vagy kisebb lehet az érzékelt tárgy.
- » Jelölje meg a tárgy elejét és a végét. A két jelölés közötti távolság felénél található a tárgy közepe.

7 MÓD KIVÁLASZTÁSA

A következő tárgyak **11** (anyagok) kereshetőek a detektorral:

- Fa/gerenda (STUD), kb. 25 mm a maximális helymeghatározási mélység,
 - Fém (METAL), kb. 40 mm a maximális helymeghatározási mélység,
 - A különösen mélyen fekvő (DEEP) gerenda/fa és fémrészek esetén kb. 45 mm a maximális elhelyezkedési mélység – elektromos vezetékek (AC) esetén kb. 70 mm a maximális elhelyezkedési mélység.
1. Nyomja meg a Mód gombot (**▲/▼**) **6** a kívánt mód (STUD, METAL, DEEP vagy AC) kiválasztására. A kijelzőn megjelenik a kiválasztott mód.



Mérés szimbólum **9** ((P))

8 DETEKTOR KALIBRÁLÁSA

A vizsgálandó hely (fal, padló, födém) tulajdonságainak megfelelően kell kalibrálást végezni:

- minden keresés előtt
- rendszeresen egy keresési eljárás során (60 másodpercenként).




» 60 másodpercenkénti kalibrálás szükséges a mérési hibák csökkentésére. Ne fém közelében (pl. fémállvány) található falnál végezze a kalibrálást, mivel túl érzékenyen reagál a készülék.

1. Olyan helyet válasszon, ahol nagy valószínűséggel nem található meg a keresett tárgy.
2. Tartsa a felülethez a detektort.
3. Nyomja meg és tartsa megnyomva a Kalibrálás gombot **8** (1 rövid sípjelzés hallható). Eközben ne mozgassa a készüléket. 2 rövid sípjelzés nyugtázza a sikeres kalibrálást.
4. Tartsa továbbra is megnyomva a Kalibrálás gombot és kezdje meg a keresést.



» A teljes keresési eljárás (kalibrálás és keresés) alatt megnyomva kell tartania a Kalibrálás gombot.

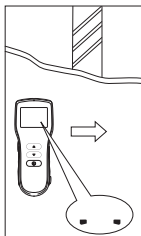
- Előfordulhat, hogy nem sikerül a kalibrálás, ha egy tárgyhöz túl közel vagy közvetlenül a fán végzi a kalibrálást. Ilyen esetben a  **10** szimbólum jelenik meg a kijelzőn és egy hosszú sípjelzés hallható. Egy új kalibrálás megkezdéséhez kapcsolja be ismét a detektort. Az előző helytől néhány centiméterrel jobbra vagy balra tartsa a detektort.

9 FEDETT TÁRGYAK KERESÉSE, ILLETVE HELYÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSA



- » Mind a négy módban megegyezik a keresési, illetve helymeghatározási eljárás.
- » Minden esetben kétszer kell a talált tárgyon áthaladni a detektorral. Ellentétes irányban kell az áthaladást végezni.

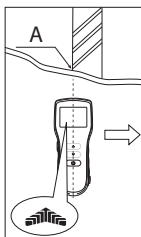
1. A kalibrálás után (lásd a „Detektor kalibrálása” című rész) lassan vízszintes irányba mozgassa a detektort a fal mentén. Ne emelje vagy döntse meg a detektort. Ha csak a Mód vagy maximum egy oszlop kijelzése látható a kijelző, akkor nincs tárgy a közelben.



2. Amikor a keresett tárgyhöz közeledik, akkor legalább két oszlop jelenik meg. A teljes oszlopdiaagram (folyamatos sípjelzés) esetén jelölje meg a helyet.

A tartozék jelölőtollat **7** használja (lásd B ábra).

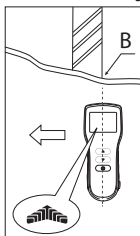
A = e pont jelzése.





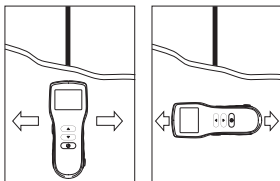
» Minél több oszlop jelenik meg a kijelzőn, annál közelebb van a detektor a tárgyhoz. Akkor találja meg a detektor a tárgyat, amikor mindegyik oszlop megjelenik a kijelzőn és egy sípjelzés hallható.

3. Addig mozgassa ebben az irányban a detektort, amíg eltűnik mindegyik oszlop a kijelzőről vagy csupán egy oszlop látható.
4. Az ellentétes irányba mozgassa a készüléket a másik sarka megjelöléséhez. Oda tegye a jelzést, ahol a teljes diagram látható.
B = e pont jelzése.
Az elhelyezett jelzések (A és B) között található a keresett tárgy.



9.1 FONTOS TANÁCS

- Hasznos lehet, ha 90°-kal eltérő keresési irányval megismétli a keresést, hogy megállapítsa a keresett tárgy kiterjedését. A detektorhoz képest párhuzamosan futó fém merevítők zavarhatják a detektor működését.



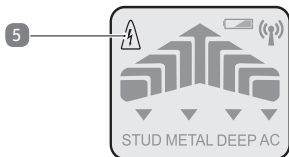
- Csupán egy oszlop folyamatos kijelzése nem jelenti a tárgy megtalálását. Kizárólag az összes oszlop kijelzése és a folyamatos sípjelzés esetén lehet biztos abban, hogy egy tárgyat talált.



» Egy elektromos vezeték megtalálása esetén fordítsa el 90°-kal a készüléket és ismételje meg a mérést.

- A „AC” módban csak a feszültség alatt lévő elektromos vezetékek jelennek meg. Az oszlopok kijelzése mellett a villám szimbólum  5 is megjelenik.

C

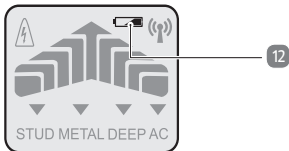


» Az olyan feszültség alatt álló vezetékek esetén, amelyeket fafelületek vagy alatt gipszkarton lapok alatt fekszenek, hibás kijelzés fordulhat elő. Ilyen esetben válassza le a vezetékét a feszültségről, végezze el az érzékelő kalibrálását, majd a „DEEP” (Mély) üzemmódot használja a feszültségmentes kábelek helyeinek a meghatározására.

- Ha tudja, hogy a vezetékek meghatározott helyen futnak, azonban a „AC” móddal nem találhatóak meg, akkor a „METAL” módot kell használnia. Előfordulhat, hogy fémborítással vannak árnyékolva a vezetékek. Az egymáshoz közel lévő oszlopok és feszültség alatt álló vezetékek megakadályozhatják az egyes tárgyak észlelését.
- A detektor észleli a falban lévő rejtett dúcokat, léceket és fémeket maximum 45 mm-es mélységig a „DEEP” módban. Ekkor a dúcok, lécek és fém létezése állapítható meg. Azonban nem különböztető meg fa és a fém.

10 ELEMCSERE

D





» Amikor megjelenik a kijelzőn az elem szimbólum (☹️) 12, akkor ki kell cserélnie az elemet.

1. Vegye le a detektor hátoldalán található elemrekesz fedelét.
2. Új elemre cserélje ki a régit. A betételkor ügyeljen a pólusoknak megfelelő csatlakoztatásra.
3. Tegye vissza az elemrekesz fedelét.

11 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

ÚTMUTATÁS! ZÁRLATVESZÉLY! ZÁRLATOT OKOZHAT A HÁZBA BEJUTÓ VÍZ.

- » Sohase merítse vízbe a detektort.
- » Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a házba.

ÚTMUTATÁS! ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE! ANYAGI KÁROKAT OKOZHAT A DETEKTOR SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLATA.


- » Ne használjon agresszív tisztítószerrel, fém- vagy műanyagcsiszoló keféket, valamint éles vagy fémes tisztítóeszközöket, például kést, kemény spatulát és más hasonlókat. Ezek ugyanis károsíthatják a felületeket.
- » Semmiképpen sem tegye mosogatógépbe a detektort. Ezáltal tönkremehet.



» Nem igényel karbantartást a detektor.

1. Kevés mosogatószerrel és megnedvesített kendővel tisztítsa a detektort.
2. Gondosan töröljön le minden nedves helyet. Hagyja teljesen megszáradni az összes alkatrészt.
3. Ha hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet 2.
4. Száraz és fagymentes, gyermekek által el nem érhető helyen tárolja a detektort.

12 MŰSZAKI ADATOK

Típus:	GT-MM-13
Elem típusa:	9V  (egyenáram), 6F22/6LR61
Áramfelvétel:	15 mA
Környezeti hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Szennyezettségi fok:	2
Munkamagasság:	<2000 m
Páratartalom:	max. 80 %-ig (relatív)
Védelmi osztály:	IP20
Méretek (hossz × szélesség × magasság):	kb. 60 × 147 × 30 mm



Csak beltéri használatra

A www.gt-support.de című webhelyünkről, PDF-formátumban tölthető le Kezelési útmutató.

13 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Garantált a termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelése.

A teljes megfelelési nyilatkozat a www.gt-support.de internetcímünkön olvasható.

14 HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉS

14.1 CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE

Gondoskodjon a csomagolóanyagok szelektív elhelyezéséről. Vigye a papírt és a kartont a hulladékpapír, míg a fóliákat egy műanyag gyűjtőhelyre.

14.2 RÉGI KÉSZÜLÉK HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE



Tilos a háztartási szemétként dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket. Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le a készülékeket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló ésszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.



Tilos az elemeket és az akkumulátorokat a háztartási szemétként dobni!

Törvény kötelezi a fogyasztókat arra, hogy minden elemet és akkumulátort, függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagokat vagy nem az önkormányzata vagy a kereskedelem egyik gyűjtőhelyén leadják, ezek környezetbarát hulladékkénti elhelyezése és az értékes nyersanyagok visszanyerési lehetőségének biztosítása érdekében.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni (lásd Elem betétele alatt).

Kizárólag lemerült állapotban adja le az elemeket és az akkumulátorokat.

15 JÓTÁLLÁSI ADATLAP

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételáráról kiállított számlával / nyugtával a magyarországi ALDI áruházakhoz.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt., Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy, HUNGARY

Szerződéskötés időpontja: egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja

(ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja

(ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicserélés esetén ennek időpontja:

15.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- 10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- 100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- 250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendszeres elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatára szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállási időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATTAL** közvetlenül egyeztetni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicsérelés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értéksökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - **a JAVÍTÓSZOLGÁLAT-NÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - **a JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a JAVÍTÓSZOLGÁLAT a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésselenszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésselenszerű használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.



ÉRTÉKESÍTŐ

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

NÉMETORSZÁG

INFO@GLOBALTRONICS.COM

KINAI GYÁRTMÁNY



ISTRUZIONI PER L'USO

MULTI-SENSORE



FERREX®

ASSISTENZA POST-VENDITA

846609

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: GT-MM-13

P051033034

06/2025

3

ANNI DI GARANZIA

ISTRUZIONI ORIGINALI

1 Generalità	3
1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	3
1.2 Spiegazione simboli	3
2 Sicurezza	4
2.1 Utilizzo conforme	4
2.2 Indicazioni di sicurezza.....	4
2.3 Ulteriori istruzioni di sicurezza per rilevatori di tubi e di cavi elettrici	6
3 Volume di fornitura	7
4 Controllare il sensore e il contenuto della fornitura	8
5 Accensione e spegnimento	8
6 Individuazione di oggetti nascosti	9
7 Selezione della modalità	10
8 Calibratura del sensore	11
9 Cercare o localizzare l'oggetto nascosto	12
9.1 Indicazioni importanti.....	13
10 Sostituzione batteria	15
11 Pulizia e conservazione	15
12 Dati tecnici	16
13 Dichiarazione di conformità	16
14 Smaltimento	17
9.2 Smaltimento della confezione.....	17
9.3 Smaltimento dell'apparecchio.....	17
15 Certificato di garanzia convenzionale	18
15.1 Condizioni di garanzia convenzionale.....	19

1 GENERALITÀ

1.1 LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO



Le presenti istruzioni per l'uso sono riferite al presente sensore. Contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sulla gestione. Per una migliore comprensione, il dispositivo nelle presenti istruzioni per l'uso viene denominato "sensore".

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare il sensore. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può comportare lesioni alle persone o danni al sensore.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le leggi specifiche della relativa nazione.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo. Se il sensore viene affidato a terzi, è obbligatorio consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

1.2 SPIEGAZIONE SIMBOLI

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul telemetro o sulla confezione.

ATTENZIONE!

- » Questo simbolo/termine indica un pericolo con un grado di rischio medio, che, se non evitato, può comportare lesioni gravi o la morte.

INDICAZIONE!

- » Questo termine di segnalazione indica possibili danni materiali.



- » Questo simbolo fornisce delle informazioni aggiuntive utili per l'assemblaggio o per l'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili dell'area economica europea.



Una batteria da 9 V (Tipo: 6F22/6LR61) è compresa nella fornitura.

2 SICUREZZA

2.1 UTILIZZO CONFORME

Il sensore è progettato esclusivamente come dispositivo combinato, in grado di rilevare legno, traverse, metallo e cavi elettrici. Il sensore è progettato esclusivamente per un utilizzo in ambienti privati e non per un uso commerciale.

Utilizzare il sensore solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme alle disposizioni e può causare danni alle persone o alle cose.

Se questo sensore viene utilizzato con modalità diverse da quelle stabilite dal produttore, la protezione supportata dall'apparecchio può venire compromessa.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo errato o non conforme.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE

ATTENZIONE!

PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE DALLE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE (PER ESEMPIO PERSONE CON DISABILITÀ PARZIALE, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE O MENTALI) O CHE NON HANNO DIMESTICHEZZA E/O COMPETENZA DELL'APPARECCHIO (PER ESEMPIO RAGAZZI).

- » Questo sensore può essere utilizzato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e competenza, se sorvegliate o istruite sull'utilizzo in sicurezza del sensore e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- » I bambini non devono giocare con il sensore. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati in modo sicuro.
- » Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni e le persone bisognose di assistenza lontano dal sensore e dalle batterie.
- » Non lasciare incustodito il sensore durante il funzionamento.
- » I sensori sono appuntiti. Proteggersi da lesioni e proteggere il sensore dai danni, riposizionando la calotta di protezione subito dopo l'utilizzo.
- » Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero impigliarsi e soffocare durante il gioco.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI USTIONI DA ACIDO!
IN CASO DI UTILIZZO NON CONFORME DELLE BATTERIE SUSSISTE IL PERICOLO DI ESPLOSIONE
O USTIONE DA ACIDO.**

- » Utilizzare solo batterie dello stesso tipo: 6F22/6LR61.
- » Non ricaricare le batterie e non riattivarle con altri mezzi.
- » Durante l'inserimento rispettare la corretta polarità.
- » Non aprire le batterie.
- » Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Non esporre le batterie a temperature troppo elevate (ad es. raggi solari diretti) e non smaltirle gettandole nel fuoco.
- » Non sottoporre le batterie a cortocircuito.
- » Evitare il contatto dell'acido delle batterie con gli occhi e le mucose. In caso di contatto lavare immediatamente con abbondante acqua pulita le parti interessate e consultare un medico.
- » Qualora una batteria venisse inghiottita la persona interessata deve consultare immediatamente un medico.
- » Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- » Estrarre la batteria scarica dal sensore. L'acido della batteria potrebbe fuoriuscire.
- » In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato estrarre la batteria dal sensore.
- » Rimuovere la batteria prima di smaltire il sensore.

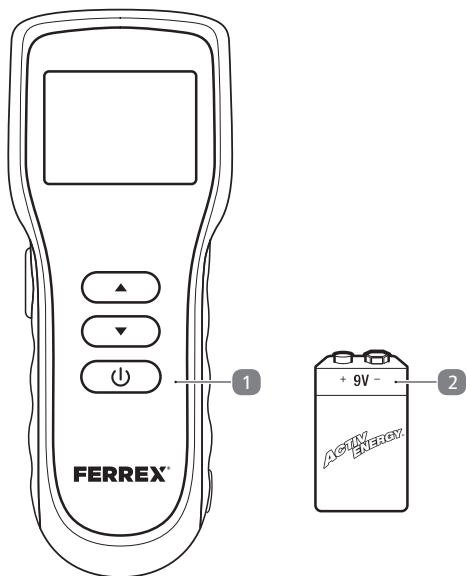
**INDICAZIONE! PERICOLO DI DANNI!
UN UTILIZZO NON CONFORME DEL SENSORE PUÒ COMPORTARE DEI DANNI ALL'APPARECCHIO.**

- » Proteggere il sensore dal calore intenso, dal freddo e da scosse forti e urti.
- » Non esporre il sensore a schizzi o gocce d'acqua.
- » Non immergere mai il sensore in acqua o altri liquidi.
- » Non utilizzare assolutamente il sensore se è danneggiato.
- » Non apportare mai modifiche al sensore.
- » Non tentare mai di aprire il sensore o di inserirvi oggetti metallici.
- » Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da personale specializzato. Rispettare le condizioni di garanzia.
- » Il sensore contiene componenti elettronici sensibili. Pertanto è possibile che sia disturbato da dispositivi di radiotrasmissione nelle immediate vicinanze. Ad esempio cellulari e telecomandi. In caso di indicazioni errate, allontanare tali dispositivi dal sensore.
- » Non utilizzare il sensore in ospedali o in altre strutture mediche. Il sensore può influenzare il funzionamento di sistemi vitali.
- » I guasti elettromagnetici o le emissioni di disturbi ad alta frequenza possono causare anomalie di funzionamento. In tal caso rimuovere brevemente la batteria e reinserirla.

2.3 ULTERIORI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA PER RILEVATORI DI TUBI E DI CAVI ELETTRICI

- Non utilizzare il sensore per determinare la tensione alternata in cavi non isolati o esposti.
- Non utilizzare il sensore come sostituto di un voltmetro.
- Tenete presente che il sensore probabilmente non riconosce sempre correttamente tutti i tubi e i cavi.
- Durante il rilevamento non applicare una pressione supplementare sul sensore.
- Le condizioni seguenti possono essere la causa di risultati inesatti:
 - Batteria scarica
 - Pareti spesse con tubi o cavi elettrici sottili
 - Pareti molto spesse
 - Cavi elettrici o tubi collocati molto in profondità
 - Pareti rivestite di metallo
 - Condizioni di umidità elevata
 - Cavi schermati
- Testare il sensore prima dell'utilizzo effettuando il rilevamento di un tubo o di un cavo elettrico di cui si conosce la posizione.
- In caso di dubbio chiedere sempre a un'azienda edile qualificata.
- **ATTENZIONE!**
Il sensore è progettato per un utilizzo in ambienti domestici privati. Non è adatto all'impiego industriale in officine, ecc.

3 VOLUME DI FORNITURA



1 Multi-sensore

2 Batteria (9V --- , tipo 6F22/6LR61)

- Istruzioni originali / Cartolina di garanzia / Condizioni di garanzia

4 CONTROLLARE IL SENSORE E IL CONTENUTO DELLA FORNITURA

INDICAZIONE! PERICOLO DI DANNI!

SE LA CONFEZIONE VIENE APERTA CON SCARSA CAUTELA CON UN COLTELLO AFFILATO O CON ALTRI OGGETTI APPUNTITI IL SENSORE POTREBBE ESSERE DANNEGGIATO.

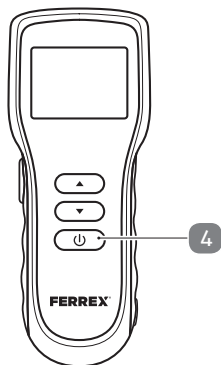
» Fare particolare attenzione durante l'apertura della confezione.

1. Estrarre il sensore e la batteria dalla confezione.
2. Controllare che il sensore o la batteria non siano danneggiati. In caso di danni non utilizzare il sensore. Rivolgersi al produttore tramite uno dei centri di assistenza indicati sulla cartolina di garanzia.
3. Controllare che la confezione sia completa (vedi Volume di fornitura).
4. Estrarre la striscia di contatto della batteria (posteriore) per attivare la batteria.

5 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. Premere il tasto di accensione/spegnimento  4, per accendere e spegnere il sensore.
2. Dopo 60 secondi senza alcuna immissione, il sensore si disattiva automaticamente.



A



6 INDIVIDUAZIONE DI OGGETTI NASCOSTI

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

L'UTILIZZO NON CORRETTO PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI. PER EVITARE DANNI ALLE PERSONE E ALLE COSE, ATTENERSI OBBLIGATORIAMENTE ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI:

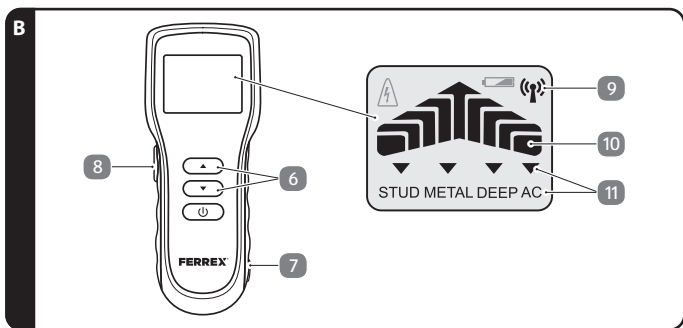
- » Le traverse o le travi vengono inserite a distanze regolari nella muratura. Determinare la distanza delle traverse o travi prima di eseguire lavori sulla muratura. Irregolarità nelle distanze segnalano ad es. la presenza di cavi elettrici o tubazioni dell'acqua.
- » In base alla conformazione della superficie potrebbero verificarsi errori di misurazione.
- » Se si rileva qualcosa, verificare sempre se potrebbe trattarsi di un cavo elettrico.
- » Se sul display compare il simbolo della scossa elettrica   si tratta di un cavo elettrico sotto tensione.
- » Le cariche statiche possono ampliare il campo di rilevamento di un cavo elettrico di fino a 30 cm. Non eseguire alcun lavoro sul muro in quest'area.
- » I lavori nella zona dei cavi elettrici sono ammessi solo se prima di iniziarli sia garantito che l'alimentazione di corrente ai relativi cavi è stata interrotta.
- » L'oggetto rilevato in base alla profondità può essere più largo o più stretto di quando indicato sul display.
- » Contrassegnare sempre l'inizio e la fine dell'oggetto. Il centro tra i due contrassegni è quindi il centro dell'oggetto.

7 SELEZIONE DELLA MODALITÀ

Con il sensore si possono rilevare gli oggetti **11** (materiali) seguenti:

- legno/Traverse (STUD), profondità massima di localizzazione ca. 25 mm,
- metallo (METAL), profondità massima di localizzazione ca. 40 mm,
- traverse/Legno e parti in metallo collocate a una profondità elevata (DEEP), massima profondità di localizzazione ca. 45 mm,
- cavi elettrici (AC), massima profondità di localizzazione ca. 70 mm.

1. Premere i tasti Modalità (**▲/▼**) **6**, per selezionare la modalità desiderata (STUD, METAL, DEEP o AC). Il display indica la modalità selezionata.



Simbolo della misurazione **9** ()

8 CALIBRATURA DEL SENSORE

Il sensore deve essere calibrato sulle caratteristiche dell'elemento (parete, pavimento, soffitto):

- prima di iniziare ogni ricerca
- con regolarità durante una procedura di ricerca (dopo ogni 60 secondi).




» La ripetizione della calibratura dopo 60 secondi è necessaria per ridurre il rischio di errori di misurazione. Non eseguire la calibratura davanti a una parete nelle vicinanze metalli (ad es. supporti metallici), in quanto il dispositivo potrebbe reagire con una sensibilità eccessiva.

1. Scegliere un punto in cui con molta probabilità non si trova nessun oggetto cercato.
2. Tenere il sensore contro la superficie.
3. Premere il tasto di calibratura **8** e mantenerlo premuto (viene emesso 1 breve bip). Non spostare il dispositivo. 2 brevi bip confermano l'esito positivo della calibratura.
4. Continuare a tenere il tasto di calibratura premuto e iniziare la ricerca.



» Il tasto di calibratura deve essere mantenuto costantemente premuto durante l'intero processo di ricerca (calibratura e ricerca).

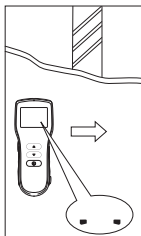
- Se la calibratura viene effettuata troppo vicino a un oggetto o direttamente sul legno potrebbe non risultare corretta. In questo caso il display visualizza il simbolo **10** „“ e viene emesso un bip prolungato. Riattivare il sensore per riavviare la calibratura. Tenere il sensore alcuni centimetri più avanti del punto precedente, a destra o a sinistra.

9 CERCARE O LOCALIZZARE L'OGGETTO NASCOSTO



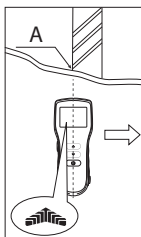
- » La procedura di ricerca o di localizzazione è uguale in tutte e quattro le modalità.
- » L'oggetto individuato deve essere attraversato due volte con il sensore. L'attraversamento deve avvenire nelle direzioni opposte.

1. Dopo la calibratura (vedere il capitolo "Calibrare sensore") far scivolare il sensore lentamente e in direzione orizzontale sulla parete. Non sollevare o ribaltare il sensore. Se il display indica solo la modalità o al massimo una barra, nelle vicinanze non è presente alcun oggetto.



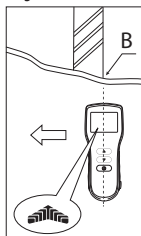
2. Quando ci si avvicina all'oggetto cercato, sul display compaiono almeno due barre. Con un diagramma a barre completo (con bip permanente) contrassegnare il punto. Per il contrassegno utilizzare l'evidenziatore 7 in dotazione (vedi fig. B).

A = contrassegnare questo punto.



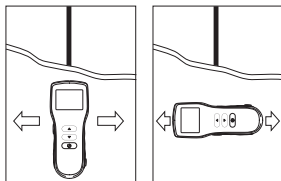


- » Se il numero di barre sul display aumenta, il sensore si avvicina all'oggetto. Il sensore ha trovato l'oggetto quando tutte le barre sono visualizzate sul display e viene emesso un bip permanente.
3. Spostare ancora il dispositivo nella stessa direzione, fino a quando sul display non compare nessuna barra o almeno una barra.
 4. Spostare il dispositivo nella direzione opposta per contrassegnare l'altro lato dell'oggetto. Inserire il contrassegno dove il diagramma risulta completo.
B = contrassegnare questo punto.
L'oggetto cercato si trova tra i due contrassegni (A e B).



9.1 INDICAZIONI IMPORTANTI

- Può essere utile ripetere la ricerca dell'oggetto con una direzione ruotata di 90°, per determinarne la dilatazione. Le aste metalliche che passano parallele al sensore potrebbero disturbarne il funzionamento.



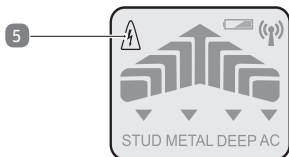
- La visualizzazione continua di una sola barra non significa che sia stato rilevato un oggetto. Solo se il sensore mostra tutte le barre e viene emesso un bip continuo vi è la certezza di avere rilevato un oggetto.



» Per la localizzazione di cavi elettrici, ruotare il dispositivo di 90° ed eseguire di nuovo la misurazione.

Nella modalità "AC" vengono solo visualizzati cavi elettrici sotto tensione. Oltre all'indicatore delle barre viene visualizzato il simbolo della scossa elettrica (⚡) 5.

C

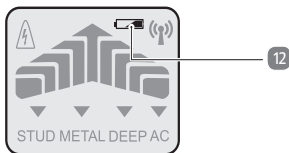


» In caso di condutture che portano corrente disposte sotto superfici di legno o lastre di gesso è possibile ottenere risultati errati. In questo caso separare la conduttura dalla corrente elettrica, calibrare il sensore e utilizzare la modalità "DEEP" per localizzare il cavo che non porta corrente.

- Se si sa che i cavi passano in un determinato punto, ma non è possibile individuarli con il sensore nella modalità "AC", utilizzare la modalità "METAL". I cavi elettrici potrebbero avere una schermatura metallica. Le traverse che passano vicine e i cavi elettrici sotto tensione possono impedire il rilevamento univoco dei singoli oggetti.
- Il sensore rileva anche montanti, traverse e metallo nelle pareti fino a una profondità di 45 mm nella modalità "DEEP". Viene rilevata la presenza di montanti, traverse e metallo, ma non è possibile distinguere il legno dal metallo.

10 SOSTITUZIONE BATTERIA

D



i

» Se nel display viene visualizzato il simbolo della batteria (🔋) 12, la batteria deve essere sostituita.

1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento batteria sul retro del sensore.
2. Sostituire la vecchia batteria con una nuova. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.

11 PULIZIA E CONSERVAZIONE

INDICAZIONE! PERICOLO DI CORTO CIRCUITO!

SE DELL'ACQUA DOVESSE ENTRARE NELL'ALLOGGIAMENTO POTREBBE AVER LUOGO UN CORTO CIRCUITO.

- » Non immergere mai il sensore in acqua.
- » Fare attenzione che l'acqua non penetri nell'alloggiamento.

INDICAZIONE! PERICOLO DI DANNI!

UN UTILIZZO NON CONFORME DEL SENSORE PUÒ CAUSARE DANNI.



- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon, oggetti affilati o metallici come per esempio coltelli, spatole dure e simili. Questi oggetti potrebbero danneggiare le superfici.
- » Non mettere assolutamente il sensore nel lavastoviglie in quanto ne causerebbe la distruzione.



» Il sensore non necessita di manutenzione.

1. Pulire il sensore esclusivamente con un panno morbido umido e poco detergente per piatti.
2. Asciugare con cura tutti i punti umidi. Poi lasciar asciugare completamente tutte le parti.
3. Estrarre la batteria **2** in caso di inutilizzo prolungato.
4. Conservare il sensore in un luogo asciutto e privo di gelo, in ambienti interni, al di fuori della portata dei bambini.

12 DATI TECNICI

Modello:	GT-MM-13
Tipo batterie:	Monoblocco 9V  , (corrente continua), 6F22/6LR61
Consumo di corrente:	15 mA
Temperature ambiente:	da 0 °C a 40 °C
Grado di inquinamento:	2
Altitudine operativa:	<2000 m
Umidità dell'aria:	fino max. 80 % (relativa)
Classe di protezione:	IP20
Dimensioni (lunghezza × larghezza × altezza):	ca. 60 × 147 × 30 mm
	Solo per uso interno

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate come PDF dalla nostra home page www.gt-support.de

13 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.

Per la dichiarazione di conformità completa vedere in internet www.gt-support.de

14 SMALTIMENTO

14.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

14.2 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose o meno, presso un centro di raccolta del proprio comune o presso un rivenditore per consentirne uno smaltimento conforme ed ecologico per recuperare le preziose materie prime.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme.

Consigliare batterie ed accumulatori esclusivamente quando totalmente scarichi.

15 CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.
ALDI S.r.l., Via Sommacampagna 63/H, 37137 Verona, ITALY

Descrizione del difetto/malfunzionamento:

I Suoi dati:

Nome e Cognome:

Indirizzo:

E-Mail:

15.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: 3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce

Prestazioni: sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle due sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



PRODUTTORE

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

GERMANIA

INFO@GLOBALTRONICS.COM

FABBRICATO IN CINA



NAVODILA ZA UPORABO

VEČNAMENSKI SENZOR



FERREX®

PODPORA KUPCEM

846609

PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBЛИŽJI
HOFERJEVI POSLOVALNICI.

IzDELEK: GT-MM-13

PO51033034

07/2025

3

LETA GARANCIJE

IZVIRNA NAVODILA

1 Splošno	3
1.1 Branje in shranjevanje navodil za uporabo	3
1.2 Razlaga skic.....	3
2 Varnost.....	4
2.1 Namenska uporaba	4
2.2 Varnostni napotki	4
2.3 Dodatna varnostna navodila za detektorje cevi in električne vodnike.....	6
3 Obseg dobave	7
4 Preverjanje senzorja in obsega dobave	8
5 Vklon in izklon senzorja.....	8
6 Zaznavanje skritih predmetov.....	9
7 Izbira načina	10
8 Kalibriranje senzorja	11
9 Iskanje oz. lociranje skritega predmeta	12
9.1 Pomembni napotki.....	13
10 Menjava baterije	14
11 Čiščenje in shranjevanje.....	15
12 Tehnični podatki.....	16
13 Izjava o skladnosti.....	16
14 Odstranjevanje med odpadke.....	17
14.1 Odstranjevanje embalaže.....	17
14.2 Odstranjevanje stare naprave.....	17
15 Garancijski list.....	18
15.1 Garancijski pogoji.....	18

1 SPLOŠNO

1.1 BRANJE IN SHRANJEVANJE NAVODIL ZA UPORABO



Ta navodila za uporabo spadajo k temu senzorju. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in rokovanju. Za povečanje razumljivosti se senzor v teh navodilih za uporabo na kratko imenuje „senzor“.

Preden uporabljate senzor, skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo na senzorju.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi smernice in zakone posameznih držav.

Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. Če senzor predate tretji osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

1.2 RAZLAGA SKICE

Naslednji simboli in signalne besede so uporabljeni v teh navodilih za uporabo, na daljinomeru ali na embalaži.

OPOZORILO!

- » Ta signalni simbol/signalna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo.

NAPOTEKI!

- » Ta signalna beseda svari pred možnimi materialnimi škodami.



- » Ta simbol daje koristne dodatne informacije za montažo ali delovanje.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti v okviru Evropskega gospodarskega prostora.



9 V baterija (tip: 6F22/6LR61) je vsebovana v obsegu dobave.

2 VARNOST

2.1 NAMENSKA UPORABA

Senzor je zasnovan izključno kot kombinirana naprava, ki lahko zazna les, tramove, kovino in električne vodnike. Senzor je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za komercialna področja.

Senzor uporabljajte le na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba velja kot nenamenska in lahko vodi do telesnih poškodb ali materialne škode.

Če se ta senzor uporablja na način, ki ga ni določil proizvajalec, lahko to vpliva na zaščito, ki jo zagotavlja naprava.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za škode, ki nastanejo zaradi nenamenske ali napačne uporabe izdelka.

2.2 VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO!

EVARNOSTI ZA OTROKE IN OSEBE Z ZMANJŠANIMI FIZIČNIMI, SENZORIČNIMI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI (NA PRIMER DELNI INVALIDI, STAREJŠE OSEBE Z OMEJITVAMI NJIHOVIH FIZIČNIH IN DUŠEVNIH SPOSOBNOSTI) ALI POMANJKLJIVIMI IZKUŠNjami IN ZNANJEM (NA PRIMER STAREJŠI OTROCI).

- » Ta senzor lahko uporabljajo otroci od osmega leta dalje in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali so bili podučeni o varni rabi senzorja in nevarnostih, ki iz rabe izhajajo.
- » Otroci se s senzorjem ne smejo igrati. Otroci brez varnostnega nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali uporabniškega vzdrževanja.
- » Otroke, mlajše od osem let, in pomoči potrebne osebe držite proč od senzorja in baterij.
- » Med delovanjem senzorja nikoli ne pustite brez nadzora.
- » Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažno folijo. Med igro se lahko vanjo zapletejo in zadušijo.

**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE IN RAZJED!
NEPRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJAMI LAHKO VODI DO EKSPLOZIJE ALI RAZJED.**

- » Uporabite le baterije enakega tipa: 6F22/6LR61.
- » Baterij ne polnite in ne aktivirajte jih znova z drugimi sredstvi.
- » Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost.
- » Baterij ne razstavljajte.
- » Baterije shranite na suhem, hladnem mestu. Baterij ne izpostavljajte prekomerni vročini (npr. neposredni sončni svetlobi) in ne odstranjujte jih tako, da jih vržete v ogenj.
- » Ne povzročajte kratkega stika baterij.
- » Preprečite stik baterijske tekočine z očmi in sluznicami. V primeru stika prizadeta mesta takoj splaknite z veliko čiste vode in nemudoma poiščite zdravnika.
- » Če je oseba zaužila baterijo, je treba nemudoma poiskati zdravnika.
- » Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije in naprave.
- » Izrabljeno baterijo odstranite iz senzorja. Obstaja nevarnost, da baterijska tekočina izteče.
- » V primeru daljše neuporabe odstranite baterijo iz senzorja.
- » Preden senzor odstranite med odpadke, odstranite baterijo.

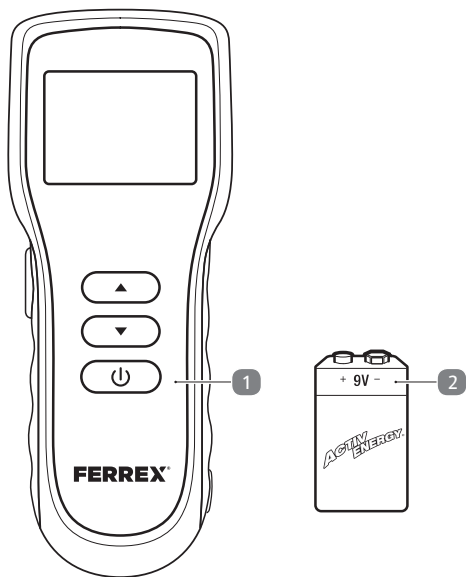
**NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB!
NEPRAVILNO RAVNANJE S SENZORJEM LAHKO VODI DO POŠKODB DALJINOMERA.**


- » Senzor zaščitite pred prahom, močno vročino, mrazom ter pred močnimi tresljaji in udarci.
- » Senzorja ne izpostavljajte kapljični ali pršeni vodi.
- » Senzorja ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- » Senzorja ne uporabljajte, če je poškodovan.
- » Na senzorju ne izvajajte sprememb.
- » Nikoli ne poizkušajte senzorja odpirati ali priti v njegovo notranjost s kovinskimi predmeti.
- » Popravila naj izvaja le strokovno osebje. Poleg tega upoštevajte garancijske pogoje.
- » Senzor vsebuje občutljive elektronske komponente. Zato je možno, da senzor motijo radijski oddajniki v neposredni bližini. To so lahko npr. mobilni telefoni in daljinski upravljalniki. Če pride do napačnih prikazov, odstranite takšne naprave iz okolice senzorja.
- » Senzorja ne uporabljajte v bolnišnicah ali drugih zdravstvenih ustanovah. Senzor lahko vpliva na delovanje sistemov za podporo življenju.
- » Elektromagnetne motnje ali visokofrekvenčne interferenčne emisije lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj delovanja za kratek čas odstranite baterijo in jo znova vstavite.

2.3 DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA DETEKTORJE CEVI IN ELEKTRIČNE VODNIKE

- Senzorja ne uporabljajte za zaznavanje izmenične napetosti in neizoliranih ali izpostavljenih vodnikov.
- Senzorja ne uporabljajte kot zamenjavo za voltmeter.
- Zavedajte se, da senzor morda ne prepozna vedno vseh cevi in vodnikov pravilno.
- Med lociranjem ne izvajajte dodatnega pritiska na senzor.
- Naslednji pogoji lahko povzročijo nenatančne rezultate:
 - Šibka baterija
 - Debele stene s tankimi cevmi ali električnimi vodniki
 - Zelo debele stene
 - Zelo globoko položeni električni vodniki ali cevi
 - S kovino obložene stene
 - Zelo vlažni pogoji
 - Zaščiteni kabli
- Senzor pred uporabo preizkusite tako, da zaznavate znano cev oz. znan električni vodnik.
- V primeru dvoma vedno prosite usposobljenega gradbenega izvajalca.
- **POZOR!** Senzor je zasnovan za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Za komercialno uporabo v delavnicah itd. ni primeren.

3 OBSEG DOBAVE



- 1 Večnamenski senzor
- 2 Baterija (9V , tip 6F22/6LR61)
- Izvirna navodila / Garancijska kartica / garancijski pogoji

4 PREVERJANJE SENZORJA IN OBSEGA DOBAVE

NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB! ČE EMBALAŽO NEPREVIDNO ODPIRATE Z OSTRIM NOŽEM ALI DRUGIMI KONIČASTIMI PREDMETI, SE LAHKO SENZOR HITRO POŠKODUJE.

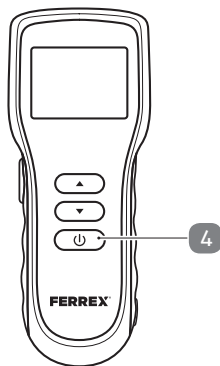
» Pri odpiranju ravnajte zelo previdno.

1. Senzor in baterijo vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali senzor oz. baterija izkazujeta škodo. Če je tako, senzorja ne uporabljajte. Preko servisnega naslova, navedenega na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.
3. Preverite, ali je obseg dobave popoln (glejte Obseg dobave).
4. Izvlecite kontaktni trak baterije (zadaj), da aktivirate baterijo.

5 VKLOP IN IZKLOP SENZORJA


1. Pritisnite tipko za vklop/izklop  4, da vklopite in izklopite senzor.
2. Po 60 sekundah brez vnosa se senzor samodejno izklopi.

A



6 ZAZNAVANJE SKRITIH PREDMETOV

**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!
NEPRAVILNO UPRAVLJANJE LAHKO VODI DO HUDIH POŠKODB. DA BI SE IZOGNILI TELESNIM
POŠKODBAM ALI MATERIALNIM ŠKODAM, MORATE OBVEZNO UPOŠTEVATI NASLEDNJE:**

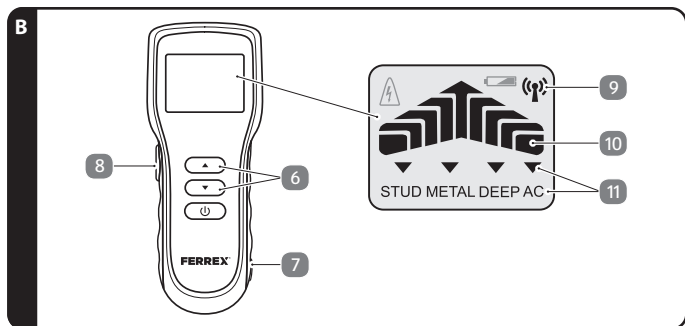
- » Tramovi oz. nosilci so v zidu nameščeni v rednih razmikih. Pred izvedbo kakršnih koli del na zidu določite razmik tramov oz. nosilcev. Nepravilnosti v razmikih nakazujejo npr. na električne vodnike ali vodovode.
- » Glede na stanje površine lahko pride do napak pri merjenju.
- » Če nekaj zaznate, vedno preverite, ali gre morda za električni vodnik.
- » Če se na prikazovalniku prikaže simbol strele 5 , gre za prevoden električni vodnik.
- » Statični naboji lahko razširijo območje zaznavanja električnega vodnika za do 30 cm. V tem območju ne izvajajte del na zidu.
- » Dela na območju električnih vodnikov so dovoljena le, če je pred začetkom del zagotovljeno, da je električno napajanje do ustreznih vodnikov prekinjeno.
- » Zaznani predmet je lahko širši ali ožji, kot prikazuje prikazovalnik, odvisno od globine.
- » Vedno označite začetek in konec predmeta. Sredina med obema oznakama je nato sredina predmeta.

7 IZBIRA NAČINA

S senzorjem je mogoče zaznavati naslednje predmete **11** (materiale):

- les/tram (STUD), največja globina zaznavanja pribl. 25 mm,
- kovina (METAL), največja globina zaznavanja pribl. 40 mm,
- posebej globoko ležeči tramovi/les in kovinski deli (DEEP), največja globina zaznavanja pribl. 45 mm,
– električni vodniki (AC), največja globina zaznavanja pribl. 70 mm.

1. Pritisnite tipke Modus (**▲/▼**) **6**, da izberete želeni način (STUD, METAL, DEEP ali AC). Prikazovalnik prikazuje izbrani način.



Simbol merjenja **9** (📶)

8 KALIBRIRANJE SENZORJA

Senzor mora biti kalibriran glede na lastnosti telesa (stena, tla, strop):

- pred začetkom vsakega iskanja
- redno med iskanjem (vsakih 60 sekund).




» Ponovno kalibriranje po 60 sekundah je potrebno za zmanjšanje nastanka napak pri merjenju. Ne kalibrirajte pred steno v bližini kovine (npr. kovinsko stojalo), ker lahko naprava preobčutljivo reagira.

1. Izberite mesto, na katerem z veliko verjetnostjo ne boste našli iskanega predmeta.
2. Senzor držite ob površini.
3. Pritisnite in držite tipko za kalibriranje **8** (oglasi se 1 kratek pisk). Pri tem ne premikajte naprave. 2 kratka piska potrjujeta uspešno kalibracijo.
4. Tipko za kalibriranje držite še naprej pritisnjeno in začnite iskanje.



» Tipko za kalibriranje je treba ves čas iskanja (kalibriranje in iskanje) držati neprekinjeno pritisnjeno.

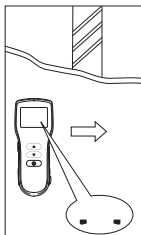
- Če kalibrirate preblizu predmeta ali neposredno na lesu, kalibracija morda ne bo uspela. V tem primeru prikazovalnik kaže simbol **10**  in zasliši se dolg pisk. Senzor ponovno vklopite, da ponovno zaženete kalibriranje. Držite senzor nekaj centimetrov naprej desno ali levo od prejšnjega mesta.

9 ISKANJE OZ. LOCIRANJE SKRITEGA PREDMETA



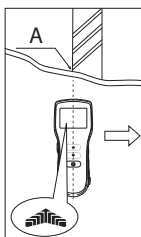
- » Postopek iskanja ali lociranja je v vseh štirih načinih enak.
- » Najdeni predmet je treba dvakrat prečkati s senzorjem. Prečkanje poteka v nasprotnih smereh.

1. Po kalibraciji (glejte poglavje „Kalibriranje senzorja“) senzor premikajte počasi in vodoravno vzdolž stene. Senzorja ne dvigujte in ne nagibajte. Če prikazovalnik kaže samo način ali najv. en stolpec, v bližini ni nobenega predmeta.



2. Ko se približate iskanemu predmetu, se na prikazovalniku zapolnita vsaj dva stolpca. Pri polnem paličnem grafikonu (z neprekinjenim piskom) postavite na točki oznako. Za označevanje uporabite vgrajeno pisalo za označevanje 7 (glejte sl. B).

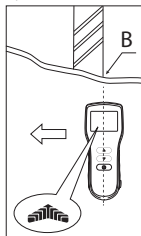
A = Označite to točko.





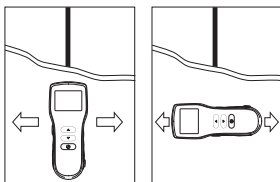
» Če se število stolpcev na prikazovalniku povečuje, se senzor bliža predmetu. Senzor je našel predmet, ko so na prikazovalniku prikazani vsi stolpci in se sproži neprekinjen pisk.

3. Napravo premikajte naprej v isti smeri, dokler na prikazovalniku ni več stolpcev ali je prikazan le še en stolpec.
4. Napravo premikajte v nasprotni smeri, da označite drugi vogal predmeta. Oznako postavite tam, kjer je diagram popolnoma zapolnjen.
B = Označite to točko. Med obema postavljenima oznakama (A in B) se nahaja iskani predmet.



9.1 POMEMBNI NAPOTKI

- Morda bi bilo koristno ponoviti iskanje predmetov z 90° obrnjeno smerjo iskanja, da določite obseg iskanega predmeta. Kovinske prečke, ki potekajo vzporedno s senzorjem, lahko senzor motijo.



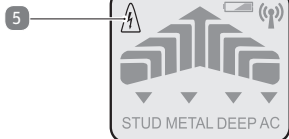
- Stalni prikaz samo enega stolpca še ne pomeni, da je bil predmet odkrit. Šele ko senzor pokaže polne stolpce in se sliši neprekinjeni zvočni signal, ste lahko prepričani, da ste zaznali predmet.



» Pri lociranju električnih vodnikov, napravo obrnite za 90° in ponovno izmerite.

- V načinu „AC“ so prikazani samo prevodni električni vodniki. Poleg stolpcičnega prikaza se prikaže simbol strele () 5.

C

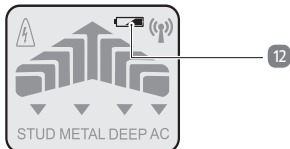


» V primeru prevodnih vodnikov, ki so pod lesenimi površinami ali mavčnimi ploščami, lahko pride do napačnega prikaza. V tem primeru odklopite vodnik z napajanja, umerite senzor in uporabite način »DEEP« za lociranje kabla brez toka.

- Če veste, da vodniki potekajo na določenem mestu, vendar jih s senzorjem v načinu „AC“ ne morete najti, uporabite način „METAL“. Električni vodniki so lahko zaščiteni s kovinskimi oblogami. Tramovi in prevodni električni vodniki, ki potekajo blizu drug drugemu, lahko preprečijo jasno zaznavanje posameznih predmetov.
- V načinu „DEEP“ meri senzor tudi skrite stebre, letvice in kovino v stenah do globine 45 mm. Tu se zazna prisotnost stebrov, letvic in kovin. Ni pa mogoče razlikovati med lesom in kovino.

10 MENJAVA BATERIJE

D





» Če je na prikazovalniku prikazan simbol baterije (🔋) 12, je treba baterijo zamenjati.

1. Odprite pokrov baterijskega predalčka na zadnji strani senzorja.
2. Staro baterijo zamenjajte z novo. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost.
3. Zaprite pokrov baterijskega predalčka.

11 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

NAPOTEK! NEVARNOST KRATKEGA STIKA! VODA, KI PRODRE V OHIŠJE, LAHKO POVZROČI KRATEK STIK.

- » Senzorja nikoli ne potaplajte v vodo.
- » Pazite na to, da voda ne prodre v ohišje.

NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB! NEPRAVILNO RAVNANJE S SENZORJEM LAHKO VODI DO POŠKODB.


- » Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami, ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatke in podobno. Le-ti lahko površino poškodujejo.
- » Senzorja v nobenem primeru ne postavljajte v pomivalni stroj. S tem bi ga uničili.



» Senzor ne potrebuje vzdrževanja.

1. Senzor obrišite izključno z rahlo navlaženo krpo in nekoliko pomivalnega sredstva.
2. Skrbno posušite vsa vlažna mesta. Nato pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
3. V primeru daljše neuporabe odstranite baterijo 2.
4. Senzor shranite v zaprtem prostoru na suhem mestu brez zmrzali in izven dosega otrok.

12 TEHNIČNI PODATKI

Model:	GT-MM-13
Tip baterije:	9 V  (enosmerni tok), 6F22 / 6LR61
Poraba toka:	15 mA
Temperature okolja:	-20 °C do 40 °C
Stopnja onesnaženosti:	2
Delovna višina:	<2000 m
Zračna vlaga:	do največ 80 % (relativna)
Razred zaščite:	IP20
Velikost (dolžina × širina × višina):	pribl. 60 × 147 × 30 mm



Samo za notranjo uporabo

Ta navodila za uporabo lahko kot PDF-datoteko prenesete z naše spletne strani www.gt-support.de

13 IZJAVA O SKLADNOSTI



Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanimi standardi. Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani www.gt-support.de

14 ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

14.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo zavrzite sortno čisto. Lepenko in karton oddajte med star papir, folije v zbiralniki reciklirnih materialov.

14.2 ODSTRANITEV STARE NAPRAVE



Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!

Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električno in elektronsko opremo ob koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nerazvrčenih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev lahko le-te oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih postavijo proizvajalci oziroma distributerji. Oddaja stare opreme je brezplačna.

Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da se stara oprema brezplačno odzame nazaj, tako da zagotovijo ustrezne možnosti vračila na razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro opremo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, če potrošnik kupi novo opremo enake vrednosti z načeloma enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo.



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke!

Potrošniki so po zakonu dolžni vse baterije ali akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, odnesti na zbirno mesto v svoji občini ali k trgovcu na drobno, da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način in pridobiti nazaj dragocene surovine.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče.

Baterije in akumulatorje zavrzite le, ko so izpraznjeni.

15 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini HOFER.

Podpora kupcem: 01 8346 600 / info@podpora.hofer.si

Datum dobave izdelka:

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca:

Naslov:

E-pošta:

15.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.

Postopek uveljavljanja garancije: Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzročijo kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- **za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o.

Prevoje pri Šentvidu

Kranjska cesta 1

1225 Lukovica, SLOVENIJA



DISTRIBUTER

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

NEMČIJA

INFO@GLOBALTRONICS.COM

IZDELANO NA KITAJSKEM



BEDIENUNGSANLEITUNG

ULTRASCHALL-ENTFERNUNGSMESSER

FERREX®



SERVICECENTER

846609

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE **HOFER-FILIALE**.

MODELL: GT-UDM-05

POS1033034

06/2025

3

JAHRE GARANTIE

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	3
1.2 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	4
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2.2 Sicherheitshinweise	5
2.3 Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Laser	6
3 Lieferumfang	7
4 Erstinbetriebnahme	8
5 Entfernungsmesser ein- und ausschalten	8
6 Messreferenz ändern	8
7 Vermeidung von Messfehlern	9
8 Abstandsmessung	11
8.1 Addition	12
9 Flächenmessung	13
9.1 Flächenaddition im Flächenmodus	14
10 Volumenmessung	15
10.1 Volumenaddition im Volumenmodus	17
11 Temperaturanzeige	18
12 Maßeinheit ändern	18
13 Batterie einsetzen	19
14 Reinigung und Aufbewahrung	20
15 Störungsabhilfe	21
16 Technische Daten	22
17 Konformitätserklärung	23
18 Entsorgung	23
18.1 Verpackung entsorgen	23
18.2 Altgerät entsorgen	23
19 Garantie	25
19.1 Garantiebedingungen	25

1 ALLGEMEINES

1.1 BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Ultraschall-Entfernungsmesser. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Ultraschall-Entfernungsmesser in dieser Bedienungsanleitung kurz „Entfernungsmesser“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Entfernungsmesser einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser

Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Entfernungsmesser führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Entfernungsmesser an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

1.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Entfernungsmesser oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

- » Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

- » Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



- » Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Eine 9-V-Batterie (Typ: 6F22/6LR61) ist im Lieferumfang enthalten.



Achtung! Laserstrahlen!

Der elektronische Entfernungsmesser entspricht der Laserklasse 2 gemäß der europäischen Sicherheitsnorm EN 50689:2021, EN 60825-1:2014/A11:2021. Die Etiketten auf dem Entfernungsmesser nicht entfernen.



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.



Den Laserstrahl nicht mit optischen Instrumenten betrachten.

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Entfernungsmesser bestimmt die Entfernung eines Objekts durch elektronisch erzeugte Hochgeschwindigkeitssignale.

In der Anzeige kann das Messergebnis abgelesen werden. Der Entfernungsmesser hat einen Computerchip und besitzt eine Schlüsselindikator- und Speicherfunktion. Der Entfernungsmesser kann für die kontinuierliche, kumulative Messung sowie für die automatische Flächen- und Volumenberechnung verwendet werden.

Der Entfernungsmesser besitzt eine Laserorientierungsfunktion, d. h. er sendet einen roten Laserstrahl aus, mit dem Sie während des Gebrauchs leicht auf ein Objekt zielen können.

Der Entfernungsmesser ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Entfernungsmesser nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Verletzungen oder zu Sachschäden führen.

Wenn dieser Entfernungsmesser in einer nicht vom Hersteller festgelegten Weise benutzt wird, kann der vom Gerät unterstützte Schutz beeinträchtigt sein.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

WENN SIE DEN ENTFERNUNGSMESSER UNSACHGEMÄSS VERWENDEN, KÖNNEN SIE SICH UND ANDERE PERSONEN VERLETZEN.

- » Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
- » Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.
- » Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor.
- » Verwenden Sie den Entfernungsmesser nicht, wenn Sie müde sind.

⚠️ WARNUNG!

GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Dieser Entfernungsmesser kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Entfernungsmessers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- » Kinder dürfen nicht mit dem Entfernungsmesser spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre und hilfsbedürftige Personen vom Entfernungsmesser und von Batterien fern.
- » Lassen Sie den Entfernungsmesser während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONS- UND VERÄTZUNGSGEFAHR!

UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT BATTERIEN KANN ZUR EXPLOSION ODER ZU VERÄTZUNGEN FÜHREN.

- » Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs: 6F22/6LR61.
- » Laden Sie Batterien nicht wieder auf und reaktivieren Sie Batterien nicht mit anderen Mitteln.
- » Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- » Nehmen Sie Batterien nicht auseinander.
- » Bewahren Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht), und werfen Sie sie zur Entsorgung nicht ins Feuer.
- » Schließen Sie Batterien nicht kurz.

- » Vermeiden Sie den Kontakt von Batterie-flüssigkeit mit den Augen und den Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit viel klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- » Falls eine Person eine Batterie verschluckt, muss sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- » Reinigen Sie die Batterie- und die Gerätekontakte vor dem Einlegen.
- » Nehmen Sie die leere Batterie aus dem Entfernungsmesser heraus. Es besteht die Gefahr, dass Batterieflüssigkeit ausläuft.
- » Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtverwendung aus dem Entfernungsmesser.
- » Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie den Entfernungsmesser entsorgen.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

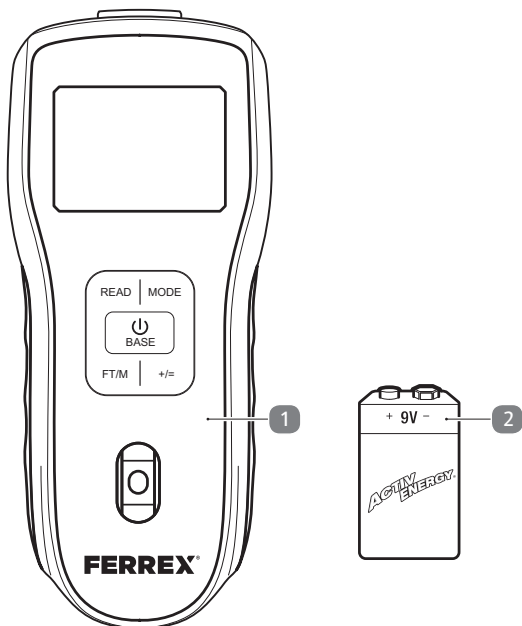
UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM ENTFERNUNGSMESSER KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN DES ENTFERNUNGSMESSERS FÜHREN.

- » Schützen Sie den Entfernungsmesser vor Staub, starker Hitze, Kälte sowie vor starken Erschütterungen und Stößen.
- » Setzen Sie den Entfernungsmesser nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- » Tauchen Sie den Entfernungsmesser nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Benutzen Sie den Entfernungsmesser nicht, wenn er beschädigt ist.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen am Entfernungsmesser vor.
- » Versuchen Sie nie, den Entfernungsmesser zu öffnen oder mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen.
- » Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen. Beachten Sie dazu die Garantiebedingungen.

2.3 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR LASER

- Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach EN 60825-1:2014. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- Verwenden Sie den Laser ausschließlich zum Anpeilen von Objekten.
- Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- Wenn der Laserstrahl Ihr Auge trifft, schließen Sie bewusst die Augen und wenden Sie Ihren Blick ab.
- Verwenden Sie keine optischen Geräte (z. B. Fernglas oder Vergrößerungsglas), um den Laserstrahl zu betrachten.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht direkt auf die Augen anderer Personen oder Tiere. Verwenden Sie den Entfernungsmesser nicht in Augenhöhe und nicht auf oder in der Nähe von reflektierenden Oberflächen, da der Laserstrahl in Ihre oder die Augen anderer Personen oder Tiere projiziert werden könnte.
- Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

3 LIEFERUMFANG





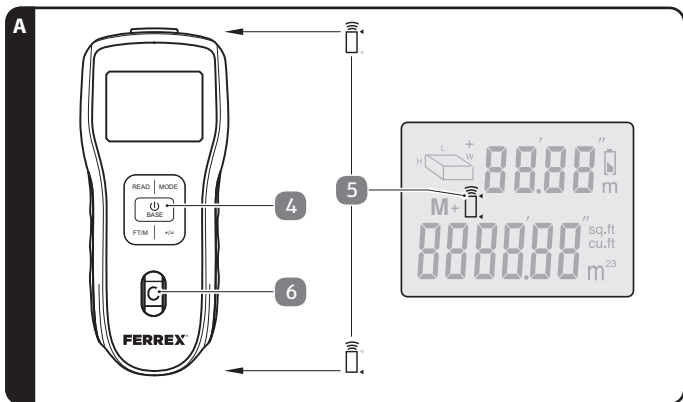
- 1 Ultraschall- Entfernungsmesser
- 2 Batterie (9V --- , Typ 6F22/6LR61)
- Original-Bedienungsanleitung / Garantie

4 ERSTINBETRIEBNAHME

1. Nehmen Sie den Entfernungsmesser aus der Verpackung.
2. Kontrollieren Sie, ob der Entfernungsmesser Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Entfernungsmesser nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
3. Ziehen Sie den Batterie-Kontaktstreifen (Rückseite) heraus, um die Batterie zu aktivieren.

5 ENTFERNMESSEUR EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie die Taste  **4**, um den Entfernungsmesser einzuschalten.
2. Halten Sie die Taste  ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Entfernungsmesser auszuschalten.
3. Nach 60 Sekunden ohne Eingabe schaltet sich der Entfernungsmesser automatisch ab.



6 MESSREFERENZ ÄNDERN



» Die Abstandsmessung kann von zwei Punkten (Gerätevorderseite oder Geräterückseite) berechnet werden.

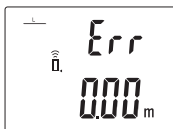
1. Drücken Sie kurz die Taste  **4**, um die Messreferenz zu ändern. Die Anzeige der Messreferenz **5** zeigt die ausgewählte Messreferenz.

7 VERMEIDEN VON MESSFEHLERN

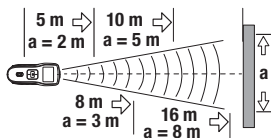
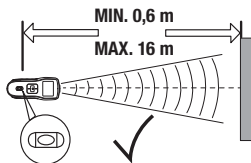


» Beachten Sie die folgenden Punkte, um Messfehler zu vermeiden:

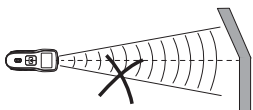
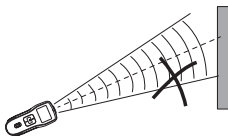
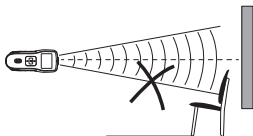
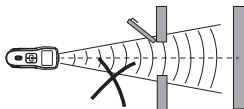
- Entfernungsmessungen durch Glas sind nicht möglich.
- Entfernungsmessungen durch geräuschabsorbierende Gegenstände, wie z. B., Gardinen sind nicht möglich.
- In Abhängigkeit von der Oberflächenbeschaffenheit des gegenüberliegenden Objekts kann es zu Messfehlern kommen.
- Der Entfernungsmesser muss 90° zur gegenüberliegenden Oberfläche ausgerichtet werden. Verwenden Sie hierfür die Wasserwaage **6**.
- Starker Wind kann zu Messfehlern führen.
- Objekte zwischen dem Messobjekt und dem Entfernungsmesser können die Messgenauigkeit beeinträchtigen.
- Bei Entfernungsmessungen im maximalen Entfernungsbereich kann es zu Messfehlern kommen (Messbereich: 0,6–16 m bzw. 2–52 ft).
- Liegt das gemessene Ergebnis außerhalb des angegebenen Bereichs, erscheint die Fehlermeldung „Err“ in der oberen Zeile der Anzeige.



- Bei Messungen in der Nähe von anderen Ultraschallgeräten oder Hochfrequenztönen schalten Sie die Geräuschquelle(n) während der Messung aus.
- Temperaturen und Luftfeuchtigkeit können die Messgenauigkeit beeinflussen. Die Temperatur des Entfernungsmessers sollte mit der Umgebungstemperatur übereinstimmen, insbesondere bei Messungen größerer Entfernungen zwischen 12 m und 16 m (39 ft bis 52 ft). Die relative Luftfeuchtigkeit sollte über 48 % liegen und die zu messende Fläche sollte mindestens 3 × 3 m betragen.
- Bei Entfernungsmessungen in schmalen Fluren oder Gängen kann es zu Messfehlern kommen. Je größer die Entfernung, desto breiter muss der freizuhaltende Bereich in Messrichtung sein. Nur während der tatsächlichen Messung, d. h. solange die Taste LESEN **7** gedrückt gehalten wird, ist der Peillaser **8** aktiviert, um den gegenüberliegenden Messpunkt zu markieren. Beachten Sie die folgenden Abbildungen.

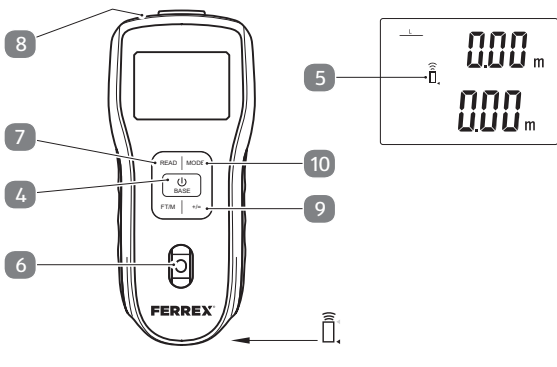


a = freizuhaltender Bereich



8 ABSTANDSMESSUNG

B



1. Halten Sie den Entfernungsmesser mit Hilfe der Wasserwaage **6** waagrecht in Richtung des gemessenen Objekts (z. B. die Wand).
2. Drücken Sie die Taste **4**, um den Entfernungsmesser einzuschalten. Falls noch Werte aus der letzten Messung angezeigt werden, drücken Sie die Taste **MODUS 10**, um die Werte zu löschen.
3. Drücken Sie die Taste **LESEN 7**, um den Abstand zwischen der Messreferenz **5** und dem angepeilten Objekt zu messen.
4. Drücken Sie weiterhin die Taste **LESEN** und bewegen Sie den Entfernungsmesser, um dynamische Werte zu erhalten. Der gemessene Abstand wird im oberen Teil der Anzeige angezeigt.

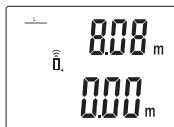
i

» Das gemessene Objekt sollte eine feste Oberfläche aufweisen und nicht durch Hindernisse blockiert werden.

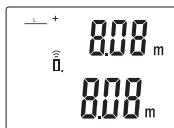
- Um genaue Ergebnisse zu erzielen, wählen Sie eine große, glatte und feste Oberfläche.
- Ist die gemessene Oberfläche zu klein, unregelmäßig oder zu weich, verwenden Sie eine Spanplatte auf der Oberfläche des gemessenen Objekts.
- Mit diesem Entfernungsmesser kann nicht durch Glas gemessen werden.
- Der Entfernungsmesser sollte sich während der Messung weiter als 60 cm vom gemessenen Objekt befinden.
- Um ein genaues Messergebnis zu erzielen, sollte die Temperatur des Entfernungsmessers mit der Umgebungstemperatur übereinstimmen.

8.1 ADDITION

1. Drücken Sie die Taste LESEN **7**. Der Messwert erscheint im oberen Bereich der Anzeige.



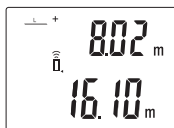
2. Drücken Sie die Taste +/- **9**, um den Additionsmodus einzugeben. Das Plus-Zeichen (+) erscheint in der Anzeige und das Ergebnis wird im unteren Bereich der Anzeige angezeigt.



3. Drücken Sie erneut die Taste LESEN, um eine zweite Messung durchzuführen. Der Messwert erscheint im oberen Bereich der Anzeige.



4. Drücken Sie erneut die Taste +/-, um die Summe im unteren Bereich der Anzeige anzuzeigen.

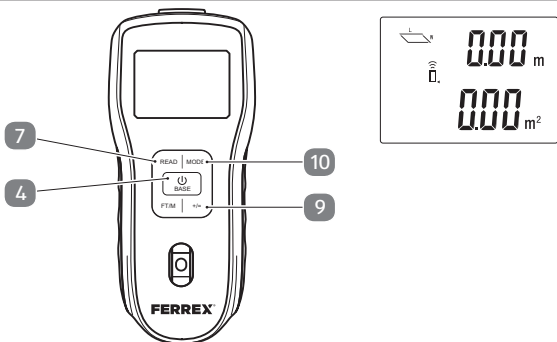


Durch Wiederholen der o. g. Schritte wird die Summierung fortgesetzt.

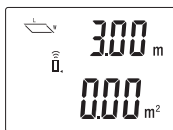
Um alle Daten aus der Anzeige zu löschen, drücken Sie die Taste MODUS **10**. Sie können nun eine neue Längenmessung durchführen.

9 FLÄCHENMESSUNG

C



1. Drücken Sie die Taste 4, um den Entfernungsmesser einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste MODUS 10, um in den Flächenmodus () zu wechseln.
3. Das Längenzeichen (L) blinkt in der Anzeige und zeigt die erste von Ihnen ausgeführte Messung an. Drücken Sie die Taste LESEN 7, um das Längenmaß zu erhalten, welches im oberen Bereich der Anzeige angezeigt wird.



4. Das Breitenzeichen (W) in der Anzeige blinkt und zeigt die nächste auszuführende Messung an. Drücken Sie die Taste LESEN, um das Breitenmaß zu erhalten, welches im oberen Bereich der Anzeige angezeigt wird. Die Fläche wird automatisch im unteren Bereich der Anzeige angezeigt.



- Drücken Sie erneut die Taste LESEN, um im oberen Bereich der Anzeige zwischen der Länge und der Breite zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste MODUS, um die Daten aus der Anzeige zu löschen. Sie können nun eine neue Flächenberechnung durchführen.



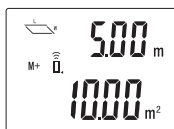
» Durch Drücken der Taste MODUS kann zwischen der Länge, der Fläche und dem Volumen gewechselt werden. Sind bereits Daten in der Anzeige vorhanden, werden diese durch Drücken der Taste MODUS gelöscht. Der Modus bleibt unverändert.

9.1 FLÄCHENADDITION IM FLÄCHENMODUS

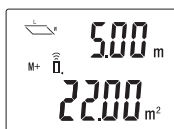
- Drücken Sie die Taste +/- (9), um die berechnete Fläche aus der ersten Messung zu speichern. Gleichzeitig ertönt ein Piepton und das Speicher-Zeichen (M+) erscheint in der Anzeige.



- Drücken Sie die Taste MODUS (10), um die aktuell angezeigten Daten zu löschen. Nun kann die zweite Messung und Berechnung durchgeführt werden (siehe Schritte 3 und 4 im Kapitel „Flächenmessung“).



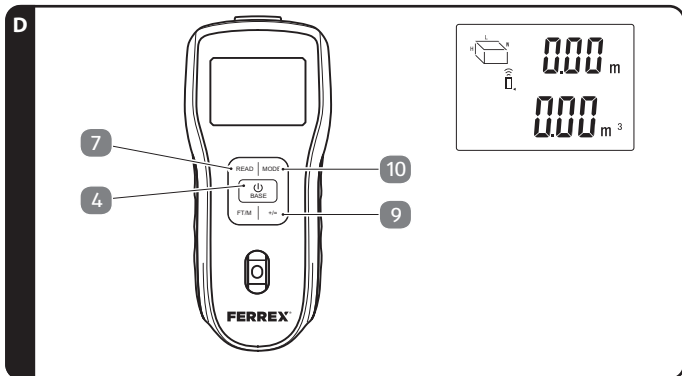
- Drücken Sie nach Erhalt der errechneten zweiten Fläche die Taste +/- (9), um die Fläche zum zuvor ermittelten Wert zu addieren. Es ertönt ein Piepton und die Summe der Flächen wird im unteren Bereich angezeigt.



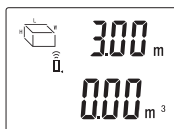
Wiederholen Sie die o. g. Schritte, um weitere Flächen zu messen und zu addieren.

Um alle gespeicherten Werte zu löschen, halten Sie die Taste MODUS ca. 2 Sekunden gedrückt, bis ein doppelter Piepton ertönt und das Speicher-Zeichen (M+) verschwindet.

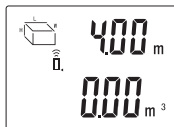
10 VOLUMENMESSUNG



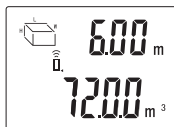
1. Drücken Sie die Taste 4, um den Entfernungsmesser einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste MODUS 10, um in den Volumenmodus () zu wechseln.
3. Das Längenzeichen (L) in der Anzeige blinkt, um anzuzeigen, dass die Längenmessung stattfindet. Drücken Sie die Taste LESEN 7, um die Länge zu messen. Das Ergebnis wird im oberen Bereich der Anzeige angezeigt.



4. Das Breitenzeichen (W) in der Anzeige blinkt und zeigt die nächste auszuführende Messung an. Drücken Sie die Taste LESEN, um die Breite zu messen. Das Ergebnis wird im oberen Bereich der Anzeige angezeigt.



5. Das Höhenzeichen (H) in der Anzeige blinkt und zeigt die nächste auszuführende Messung an. Drücken Sie die Taste LESEN, um die Höhe zu messen. Das Ergebnis wird im oberen Bereich der Anzeige angezeigt. Das Volumen wird automatisch im unteren Bereich der Anzeige angezeigt.



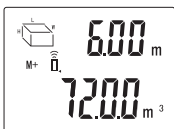
6. Drücken Sie erneut die Taste LESEN, um im oberen Bereich der Anzeige zwischen der Länge, Breite und Höhe zu wechseln.
7. Drücken Sie die Taste MODUS, um die Daten aus der Anzeige zu löschen. Nun können Sie eine neue Volumenberechnung durchführen.



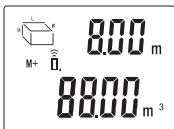
» Durch Drücken der Taste MODUS **10** kann zwischen der Länge, der Fläche und dem Volumen gewechselt werden. Sind bereits Daten in der Anzeige vorhanden, werden diese durch Drücken der Taste MODUS gelöscht. Der Modus bleibt unverändert.

10.1 VOLUMENADDITION IM VOLUMENMODUS

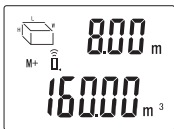
1. Drücken Sie die Taste +/- (9), um das berechnete Volumen aus der ersten Messung zu speichern. Gleichzeitig ertönt ein Piepton und das Speicher-Zeichen (M+) wird in der Anzeige angezeigt.



2. Drücken Sie die Taste MODUS (10), um die momentan angezeigten Daten zu löschen. Nun können Sie die zweite Messung und Berechnung durchführen (siehe Schritte 3–5 im Kapitel „Volumenmessung“).



3. Drücken Sie nach Erhalt des errechneten zweiten Volumens die Taste +/- (9), um das Volumen zum zuvor ermittelten Wert zu addieren. Es ertönt ein Piepton und die Summe der Volumens wird im unteren Bereich angezeigt.

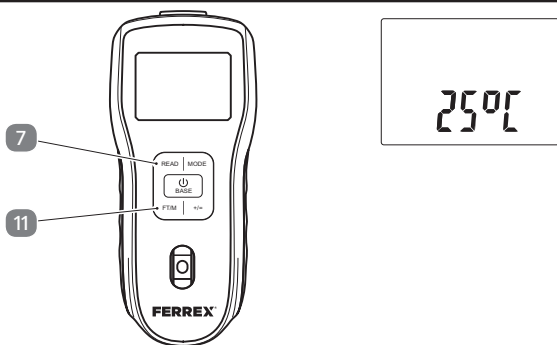


Wiederholen Sie die o. g. Schritte, um weitere Volumens zu messen und zu addieren.

Um alle gespeicherten Werte zu löschen, halten Sie die Taste MODUS ca. 2 Sekunden gedrückt, bis ein doppelter Piepton ertönt und das Speicher-Zeichen (M+) aus der Anzeige verschwindet.

11 TEMPERATURANZEIGE

E




1. Drücken Sie die Taste FT/M **11** für ca. zwei Sekunden. Die Temperatur erscheint im unteren Bereich der Anzeige.
2. Drücken Sie kurz die Taste FT/M, um die Temperaturanzeige zwischen °C (Celsius) und °F (Fahrenheit) umzuschalten.
3. Drücken Sie die Taste LESEN **7**, um in den Messmodus zurückzukehren.

12 MASSEINHEIT ÄNDERN

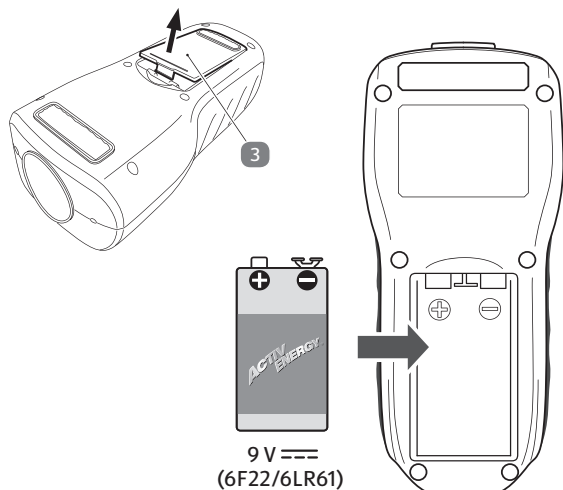
Der Entfernungsmesser kann auf das imperiale Messsystem (ft, sq. ft, cu. ft) oder das metrische System (m, m², m³) eingestellt werden. Drücken Sie im Messmodus kurz die Taste FT/M **11**, um die Maßeinheit zu ändern.

13 BATTERIE EINSETZEN



» Wenn in der Anzeige das Batterie-Zeichen  angezeigt wird, muss die Batterie gewechselt werden.

F



1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **3** auf der Rückseite des Entfernungsmessers.
2. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. Achten Sie beim Einsetzen auf korrekte Polarität.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

14 REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

HINWEIS! KURZSCHLUSSGEFAHR!

IN DAS GEHÄUSE EINGEDRUNGENES WASSER KANN EINEN KURZSCHLUSS VERURSACHEN.

- » Tauchen Sie den Entfernungsmesser niemals in Wasser.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

UNSACHGEMÄSSER UMGANG MIT DEM ENTFERNUNGSMESSER KANN ZU BESCHÄDIGUNGEN FÜHREN.

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.




- » Der Entfernungsmesser ist wartungsfrei.

1. Wischen Sie den Entfernungsmesser ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch und etwas Spülmittel ab.
2. Trocknen Sie alle feuchten Stellen sorgfältig ab. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
3. Entnehmen Sie die Batterie **2** bei längerem Nichtgebrauch (siehe Lieferumfang).
4. Bewahren Sie den Entfernungsmesser an einem trockenen und frostfreien Ort im Innenbereich, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

15 STÖRUNGSABHILFE

Störung	Mögliche Ursache und Abhilfe
Messergebnis ist offensichtlich nicht korrekt.	Siehe Kapitel „Vermeiden von Messfehlern“.
Messergebnis weicht ca. 15 cm ab.	Beachten Sie die Messreferenz (siehe Kapitel „Messreferenz ändern“).
„Err“ erscheint in der Anzeige.	Beachten Sie den Messbereich (0,6–16 m bzw. 2–52 ft).
Umgebungstemperatur wird nicht angezeigt.	Halten Sie die Taste FT/M ca. zwei Sekunden gedrückt, um die Temperatur anzuzeigen.
Umgebungstemperatur wird nur in Fahrenheit (°F) angezeigt.	Drücken Sie kurz die Taste FT/M, um zwischen Fahrenheit (°F) und Celsius (°C) zu wechseln.

16 TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-UDM-05
Batterietyp:	9V  (Gleichstrom), 6F22/6LR61
Stromverbrauch:	< 50 mA
Messbereich:	0,6 bis 16 m (2 bis 53 ft)
Kalkulationsbereich:	Länge: 3047,97 m (9999' 11")
Fläche:	9290,29 m ² (99999,9 Quadratfuß)
Volumen:	28316,81 m ³ (999999 Kubikfuß)
Auflösung:	0,01 m
Wellenlänge des Lasers:	630~660 nm
Temperaturbereich/Betriebstemperatur:	0 °C bis +40 °C
Laserklasse Klasse:	2
Betriebshöhe:	<2000 m
Automatische Abschaltung:	Nach ca. 60 Sekunden bei Nichtverwendung
Verschmutzungsgrad:	2
Luftfeuchtigkeit:	bis max. 80 % (relativ)
Schutzklasse:	IP20
Größe (Länge × Breite × Höhe):	ca. 70 × 148 × 39 mm



Nur für den Innenbereich geeignet

Diese Bedienungsanleitung kann über unsere Homepage www.gt-support.de als PDF heruntergeladen werden.

17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de

18 ENTSORGUNG

18.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

18.2 ALTGERÄT ENTSORGEN



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen

Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet bis zu drei Altgeräte einer Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien oder Akkus, unabhängig davon, ob sie schädliche Substanzen enthalten oder nicht, zu einer Sammelstelle in ihrer Gemeinde oder zu einem Einzelhändler zu bringen, damit sie umweltfreundlich entsorgt und wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen werden können.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab.

19 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre HOFER-Filiale.
Kundendienst: Hofer Straße 2, 4642 Sattledt, ÖSTERREICH

Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name:

Adresse:

E-Mail:

19.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit: 3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung: Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)**

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



IMPORTIERT DURCH

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

GERMANY

INFO@GLOBALTRONICS.COM

HERGESTELLT IN CHINA



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ULTRAHANGOS TÁVOLSÁGMÉRŐ

FERREX®



JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE

846609

KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:

GT-UDM-05

PO51033034

07/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TARTALOM

1 Általános tudnivalók	3
1.1 A Kezelési útmutató elolvasása és megőrzése	3
1.2 Jelmagyarázat	3
2 Biztonság	4
2.1 Rendeltetésszerű használat	4
2.2 Biztonsági útmutatások	5
2.3 Lézerre vonatkozó további biztonsági utasítások	6
3 Szállítási terjedelem	7
4 Első üzembe helyezés	8
5 Távolságmérő be- és kikapcsolása	8
6 Mérés referenciahelyének változtatása	8
7 A mérési hibák elkerülése	9
8 Távolságmérés	11
8.1 Hozzáadás	12
9 Felületmérés	13
Felület hozzáadása a Felület módban	14
10 Térfogatmérés	15
10.1 Térfogat hozzáadása a Térfogat módban	17
11 Hőmérséklet kijelzése	18
12 Mértékegység változtatása	18
13 Elem betétele	19
14 Tisztítás és tárolás	20
15 Hibaelhárítás	21
16 Műszaki adatok	22
17 Megfelelőségi nyilatkozat	23
18 Hulladékkénti elhelyezés	23
18.1 Csomagolás hulladékkénti elhelyezése	23
18.2 Régi készülék hulladékkénti elhelyezése	23
19 Jótállási adatlap	24
19.1 Jótállási tájékoztató	24

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ ELOLVASÁSA ÉS MEGŐRZÉSE



E Kezelési útmutató a távolságmérő tartozéka. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a használattal kapcsolatban. Az érthetőség javítása érdekében röviden a „távolságmérő” kifejezés szerepel az ultrahangos távolságmérő kifejezés helyett e Kezelési útmutató további részeiben.

A távolságmérő használata előtt figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A Kezelési útmutató tartalmának figyelmen

kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a távolságmérő károsodásához vezethet.

Az Európai Unió hatályos szabványain és szabályain alapul a Kezelési útmutató. Ügyeljen az országspecifikus irányelvek és törvények betartására.

Későbbi használatra őrizze meg a Kezelési útmutatót. Ha harmadik félnek átadja a távolságmérőt, akkor feltétlenül adja át e Kezelési útmutatót is.

1.2 JELMAGYARÁZAT

E Kezelési útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson a következő jelölések és figyelemfelhívó szavak szerepelnek.

FIGYELMEZTETÉS!

- » E szimbólumok/figyelemfelhívó szavak egy olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelölnek, melyet, ha nem kerülnek el, akkor halálos baleset vagy súlyos sérülés következhet be.

ÚTMUTATÁS!

- » Lehetséges anyagi károokra figyelmeztetnek e figyelemfelhívó szavak.



- » E szimbólum az összerakáshoz vagy a használathoz hasznos kiegészítő információkat jelez.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című rész): A jellel ellátott áruk teljesítik az Európai Gazdasági Térség közösségi előírásainak valamennyi követelményét.



Egy 9 V-os elem (típus: 6F22/6LR61) a szállítási terjedelemhez tartozik.



Vigyázat! Lézersugárzás!

Az elektronikus távolságmérő megfelel az európai EN 50689:2021, EN 60825-1:2014/A11:2021 biztonsági szabvány 2-es osztályú lézerre vonatkozó követelményeinek. Ne távolítsa el a távolságmérőn található matricákat.



Ne nézzen a lézersugárba. Szemkárosodást okozhat a lézer.



Ne nézzen optikai eszközön keresztül a lézersugárba.

2 BIZTONSÁG

2.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Nagy sebességű elektromos jel segítségével határozza meg egy tárgy távolságát a távolságmérő.

A kijelzőről olvasható le a mérési eredmény. Egy számítógép lapkával, továbbá zárolás kijelzéssel és tárolási funkcióval rendelkezik a távolságmérő. Folyamatos, kumulatív mérésre, valamint automatikus felület- és térfogatszámításra használható a távolságmérő.

A távolságmérő rendelkezik egy lézeres célzás funkcióval, azaz egy piros lézersugarat bocsájt ki, melyet a használat során könnyű a tárgyra irányítani.

Kizárólag magáncélú használatra és nem jövedelemszerző tevékenységre alkalmas a távolságmérő.

Kizárólag e Kezelési útmutatóban leírt módon használja a távolságmérőt. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, mely személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhat.

Ha nem a gyártó által meghatározott módon használják a távolságmérőt, akkor romolhat a készülék által biztosított védelem.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

2.2 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A TÁVOLSÁGMÉRŐ KÁROSODÁSÁHOZ ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ VEZETHET A TÁVOLSÁGMÉRŐ SZAKSZERŰTLEN KEZELÉSE.

- » Tartson rendet a munkaterületén! Balesetveszély idézhet elő a munkaterületi rendetlenség.
- » Ügyeljen a biztos állásra, hogy mindegyik munkavégzési pozícióban megtartsa az egyensúlyát.
- » Összpontosítson a munkájára. Körültekintően járjon el.
- » Ne használja a távolságmérőt, ha fáradt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLYES A GYERMEKEKRE ÉS A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERV VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKRE (PÉLDÁUL IDŐSEBB EMBEREKRE ÉS AZOKRA, AKIK NINCSENEK FIZIKAI VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGEIK TELJES BIRTOKÁBAN) VAGY AZON SZEMÉLYEKRE, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ TAPASZTALATTAL ÉS TUDÁSSAL (PÉLDÁUL NAGYOBB GYEREKEK).

- » E nedveségmérőt nyolc évnél idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, ill. nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy hozzáértéssel csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket és/vagy a távolságmérő biztonságos használatával kapcsolatos tájékoztatásban részesültek, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket.
- » Nem játszhatnak gyermekek a távolságmérővel. A biztonság ellenőrzése nélkül nem végezhetik gyermekek a tisztítást vagy a felhasználói karbantartást.
- » A nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a távolságmérőtől és az elemtől.
- » Ne hagyja működés közben felügyelet nélkül a távolságmérőt.
- » Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játszzanak. Játék közben abba beleakadhatnak vagy abban megfulladhatnak a gyermekek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁS ÉS MARÁSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE! ROBBANÁST VAGY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT AZ ELEM SZAKSZERŰTLEN KEZELÉSE.

- » Kizárólag azonos típusú elemet használjon: 6F22/6LR61.
- » Ne töltsé újra és ne próbálja más módon újra működőképessé tenni az elemet.
- » Ügyeljen arra, hogy helyes polaritással tegye be az elemet.
- » Ne szedje szét az elemet.
- » Hűvös, száraz helyen tárolja az elemet. Ne tegye ki túl nagy hőhatásnak (pl. Közvetlen napsütésnek), illetve ne dobja tűzbe az elemet.
- » Ne zárja rövidre az elem pólusait.

- » Kerülje el, hogy bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen az elemfolyadék. Az elemfolyadékkal való érintkezés esetén, azonnal bőséges tiszta vízzel le kell öblíteni az érintett helyeket, és azonnal orvoshoz kell fordulnia.
- » Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- » A betétele előtt tisztítsa meg az elemet és a készülék érintkezőit.
- » Vegye ki a lemerült elemet a távolságmérőből. Fennáll az elemfolyadék kifolyásának a veszélye.
- » Ha hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki a távolságmérőből az elemet.
- » Vegye ki az elemet a távolságmérő hulladékkénti elhelyezése előtt.

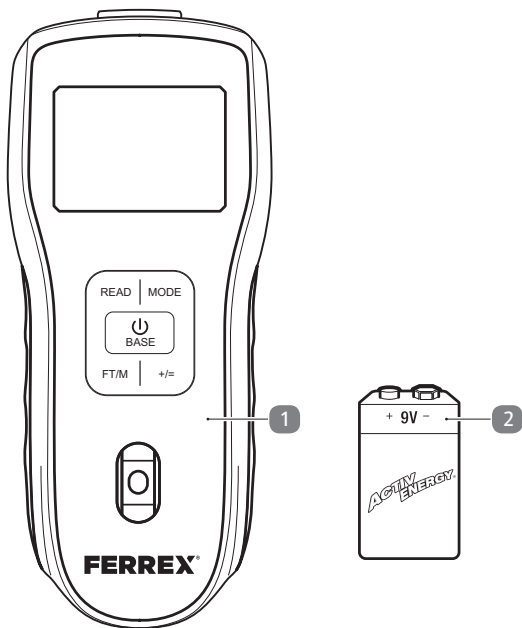
ÚTMUTATÁS! ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE! A TÁVOLSÁGMÉRŐ KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET A TÁVOLSÁGMÉRŐ SZAKSZERŰTLEN KEZELÉSE.


- » Védje nagy melegtől, hidegtől, valamint erős rázkódástól és ütéstől a távolságmérőt.
- » Ne tegye ki csepegő vagy freccsenő víznek a távolságmérőt.
- » Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a távolságmérőt.
- » Ne használja a távolságmérőt, ha az sérült.
- » Ne végezzen változtatásokat a távolságmérőn.
- » Ne próbálja megbontani a távolságmérő burkolatát, illetve ne dugjon fémtárgyakat abba.
- » Kizárólag szakszervizzel végeztesse a javításokat. Tartsa be a garanciális feltételeket.

2.3 LÉZERRE VONATKOZÓ TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- E lézer megfelel az EN 60825-1:2014 szabvány 2-es osztályú lézerekre vonatkozó előírásainak. Ne cserélje ki más típusra a lézerdiódát. Egy bevészolgálati műhelyben javíttasson meg egy hibás lézert.
- Kizárólag egy tárgy tájolására használja a lézert.
- Sohase nézzen közvetlenül, illetve szándékosan a lézersugárba.
- Ha lézersugár éri a szemét, akkor zárja be a szemét és nézzen más irányba.
- Ne használjon optikai eszközöket (pl. távcsövet vagy nagyítót) a lézersugárba nézéshez.
- Ne irányítsa a lézersugarat egy személy vagy állat szemére.
- Ne használja szemmagasságban a lézersugarat és tükröző felületek közelében, mivel a saját vagy mások szemébe tükrözheti a lézersugarat.
- Ne engedjen gyermekeket a lézer közelébe.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



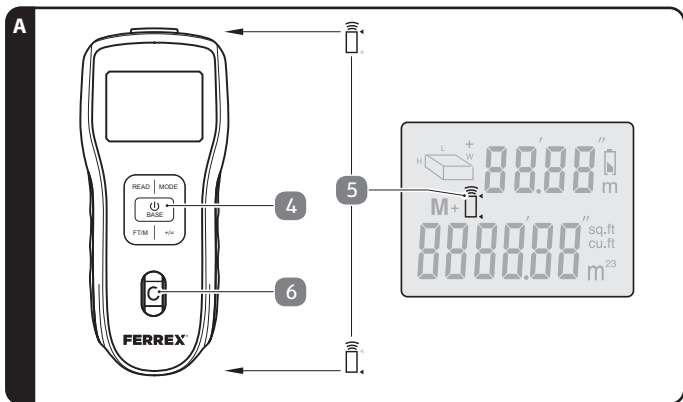
- 1 Ultrahangos távolságmérő
- 2 Elem (9V , típus 6F22/6LR61)
- Eredeti használati utasítás / Garanciaártya/garanciális feltételek

4 ELSŐ ÜZEMBE HELYZÉS

1. Vegye ki a távolságmérőt és az elemet a csomagolásból.
2. Sérülések szempontjából ellenőrizze a távolságmérőt vagy az elemet. Ha sérült, akkor ne használja a távolságmérőt. Forduljon a garanciakártyán szereplő című gyári szervizhez.
3. Az akkumulátor aktiválásához húzza ki az akkumulátor érintkezőszalagját (hátral).

5 TÁVOLSÁGMÉRŐ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

1. Nyomja meg a gombot **⏻** **4** a távolságmérő bekapcsolására.
2. Tartsa kb. 2 másodpercig megnyomva a gombot **⏻** a távolságmérő kikapcsolásához.
3. Ha 60 másodpercig nem használja a kezelőszerveket, akkor automatikusan kikapcsolódik a távolságmérő.



6 MÉRÉS REFERENCIAHELYÉNEK VÁLTOZTATÁSA



» Két ponttól (a készülék elő- vagy hátlapja) végezhet számítást a távolságmérés.

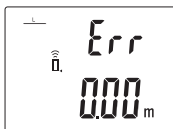
1. Nyomja meg rövid időre a gombot **⏻** **4** a mérési referencia változtatására. A kiválasztott mérési referencia **5** kijelzése jelenik meg a kijelzőn.

7 A MÉRÉSI HIBÁK ELKERÜLÉSE

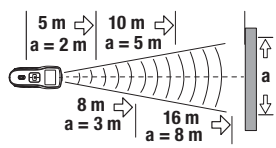
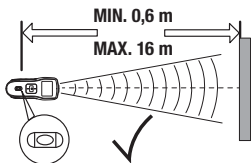


» Ügyeljen a következő pontokban foglaltakra a mérési hibák elkerülése érdekében:

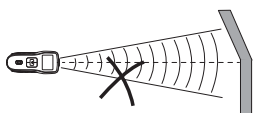
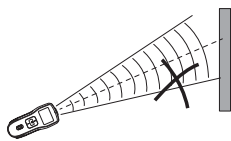
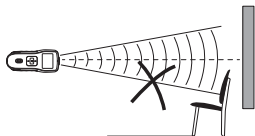
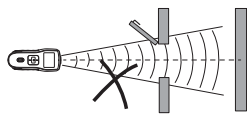
- Nem lehetséges az üvegen keresztüli távolságmérés.
- Ne lehetséges az olyan zajelnyelő tárgyakon keresztüli távolságmérés, mint pl. a függönyök.
- A szemben lévő tárgy felületi minőségétől függően mérési hibák fordulhatnak elő.
- A szemben lévő tárgyhoz képest 90°-os szögbe kell a távolságmérőt beállítani. Ehhez a vízmértéket **6** használja.
- Az erős szél mérési hibákat okozhat.
- A mért tárgy és a távolságmérő közötti tárgyak befolyásolhatják a mérési pontosságot.
- Mérési hibák fordulhatnak elő a mérési tartomány maximális távolságán történő távolságmérések során (mérési tartomány: 0,6–16 m, illetve 2–52 láb).
- Ha a megadott mérési tartományon kívülre esik az eredmény, akkor a „Err” (Hiba) jelzés jelenik meg a kijelző felső sorában.



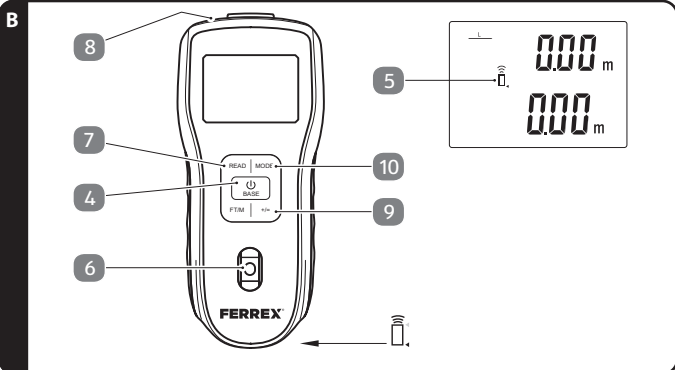
- Más ultrahangos vagy nagyfrekvenciás készülékek közelében végzett mérések során kapcsolja ki a zajforrás(oka)t.
- A hőmérséklet és a légnedvesség befolyásolhatja a mérési pontosságot. A távolságmérő hőmérsékletének összhangban kell lennie a környezeti hőmérséklettel, különösen a 12 és 16 m (39 és 52 láb) közötti nagyobb távolságok mérésekor. 48 % felett kell lennie a levegő relatív páratartalmának és legalább 3 × 3 m méretűnek kell a mérendő felületnek lennie.
- Mérési hibák fordulhatnak elő szűk folyosókon vagy helyeken a távolságmérés során. Minél nagyobb a távolság, annál szélesebbnek kell a mérés irányában a szabadon hagyandó területnek lennie. Csak a tényleges mérés során, azaz az READ (OLVASÁS) **7** gomb megnyomva tartásakor működik a célzólézer **8** a szemben lévő mérési pont megjelöléséhez. Nézze meg a következő ábrákat.



a = szabadon hagyandó terület



8 TÁVOLSÁGMÉRÉS



1. A vízmérték **6** segítségével tartsa vízszintes helyzetben a távolságmérőt a mérendő tárgy (pl. a fal) irányába.
2. Nyomja meg a gombot **4** a távolságmérő bekapcsolására. Ha az előző mért érték jelenik meg, akkor a törléshez nyomja meg a MODE (MÓD) gombot **10**.
3. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot **7** a mérési referencia **5** és a megcélzott tárgy közötti távolság mérésére.
4. Nyomja tovább az READ (OLVASÁS) gombot és mozgassa a távolságmérőt dinamikus értékek kapásához. A kijelző felső részén jelenik meg a mért érték.

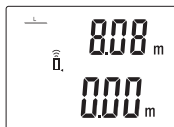


» Keménynek kell a mért tárgy felületének lennie és nem takarhatják akadályok.

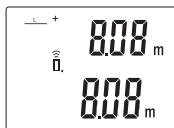
- Pontos mérési eredmény eléréséhez nagy, sima és kemény felületeket válasszon ki.
- Ha túl kicsi, szabálytalan vagy puha a mért felület, akkor tegyen forgácsolót a mérendő tárgy felületére.
- E távolságmérővel nem lehet üvegen keresztül mérni.
- 60 cm-nél nagyobb távolságra kell a mérendő tárgytól a távolságmérőnek lennie.
- Pontos mérési eredmény eléréséhez összhangban kell lennie a távolságmérő hőmérsékletének a környezeti hőmérséklettel.

8.1 HOZZÁADÁS

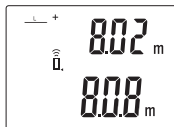
1. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot **7**. A kijelző felső részén jelenik meg az eredmény.



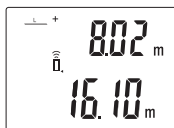
2. Nyomja meg a +/- **9** gombot a Hozzáadási beállításhoz. A Plusz jel (+) jel jelenik meg a kijelzőn, míg az eredmény a kijelző alsó részén látható.



3. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot egy második mérés végzéséhez. A kijelző felső részén jelenik meg az eredmény.



4. Nyomja meg ismét a +/- gombot az összegnek a kijelző alsó részén való megjelenítésére.

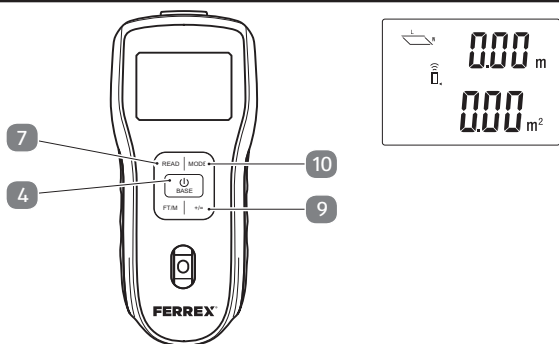


A fenti lépés ismétlésével folytatódik az összegzés.

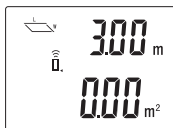
Az összes adat törléséhez nyomja meg a MODE (MÓD) **10** gombot. Egy új hosszúságmérés végezhető.

9 FELÜLETMÉRÉS

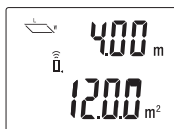
C



1. Nyomja meg a gombot (4) a távolságmérő bekapcsolására.
2. Tartsa megnyomva a MODE (MÓD) gombot (10) a Felületi módra (L) való áttéréshez.
3. Villog a Hosszúság jelzése (L) és az első mérési értéket mutatja. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot (7) a hosszúság méret megkapására, mely a kijelző felső részén jelenik meg.



4. Villog a Szélesség jelzése (W) és következő elvégzendő mérést mutatja. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot a szélességi méret megkapására, mely a kijelző felső részén jelenik meg. A felület kijelzése automatikusan a kijelző alsó részén jelenik meg.



5. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot, a kijelző felső részén a hosszúság és a szélesség kijelzése közötti váltáshoz.
6. Nyomja meg a MODE (MÓD) gombot a kijelző adatainak a törlésére. Egy új felületmérés végezhető.



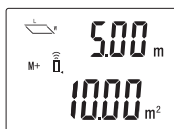
- » A MODE (MÓD) gomb megnyomásával a hosszúság, felület és térfogat mérése között válthat. A már a kijelzőn látható adatok törléséhez a MODE (MÓD) gombot nyomja meg. Változatlan marad a mód.

9.1 FELÜLET HOZZÁADÁSA A FELÜLET MÓDBAN

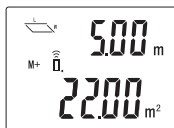
1. Nyomja meg a +/- **9** gombot az első mérésekből adódó számított felület mentésére. Egyidejűleg sípjelzés hallható a Tároló (M+) kijelzése jelenik meg a kijelzőn.



2. Nyomja meg a MODE (MÓD) gombot **10** a kijelző aktuális adatainak a törlésére. Most elvégezheti a második mérést és számítást (lásd a „Felületmérés” című rész 3. és 4. lépése).



3. A második számított felület megkapása után nyomja meg a +/- **9** gombot az előzőleg meghatározott felülethez adásához. Sípjelzés hallható és a kijelző alsó részén jelenik meg a felületek összege.

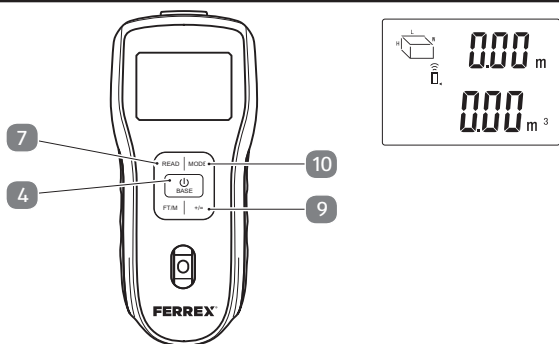




A fenti lépés ismétlésével folytatódik a további felületek mérése és összegzése.

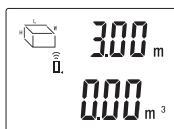
Az összes mentett érték törlésére kb. 2 mp-ig tartsa megnyomva a MODE (MÓD) gombot, amíg két sípjelzés hallható és eltűnik a Tároló kijelzése (M+).

10 TÉRFOGATMÉRÉS

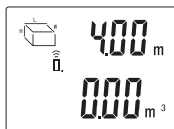
D



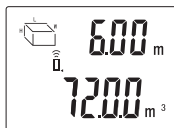
1. Nyomja meg a gombot  4 a távolságmérő bekapcsolására.
2. Tartsa megnyomva a MODE (MÓD) gombot 10 a Térfogat módra () való áttéréshez.
3. Villog a Hosszúság jelzése (L) a kijelzőn annak jelzésére, hogy hosszúságmérés történik. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot 7 a hossz méréshez. Az eredmény a kijelző felső részén jelenik meg.



4. Villog a Szélesség jelzése (W) és következő elvégzendő mérést mutatja. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot a szélességméréshez. Az eredmény a kijelző felső részén jelenik meg.



5. Villog a Magasság jelzése (H) és következő elvégzendő mérést mutatja. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot a magasságméréshez. Az eredmény a kijelző felső részén jelenik meg. A térfogat kijelzése automatikusan a kijelző alsó részén jelenik meg.



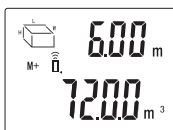
6. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot, a kijelző felső részén a hosszúság és a szélesség kijelzése közötti váltáshoz.
7. Nyomja meg a MODE (MÓD) gombot a kijelző adatainak a törlésére. Egy új térfogatmérés végezhető.



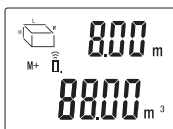
- » A MODE (MÓD) 10 gomb megnyomásával a hosszúság, felület és térfogat mérése között válthat.
- » A már a kijelzőn látható adatok törléséhez a MODE (MÓD) gombot nyomja meg. Változatlan marad a mód.

10.1 TÉRFOGAT HOZZÁADÁSA A TÉRFOGAT MÓDBAN

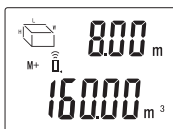
1. Nyomja meg a +/- **9** gombot az első mérésből adódó számított térfogat mentésére. Egyidejűleg sípjelzés hallható a Tároló (M+) kijelzése jelenik meg a kijelzőn.



2. Nyomja meg a MODE (MÓD) gombot **10** a kijelző aktuális adatainak a törlésére. Most elvégezheti a második mérést és számítást (lásd a „Térfogatomérés” című rész 3 - 5. lépése).



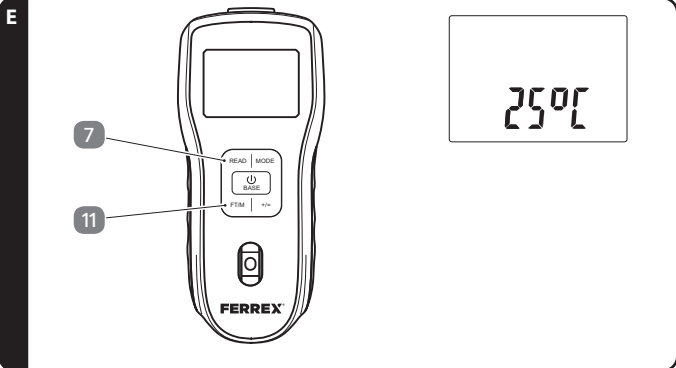
3. A második számított térfogat megkapása után nyomja meg a +/- **9** gombot az előzőleg meghatározott térfogathoz adásához. Sípjelzés hallható és a kijelző alsó részén jelenik meg a térfogatok összege.



A fenti lépés ismétlésével folytatódik a további térfogatok mérése és összegzése.

Az összes mentett érték törlésére kb. 2 mp-ig tartsa megnyomva a MODE (MÓD) gombot, amíg két sípjelzés hallható és eltűnik a Tároló kijelzése (M+) a kijelzőről.

11 HŐMÉRSÉKLET KIJELZÉSE




1. Kb. két másodpercig tartsa megnyomva a FT/M (LÁB/MÉTER) **11** gombot. A kijelző alsó részén jelenik meg a hőmérséklet kijelzése.
2. Rövid időre nyomja meg a FT/M (LÁB/MÉTER) gombot a °C (Celsius) és a °F (Fahrenheit) mértékegység közötti váltáshoz.
3. Nyomja meg az READ (OLVASÁS) gombot **7** a mérési mód visszaállításra.

12 MÉRTÉKEGYSÉG VÁLTOZTATÁSA

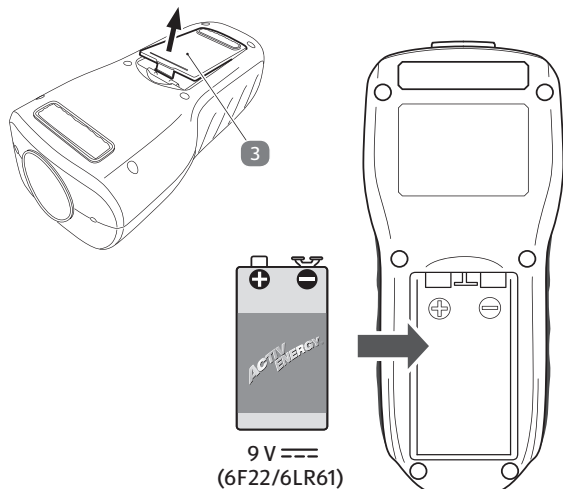
A távolságmérő beállítható birodalmi (láb, négyzetláb, köbláb) vagy metrikus (m, m², m³) mértékegységek használatára. Nyomja meg rövid időre a FT/M (LÁB/MÉTER) gombot **11** a mértékegység megváltoztatására.

13 ELEM BETÉTELE



» Amikor megjelenik a kijelzőn az elem szimbólum , akkor ki kell cserélnie az elemet.

F



1. Vegye le a távolgómérő hátoldalán található elemrekesz fedelét **3**.
2. Tegye az elemet az elemrekeszbe. A betételkor ügyeljen a pólusoknak megfelelő csatlakoztatásra.
3. Tegye vissza az elemrekesz fedelét.

14 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

ÚTMUTATÁS! ZÁRLATVESZÉLY! ZÁRLATOT OKOZHAT A HÁZBA BEJUTÓ VÍZ.

- » Sohase merítse vízbe a távolságmérőt.
- » Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a házba.

ÚTMUTATÁS! ANYAGI KÁR OKOZÁSÁNAK VESZÉLYE! ANYAGI KÁROKAT OKOZHAT A TÁVOLSÁGMÉRŐ SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLATA.

- » Ne használjon agresszív tisztítószert, fém- vagy műanyagstörtés keféket, valamint éles vagy fémes tisztítóeszközöket, például kést, kemény spatulát és más hasonlókat. Ezek ugyanis károsíthatják a felületeket.




- » Nem igényel karbantartást a távolságmérő.

1. Kevés mosogatószerezrel és megnedvesített kendővel tisztítsa a távolságmérőt.
2. Gondosan töröljön le minden nedves helyet. Hagyja teljesen megszáradni az összes alkatrészt.
3. Ha hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet **2** (lásd Szállítási terjedelem).
4. Száraz és fagymentes, gyermekek által el nem érhető helyen tárolja a távolságmérőt.

15 HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges okok és elhárításuk
Nyilvánvalóan helytelen a mérési eredmény.	Olvassa el „A mérési hibák elkerülése” című részt.
Kb. 15 cm-rel eltér a mérési eredmény.	Figyeljen a mérési referenciára (lásd a „Mérés referenciahelyének változtatása” című részt).
„Err” (Hiba) kijelzés jelenik meg a kijelzőn.	Ügyeljen a mérési tartomány betartására (0,6–16 m, illetve 2–52 láb).
Nem jelenik meg a környezeti hőmérséklet kijelzése.	Tartsa kb. két másodpercig megnyomva az FT/M (LÁB/MÉTER) gombot a hőmérséklet kijelzéséhez.
Fahrenheit fokban (°F) jelenik meg a kijelzés.	Nyomja meg rövid időre az FT/M (LÁB/MÉTER) gombot Fahrenheit (°F) és Celsius (°C) mértékegység közötti váltáshoz.

16 MŰSZAKI ADATOK

Típus:	GT-UDM-05
Elem típusa:	9V  (egyenáram), 6F22/6LR61
Áramfelvétel:	< 50 mA
Mérési tartomány:	0,6 - 16 m (2 - 53 láb)
Számítási tartomány:	Hossz: 3047,97 m (9999'11")
Felület:	9290,29 m ² (99999,9 négyzetláb)
Űrtartalom:	28316,81 m ³ (999999 köbláb)
Felbontás:	0,01 m
A lézer hullámhossza:	630~660 nm
Hőmérséklettartomány/üzemi hőmérséklet:	0 °C és +40 °C között
Lézerosztály:	2
Munkamagasság:	<2000 m
Automatikus kikapcsolás:	Használat nélkül kb. 60 másodperc elteltével
Szennyezettségi fok:	2
Páratartalom:	max. 80 %-ig (relatív)
Védelmi osztály:	IP20
Méreték (hossz × szélesség × magasság):	kb. 70 × 148 × 39 mm



Csak beltéri használatra

A www.gt-support.de című webhelyünkről, PDF-formátumban tölthető le Kezelési útmutató.

17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Garantált a termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelése.

A teljes megfelelési nyilatkozat a www.gt-support.de internetcímünkön olvasható.

18 HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉS

18.1 CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE

Gondoskodjon a csomagolóanyagok szelektív elhelyezéséről. Vigye a papírt és a kartont a hulladékpapír, míg a fóliákat egy műanyag gyűjtőhelyre.

18.2 RÉGI KÉSZÜLÉK HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE



Tilos a háztartási szemétként dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket. Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlant települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le a készülékeket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló ésszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.



Tilos az elemeket és az akkumulátorokat a háztartási szemétként dobni!

Törvény kötelezi a fogyasztókat arra, hogy minden elemet és akkumulátort, függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagokat vagy nem az önkormányzata vagy a kereskedelem egyik gyűjtőhelyén leadják, ezek környezetbarát hulladékkénti elhelyezése és az értékes nyersanyagok visszanyerési lehetőségének biztosítása érdekében.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni (lásd Elem betétele alatt).

Kizárólag lemerült állapotban adja le az elemeket és az akkumulátorokat.

19 JÓTÁLLÁSI ADATLAP

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételáráról kiállított számlával / nyugtával a magyarországi ALDI áruházakhoz.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt., Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy, HUNGARY

Szerződéskötés időpontja: egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja

(ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja

(ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicserélés esetén ennek időpontja:

19.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- 10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- 100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- 250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendszeres elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatára szerinti, „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállási időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATTAL** közvetlenül egyeztetni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicsérelés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értéksökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - **a JAVÍTÓSZOLGÁLAT-NÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - **a JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a JAVÍTÓSZOLGÁLAT a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlő késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésszerű használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.



ÉRTÉKESÍTŐ

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

NÉMETORSZÁG

INFO@GLOBALTRONICS.COM

KÍNAI GYÁRTMÁNY



ISTRUZIONI PER L'USO

TELEMETRO A ULTRASUONI

FERREX®



ASSISTENZA POST-VENDITA

846609

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: GT-UDM-05

P051033034

06/2025

3

ANNI DI GARANZIA

ISTRUZIONI ORIGINALI

1 Generalità	3
1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	3
1.2 Spiegazione simboli	3
2 Sicurezza	4
2.1 Utilizzo conforme	4
2.2 Indicazioni di sicurezza	4
2.3 Istruzioni per l'uso supplementari per laser	6
3 Volume di fornitura	7
4 Prima messa in funzione	8
5 Accensione e spegnimento del telemetro	8
6 Modificare il riferimento di misura	8
7 Evitare errori di misurazione	9
8 Misurazione della distanza	11
8.1 Aggiunta	12
9 Misurazione di superfici	13
9.1 Aggiunta di superfici nella modalità superficie	14
10 Misurazione del volume	15
10.1 Aggiunta del volume nella modalità volume	17
11 Indicatore della temperatura	18
12 Modifica dell'unità di misura	18
13 Inserimento batteria	19
14 Pulizia e conservazione	20
15 Risoluzione dei guasti	21
16 Dati tecnici	22
17 Dichiarazione di conformità	23
18 Smaltimento	23
18.1 Smaltimento della confezione	23
18.2 Smaltimento dell'apparecchio	23
19 Certificato di garanzia convenzionale	25
19.1 Condizioni di garanzia convenzionale	26

1 GENERALITÀ

1.1 LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO



Le presenti istruzioni all'uso sono riferite al presente telemetro. Contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'impiego. Per una migliore comprensione, il telemetro a ultrasuoni nelle presenti istruzioni per l'uso viene denominato "telemetro".

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare il telemetro. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può comportare lesioni alle persone o danni al telemetro.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le leggi specifiche della relativa nazione.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo. Se il telemetro viene affidato a terzi, è obbligatorio consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

1.2 SPIEGAZIONE SIMBOLI

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul telemetro o sulla confezione.

ATTENZIONE!

- » Questo simbolo/termine indica un pericolo con un grado di rischio medio, che, se non evitato, può comportare lesioni gravi o la morte.

INDICAZIONE!

- » Questo termine di segnalazione indica possibili danni materiali.



- » Questo simbolo fornisce delle informazioni addizionali utili per l'assemblaggio o per l'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“):
I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili dell'area economica europea.



Una batteria da 9 V (Tipo: 6F22/6LR61) è compresa nella fornitura.



Attenzione! Raggi laser!

Il telemetro elettronico è conforme alla classe laser 2 secondo la norma di sicurezza europea EN 50689:2021, EN 60825-1:2014/A11:2021. Non rimuovere le etichette sul telemetro.



Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser. Il laser può causare danni agli occhi.



Non osservare il raggio laser con strumenti ottici.

2 SICUREZZA

2.1 UTILIZZO CONFORME

Il telemetro determina la distanza di un oggetto per mezzo di segnali ad alta velocità prodotti elettronicamente.

Sul display è possibile leggere il risultato della misurazione. Il telemetro ha un chip per computer e dispone di una funzione indicatore principale e di memorizzazione. Il telemetro può essere utilizzato per la misurazione continua, cumulativa e per il calcolo automatico della superficie e del volume.

Il telemetro dispone di una funzione di orientamento laser, cioè emette un raggio laser rosso con il quale durante l'utilizzo è possibile mirare con facilità a un oggetto.

Il telemetro è progettato esclusivamente per un utilizzo in ambienti privati e non per un uso commerciale.

Utilizzare il telemetro esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni all'uso. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme alle disposizioni e può provocare lesioni o danni materiali.

Se questo telemetro viene utilizzato in modo diverso da quello stabilito dal produttore, la protezione supportata dall'apparecchio può risultare compromessa.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo errato o non conforme.

2.2 INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

SE UTILIZZATE IL TELEMETRO IN MODO NON CORRETTO, POTRESTE CAUSARE LESIONI A VOI STESSI E AD ALTRE PERSONE.

- » Tenere l'area di lavoro in ordine! Il disordine nell'area di lavoro può generare rischi di incidente.
- » Assicurarsi che la base sia sicura per mantenere l'equilibrio in qualsiasi posizione di lavoro.
- » Concentrarsi sul proprio lavoro. Procedere con cautela.
- » Non utilizzare il telemetro se si è stanchi.

⚠ ATTENZIONE!

PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE DALLE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE (PER ESEMPIO PERSONE CON HANDICAP PARZIALE, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE O MENTALI) O MANCANZA DI ESPERIENZA E COMPETENZA (PER ESEMPIO RAGAZZI).

- » Questo telemetro può essere utilizzato da bambini dagli otto anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e competenza, se sorvegliate o istruite sull'utilizzo in sicurezza del grill e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- » I bambini non devono giocare con il telemetro. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati in modo sicuro.
- » Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni e le persone bisognose di assistenza lontano dal telemetro e dal cavo di alimentazione.
- » Non lasciare incustodito il telemetro durante il funzionamento.
- » Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero impigliarsi e soffocare durante il gioco.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI USTIONI DA ACIDO!

IN CASO DI UTILIZZO NON CONFORME DELLE BATTERIE SUSSISTE IL PERICOLO DI ESPLOSIONE O USTIONE DA ACIDO.

- » Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo: 6F22/6LR61.
- » Non ricaricare le batterie e non riattivarle con altri mezzi.
- » Durante l'inserimento rispettare la corretta polarità.
- » Non aprire le batterie.
- » Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Non esporre le batterie a temperature troppo elevate (ad es. raggi solari diretti) e non gettarle nel fuoco per lo smaltimento.
- » Non sottoporle a cortocircuito.

- » Evitare il contatto dell'acido delle batterie con gli occhi e le mucose. In caso di contatto lavare immediatamente con abbondante acqua pulita le parti interessate e consultare un medico.
- » Qualora una batteria venisse inghiottita la persona interessata deve consultare immediatamente un medico.
- » Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- » Estrarre la batteria esaurita dal telemetro. Sussiste il pericolo che l'acido delle batterie possa fuoriuscire.
- » In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato estrarre la batteria dal telemetro.
- » Rimuovere la batteria prima di smaltire il telemetro.

INDICAZIONE! PERICOLO DI DANNI!

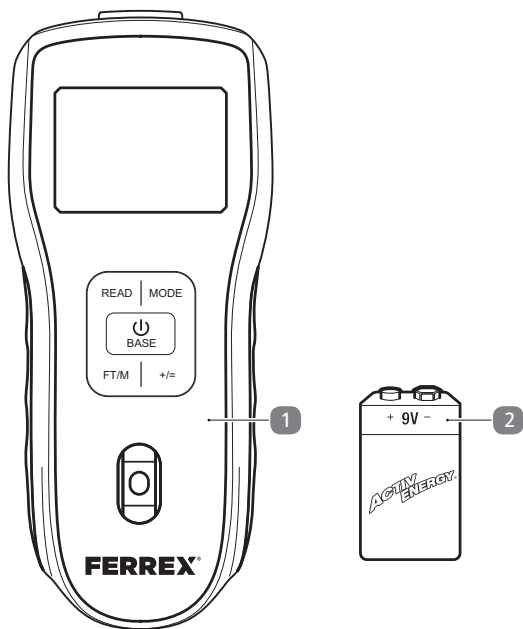
UN UTILIZZO NON CONFORME DEL TELEMETRO PUÒ COMPORTARE DEI DANNI AL TELEMETRO.


- » Proteggere il telemetro, dalla polvere, dal calore intenso, dal freddo e da scosse forti e urti.
- » Non esporre il telemetro a schizzi o gocce d'acqua.
- » Non immergere mai il telemetro in acqua o altri liquidi.
- » Non utilizzare assolutamente il telemetro se è danneggiato.
- » Non effettuare modifiche al telemetro.
- » Non tentare mai di aprire il telemetro o di inserirvi oggetti metallici.
- » Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da personale specializzato. Rispettare a tale proposito le condizioni di garanzia.

2.3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER LASER

- Questo laser è conforme alla classe 2 secondo la norma EN 60825-1:2014. Non sostituire il diodo laser con un elemento di altro tipo. Far riparare un laser difettoso da un'officina di assistenza clienti.
- Utilizzare il laser esclusivamente per puntare gli oggetti.
- Non guardare mai direttamente o intenzionalmente nel raggio laser.
- Se il raggio laser viene puntato verso gli occhi, chiudere gli occhi e distogliere lo sguardo.
- Non utilizzare strumenti ottici (ad es. binocolo o lente d'ingrandimento), per osservare il raggio laser.
- Non orientare il raggio laser direttamente verso gli occhi di altre persone o animali.
- Non utilizzare il telemetro ad altezza degli occhi e non su o nelle vicinanze di superfici riflettenti, in quanto il raggio laser potrebbe essere proiettato nei vostri occhi o negli occhi di altre persone o animali.
- Non lasciare che i bambini si aggirino nelle vicinanze del laser.

3 VOLUME DI FORNITURA





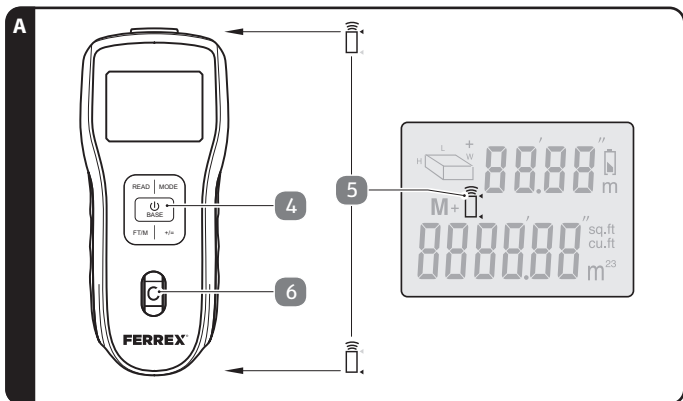
- 1 Telemetro a ultrasuoni
- 2 Batteria (9V , tipo 6F22/6LR61)
- Istruzioni originali / Cartolina di garanzia / Condizioni di garanzia

4 PRIMA MESSA IN FUNZIONE

1. Estrarre il telemetro e la batteria dalla confezione.
2. Controllare che il telemetro o i singoli componenti non siano danneggiati. In questo caso non utilizzare il telemetro. Rivolgersi al produttore tramite uno dei centri di assistenza indicati sulla cartolina di garanzia.
3. Estrarre la striscia di contatto della batteria (posteriore) per attivare la batteria.

5 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL TELEMETRO


1. Premere il tasto  **4**, per attivare il telemetro.
2. Tenere premuto il tasto  per ca. 2 secondi per disattivare il telemetro.
3. Dopo 60 secondi senza alcuna immissione, il telemetro si disattiva automaticamente.



6 MODIFICARE IL RIFERIMENTO DI MISURA



» La misurazione della distanza può essere calcolata da due punti (parte anteriore o parte posteriore del dispositivo).

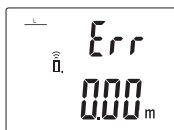
1. Premere brevemente il tasto  **4**, per modificare il riferimento di misura. L'indicatore del riferimento di misura **5** indica il riferimento selezionato.

7 EVITARE ERRORI DI MISURAZIONE

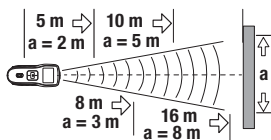
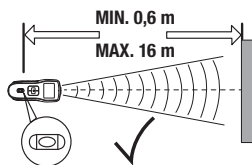


» Tenere presenti i punti seguenti per evitare errori di misurazione:

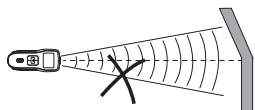
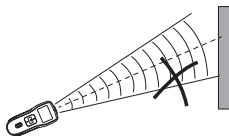
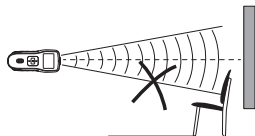
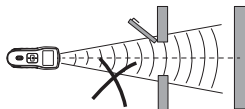
- Le misurazioni della distanza attraverso il vetro non sono possibili.
- Le misurazioni della distanza attraverso oggetti fonoassorbenti come ad es. tende non sono possibili.
- In base alla conformazione della superficie dell'oggetto sul lato opposto, potrebbero verificarsi errori di misurazione.
- Il telemetro deve essere orientato di 90° verso la superficie opposta. A tale scopo utilizzare la livella **6**.
- Il vento forte può causare errori di misurazione.
- Gli oggetti posti tra l'oggetto di misura e il telemetro possono compromettere la precisione della misurazione.
- In caso di misurazioni della distanza, nel campo di misurazione massimo si possono verificare errori di misura (campo di misura: 0,6–16 m o 2–52 ft).
- Se il risultato misurato si trova al di fuori del campo indicato, il messaggio di errore "Err" compare nella riga superiore del display.



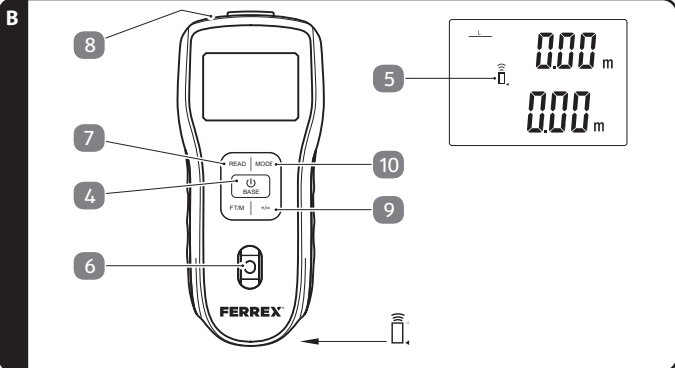
- In caso di misurazioni nelle vicinanze di altri dispositivi a ultrasuoni o suoni ad alta frequenza, disattivare la/le fonte/i di rumore durante la misurazione.
- Le temperature e l'umidità dell'aria possono influenzare la precisione della misurazione. La temperatura del telemetro dovrebbe coincidere con la temperatura ambiente, in particolare in caso di misurazioni di distanze maggiori tra 12 m e 16 m (da 39 ft a 52 ft). L'umidità relativa dell'aria dovrebbe essere superiore al 48 % e la superficie da misurare dovrebbe corrispondere almeno a 3 × 3 m.
- In caso di misurazioni della distanza in corridoi o passaggi stretti si potrebbero verificare errori di misurazione. Maggiore è la distanza, più ampia sarà l'area da tenere libera nella direzione della misurazione. Solo durante l'effettiva misurazione, cioè fino a quando viene mantenuto il tasto LESEN (Leggere) **7**, il laser di puntamento **8** viene attivato per contrassegnare il punto di misurazione opposto. Rispettare quanto indicato nelle seguenti illustrazioni.



a = area da tenere libera



8 MISURAZIONE DELLA DISTANZA



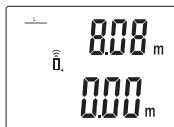
1. Tenere il telemetro orizzontale con l'aiuto della livella **6** nella direzione dell'oggetto misurato (ad es. la parete).
2. Premere il tasto **4**, per attivare il telemetro. Se vengono ancora visualizzati i valori dell'ultima misurazione, premere il tasto MODE (Modalità) **10**, per cancellare i valori.
3. Premere il tasto READ (Leggere) **7** per misurare la distanza tra il riferimento di misura **5** e l'oggetto puntato.
4. Continuare a premere il tasto READ (Leggere) e muovere il telemetro per ottenere valori dinamici. La distanza misurata viene visualizzata nella parte superiore del display.



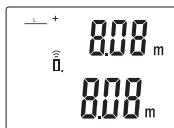
- » L'oggetto della misurazione dovrebbe presentare una superficie solida e non essere bloccato da ostacoli.
- Per ottenere risultati precisi, selezionare una superficie grande, piatta e solida.
 - Se la superficie misurata è troppo piccola, irregolare o morbida, utilizzare una piastra di bloccaggio sulla superficie dell'oggetto misurato.
 - Con questo telemetro non è possibile effettuare la misurazione attraverso il vetro.
 - Il telemetro durante la misurazione dovrebbe trovarsi più lontano di 60 cm dall'oggetto misurato.
 - Per ottenere un risultato di misurazione preciso, la temperatura del telemetro dovrebbe corrispondere alla temperatura ambiente.

8.1 AGGIUNTA

1. Premere il tasto READ (Leggere) **7**. Il valore di misura compare nella parte superiore del display.



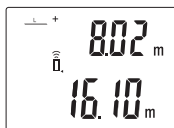
2. Premere il tasto +/- **9**, per inserire la modalità di aggiunta. Il segno più (+) compare nel display e il risultato viene visualizzato nella parte inferiore del display.



3. Premere nuovamente il tasto READ (Leggere) per eseguire una seconda misurazione. Il valore di misura compare nella parte superiore del display.



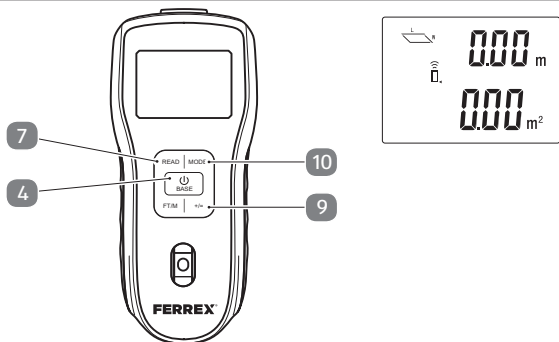
4. Premere nuovamente il tasto +/- **9**, per visualizzare la somma nella parte inferiore del display.



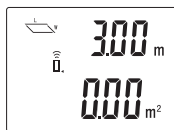
5. Ripetendo i passi sopra indicati si prosegue la somma.
Per cancellare tutti i dati dal display, premere il tasto MODE (Modalità) **10**. A questo punto è possibile eseguire una nuova misurazione della lunghezza.

9 MISURAZIONE DI SUPERFICI

C



1. Premere il tasto (4), per attivare il telemetro.
2. Premere il tasto MODE (Modalità) (10) per modificare l'impostazione ().
3. Il simbolo della lunghezza (L) lampeggia nel display e mostra la prima delle misurazioni eseguite. Premere il tasto READ (Leggere) (7) per ottenere la misurazione della lunghezza, che viene visualizzata nella parte superiore del display.



4. Il simbolo della larghezza (W) nel display lampeggia e mostra la misurazione successiva da eseguire. Premere il tasto LETTURA per ottenere la misurazione della larghezza, che viene visualizzata nella parte superiore del display. La superficie viene visualizzata automaticamente nella parte inferiore del display.



5. Premere di nuovo il tasto READ (Leggere) per passare tra lunghezza e larghezza nella parte superiore del display.
6. Premere il tasto MODE (Modalità) per cancellare i dati dal display. A questo punto è possibile eseguire una nuova misurazione della superficie.



» Premendo il tasto MODE (Modalità) è possibile alternare tra lunghezza, superficie e volume. Se sono già presenti dati nel display, essi vengono cancellati premendo il tasto MODE (Modalità). La modalità rimane invariata.

9.1 AGGIUNTA DI SUPERFICI NELLA MODALITÀ SUPERFICIE

1. Premere il tasto +/- (9), per salvare la superficie calcolata dalla prima misurazione. Contemporaneamente viene emesso un suono e il simbolo della memoria (M+) compare nel display.



2. Premere il tasto MODE (Modalità) (10) per cancellare i dati attualmente visualizzati. A questo punto è possibile eseguire la seconda misurazione e il calcolo (vedere i passi 3 e 4 nel capitolo "Misurazione della superficie").



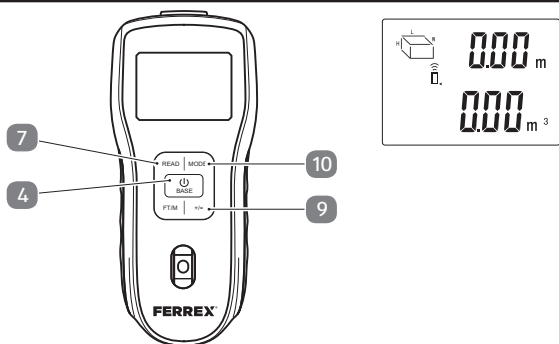
3. Dopo avere ottenuto il calcolo della seconda superficie premere il tasto +/- (9), per aggiungere la superficie al valore determinato in precedenza. Viene emesso un segnale acustico e la somma delle superfici viene visualizzata nella parte inferiore.



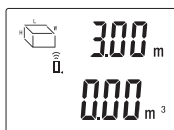
Ripetere i passi sopra citati per misurare e aggiungere altre superfici. Per cancellare tutti i valori salvati, tenere premuto il tasto MODE (Modalità) per circa 2 secondi fino a quando viene emesso un doppio suono e il simbolo della memoria (M+) scompare.

10 MISURAZIONE DEL VOLUME

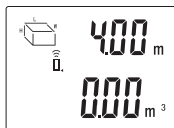
D



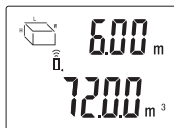
1. Premere il tasto (4), per attivare il telemetro.
2. Premere il tasto MODE (Modalità) (10) per modificare e passare alla modalità Volume ().
3. Il simbolo della lunghezza (L) nel display lampeggia per indicare che si sta svolgendo la misurazione della lunghezza. Premere il tasto READ (Leggere) (7) per modificare la lunghezza. Il risultato viene visualizzato nella parte superiore del display.



4. Il simbolo della larghezza (W) nel display lampeggia e mostra la misurazione successiva da eseguire. Premere il tasto READ (Leggere) per modificare la larghezza. Il risultato viene visualizzato nella parte superiore del display.



5. Il simbolo dell'altezza (H) nel display lampeggia e mostra la misurazione successiva da eseguire. Premere il tasto READ (Leggere) per modificare l'impostazione. Il risultato viene visualizzato nella parte superiore del display. Il volume viene visualizzato automaticamente nella parte inferiore del display.



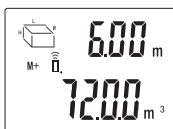
6. Premere di nuovo il tasto READ (Leggere) per scambiare lunghezza, larghezza e altezza nella parte superiore del display.
7. Premere il tasto MODE (Modalità) per cancellare i dati dal display. A questo punto è possibile eseguire una nuova misurazione del volume.



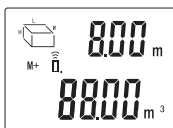
- » Premendo il tasto MODE (Modalità) **10** è possibile alternare tra lunghezza, superficie e volume. Se sono già presenti dati nel display, essi vengono cancellati premendo il tasto MODE (Modalità). La modalità rimane invariata.

10.1 AGGIUNTA DEL VOLUME NELLA MODALITÀ VOLUME

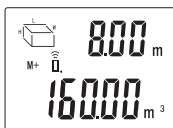
1. Premere il tasto +/- (9), per salvare il volume calcolato dalla prima misurazione. Contemporaneamente viene emesso un suono e il simbolo della memoria (M+) viene visualizzato nel display.



2. Premere il tasto MODE (Modalità) (10) per cancellare i dati attualmente visualizzati. A questo punto è possibile eseguire la seconda misurazione e il calcolo (vedere i passi 3 e -5 nel capitolo "Misurazione del volume").

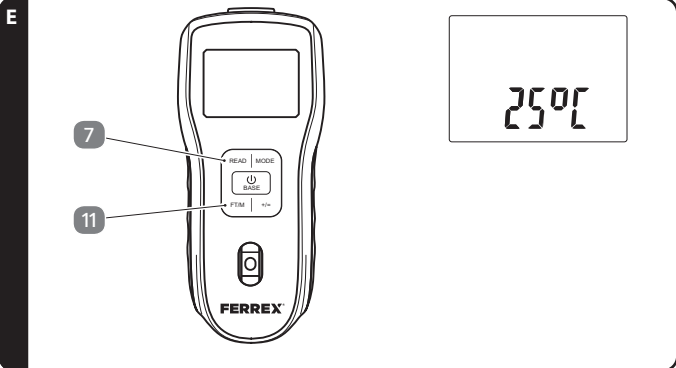


3. Dopo avere ottenuto il calcolo del secondo volume premere il tasto +/- (9), per aggiungere il volume al valore determinato in precedenza. Viene emesso un segnale acustico e la somma dei volumi viene visualizzata nella parte inferiore.



Ripetere i passi sopra citati per misurare e aggiungere altri volumi. Per cancellare tutti i valori salvati, tenere premuto il tasto MODE (Modalità) per circa 2 secondi fino a quando viene emesso un doppio suono e il simbolo della memoria (M+) scompare dal display.

11 INDICATORE DELLA TEMPERATURA



1. Premere il tasto FT/M **11** per circa due secondi.
2. La temperatura compare nella parte inferiore del display.
3. Premere brevemente il tasto FT/M, per commutare l'indicazione della temperatura tra °C (Centigradi) e °F (Fahrenheit). Premere il tasto READ (Leggere) **7** per tornare alla modalità di misurazione.

12 MODIFICA DELL'UNITÀ DI MISURA

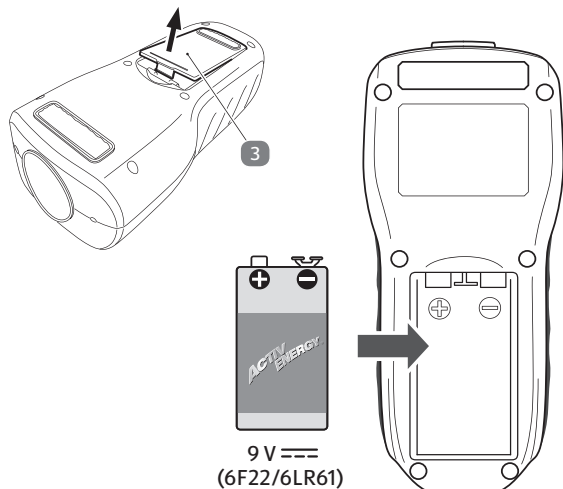
Il telemetro può essere impostato sul sistema di misura imperiale (ft, sq. ft, cu. ft) oppure metrico (m, m2, m3). Premere brevemente nella modalità di misurazione il tasto FT/M **11**, per modificare l'unità di misura.

13 INSERIMENTO BATTERIA



» Se nel display viene visualizzato il simbolo della batteria , la batteria deve essere sostituita.

F



1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento batteria **3** sul retro del telemetro.
2. Inserire la batteria nell'alloggiamento. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.

14 PULIZIA E CONSERVAZIONE

INDICAZIONE! PERICOLO DI CORTO CIRCUITO!

SE DELL'ACQUA DOVESSE ENTRARE NELL'ALLOGGIAMENTO POTREBBE AVER LUOGO UN CORTO CIRCUITO.

- » Non immergere mai il telemetro in acqua.
- » Fare attenzione che l'acqua non penetri nell'alloggiamento.

INDICAZIONE! PERICOLO DI DANNI!

UN UTILIZZO NON CONFORME DEL TELEMETRO PUÒ CAUSARE DANNI.

- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon, oggetti affilati o metallici come per esempio coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.





- » Il telemetro non richiede manutenzione.

1. Pulire il telemetro esclusivamente con un panno morbido umido e poco detergente per piatti.
2. Asciugare con cura tutti i punti umidi. Lasciar asciugare completamente tutte le parti.
3. Estrarre la batteria **2** in caso di prolungato inutilizzo (vedi Volume di fornitura).
4. Conservare il telemetro in un luogo asciutto e privo di gelo, in ambienti interni, al di fuori della portata dei bambini.

15 RISOLUZIONE DEI GUASTI

Errore	Possibili cause e soluzioni
Il risultato della misurazione non è chiaramente corretto.	Vedere il capitolo "Evitare errori di misurazione".
Il risultato della misurazione si discosta di circa 15 cm.	Tenere presente il riferimento di misura (vedere il capitolo "Modificare il riferimento di misura").
"Err" compare sul display.	Tenere in considerazione il campo di misura (0,6–16 m o 2–52 ft).
La temperatura ambiente non viene visualizzata.	Tenere premuto il tasto FT/M per ca. due secondi per visualizzare la temperatura.
La temperatura ambiente viene visualizzata solo in Fahrenheit (°F).	Premere brevemente il tasto FT/M, per alternare tra Fahrenheit (°F) e Centigradi (°C).

16 DATI TECNICI

Modello:	GT-UDM-05
Tipo batterie:	Monoblocco 9V  (corrente continua)/6F22/6LR61
Consumo di corrente:	< 50 mA
Campo di misura:	da 0,6 a 16 m (da 2 a 53 ft)
Intervallo di calcolo:	Lunghezza: 3047,97 m (9999' 11")
Superficie:	9290,29 m ² (99999,9 Piedi quadrati)
Volume:	28316,81 m ³ (999999 Piedi cubi)
Risoluzione:	0,01 m
Lunghezza onda del laser:	630~660 nm
Range di temperature/Temperatura d'esercizio:	da 0 °C a +40 °C
Classe laser:	2
Altitudine operativa:	<2000 m
Disattivazione automatica:	dopo circa 60 secondi in caso di inutilizzo
Grado di inquinamento:	2
Umidità dell'aria:	fino max. 80 % (relativa)
Classe di protezione:	IP20
Dimensioni (lunghezza × larghezza × altezza):	ca. 70 × 148 × 39 mm
	Solo per uso interno

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate come PDF dalla nostra home page www.gt-support.de

17 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.
Per la dichiarazione di conformità completa vedere in internet www.gt-support.de

18 SMALTIMENTO

18.1 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

18.2 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici.

In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose o meno, presso un centro di raccolta del proprio comune o presso un rivenditore per consentirne uno smaltimento conforme ed ecologico per recuperare le preziose materie prime.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme.

Consegnare batterie ed accumulatori esclusivamente quando totalmente scarichi.

19 CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.
ALDI S.r.l., Via Sommacampagna 63/H, 37137 Verona, ITALY

Descrizione del difetto/malfunzionamento:

I Suoi dati:

Nome e Cognome:

Indirizzo:

E-Mail:

19.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: 3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce

Prestazioni: sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle due sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza** delle **misure di sicurezza** e di **manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



PRODUTTORE

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

GERMANIA

INFO@GLOBALTRONICS.COM

FABBRICATO IN CINA



NAVODILA ZA UPORABO

ULTRAZVOČNI MERILNIK RAZDALJE

FERREX®



PODPORA KUPCEM

846609

PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽJI
HOFERJEVI POSLOVALNICI.

Izdelek: GT-UDM-05

POS1033034

07/2025

3

LETA GARANCIJE

IZVIRNA NAVODILA

KAZALO VSEBINE

1 Splošno	3
1.1 Branje in shranjevanje navodil za uporabo	3
1.1 Razlaga skice	3
2 Varnost	4
2.1 Namenska uporaba	4
2.2 Varnostna opozorila	5
2.3 Dodatna varnostna navodila za laser	6
3 Obseg dobave	7
4 Prvi zagon	8
5 Vkllop in izkllop daljinomera	8
6 Spreminjanje reference merjenja	8
7 Preprečevanje napak pri merjenju	9
8 Merjenje razdalje	11
8.1 Dodajanje.....	12
9 Merjenje površin	13
9.1 Dodajanje površine v površinskem načinu.....	14
10 Merjenje prostornin	15
10.1 Dodajanje prostornine v prostorninskem načinu	17
11 Prikaz temperature	18
12 Spreminjanje merske enote	18
13 Vstavljanje baterije	19
14 Čiščenje in shranjevanje	20
15 Pomoč pri motnjah	21
16 Tehnični podatki	22
17 Izjava o skladnosti	23
18 Odstranjevanje med odpadke	23
18.1 Odstranjevanje embalaže.....	23
18.2 Odstranjevanje stare naprave.....	23
19 Garancijski list	25
19.1 Garancijski pogoji.....	25

1 SPLOŠNO

1.1 BRANJE IN SHRANJEVANJE NAVODIL ZA UPORABO



Ta navodila za uporabo spadajo k temu daljinomeru. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in rokovanju. Za povečanje razumljivosti se ultrazvočni daljinomer v teh navodilih za uporabo na kratko imenuje „daljinomer“.

Preden uporabljate daljinomer, skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo na daljinomeru.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi smernice in zakone posameznih držav.

Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. Če daljinomer predate tretji osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

1.2 RAZLAGA SKICE

Naslednji simboli in signalne besede so uporabljeni v teh navodilih za uporabo, na daljinomeru ali na embalaži.

OPOZORILO!

- » Ta signalni simbol/signalna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se je ne izognete, povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo.

NAPOTEK!

- » Ta signalna beseda svari pred možnimi materialnimi škodami.



- » Ta simbol daje koristne dodatne informacije za montažo ali delovanje.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti v okviru Evropskega gospodarskega prostora.



9 V baterija (tip: 6F22/6LR61) je vsebovana v obsegu dobave.



Pozor! Laserski žarki!

Elektronski daljinomer ustreza laserskemu razredu 2 v skladu z evropskim varnostnim standardom EN 50689:2021, EN 60825-1:2014/A11:2021. Ne odstranjujte nalepk z daljinomera.



Ne glejte v laserski žarek. Laser lahko povzroči poškodbe oči.



Laserskega žarka ne glejte z optičnimi instrumenti.

2 VARNOST

2.1 NAMENSKA UPORABA

Daljinomer določa oddaljenost predmeta z elektronsko ustvarjenimi visokohitrostnimi signali.

Rezultat merjenja lahko odčitate na prikazovalniku.

Daljinomer ima računalniški čip in ima funkcijo ključnega indikatorja in pomnilnika. Daljinomer se lahko uporablja za neprekinjeno, kumulativno merjenje in za samodejne izračune površine in prostornine.

Daljinomer ima funkcijo laserske orientacije, tj. oddaja rdeč laserski žarek, s katerim med uporabo z lahko ciljate na predmet.

Daljinomer je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za komercialna področja.

Daljinomer uporabljajte le na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba velja kot nenamenska in lahko vodi do telesnih poškodb ali materialne škode.

Če se ta daljinomer uporablja na način, ki ga ni določil proizvajalec, lahko to vpliva na zaščito, ki jo zagotavlja naprava.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za škode, ki nastanejo zaradi nenamenske ali napačne uporabe izdelka.

2.2 VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE! ČE DALJINOMER NEPRAVILNO UPORABLJATE, LAHKO POŠKODUJETE SEBE IN DRUGE OSEBE.

- » Ohranite red na svojem delovnem območju! Nered na delovnem območju vodi do nevarnosti nesreče.
- » Pazite na varen položaj, da v vseh delovnih položajih ohranjate ravnotežje.
- » Osredotočite se na svoje delo. Ravnajte razumno.
- » Daljinomera ne uporabljajte, če ste utrujeni.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOSTI ZA OTROKE IN OSEBE Z ZMANJŠANIMI FIZIČNIMI, SENZORIČNIMI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI (NA PRIMER DELNI INVALIDI, STAREJŠE OSEBE Z OMEJITVAMI NJIHOVIH FIZIČNIH IN DUŠEVNIH SPOSOBNOSTI) ALI POMANJKLJIVIMI IZKUŠNJAMI IN ZNANJEM (NA PRIMER STAREJŠI OTROCI).

- » Ta daljinomer lahko uporabljajo otroci od osmega leta dalje in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali so bili podučeni o varni rabi daljinomera in nevarnostih, ki iz rabe izhajajo.
- » Otroci se z daljinomerom ne smejo igrati. Otroci brez varnostnega nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali uporabniškega vzdrževanja.
- » Otroke, mlajše od osem let, in pomoči potrebne osebe držite proč od daljinomera in baterij.
- » Med delovanjem daljinomera nikoli ne pustite brez nadzora.
- » Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažno folijo. Med igro se lahko vanjo zapletejo in zadušijo.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE IN RAZJED! NEPRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJAMI LAHKO VODI DO EKSPLOZIJE ALI RAZJED.

- » Uporabite le baterije enakega tipa: 6F22/6LR61.
- » Baterij ne polnite in ne aktivirajte jih znova z drugimi sredstvi.
- » Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost.
- » Baterij ne razstavljajte.
- » Baterije shranite na suhem, hladnem mestu. Baterij ne izpostavljajte prekomerni vročini (npr. neposredni sončni svetlobi) in ne odstranjujte jih tako, da jih vržete v ogenj.
- » Ne povzročajte kratkega stika baterij.
- » Preprečite stik baterijske tekočine z očmi in sluznicami. V primeru stika prizadeta mesta takoj splaknite z veliko čiste vode in nemudoma poiščite zdravnika.
- » Če je oseba zaužila baterijo, je treba nemudoma poiskati zdravnika.
- » Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije in naprave.

- » I zrabljeno baterijo odstranite iz daljinomera. Obstaja nevarnost, da baterijska tekočina izteče.
- » V primeru daljše neuporabe odstranite baterijo iz daljinomera.
- » Preden daljinomer odstranite med odpadke, odstranite baterijo.

NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB!

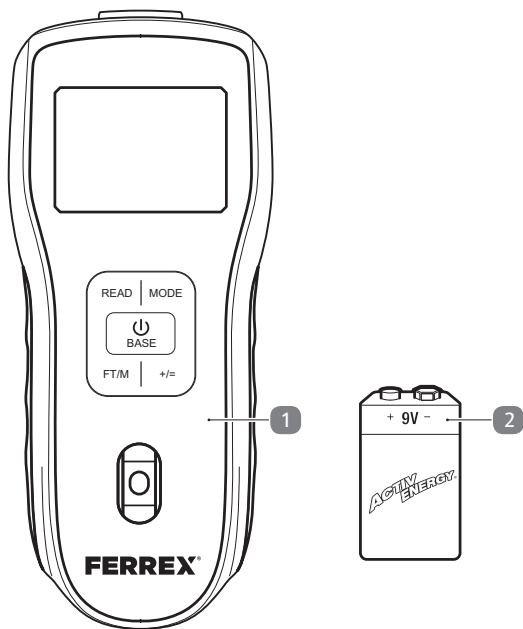
NEPRAVILNO RAVNANJE Z DALJINOMEROM LAHKO VODI DO POŠKODB DALJINOMERA.

- » Daljinomer zaščitite pred prahom, močno vročino, mrazom ter pred močnimi tresljaji in udarci.
- » Daljinomera ne izpostavljajte kapljični ali pršeni vodi.
- » Daljinomera ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- » Daljinomera ne uporabljajte, če je poškodovan.
- » Na daljinomeru ne izvajajte sprememb.
- » Nikoli ne poizkušajte daljinomera odpirati ali priti v njegovo notranjost s kovinskimi predmeti.
- » Popravila naj izvaja le strokovno osebje. Poleg tega upoštevajte garancijske pogoje.

2.3 DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA LASER

- Ta laser ustreza razredu 2 v skladu s standardom EN 60825-1:2014. Laserske diode ne zamenjajte z drugim tipom. Okvarjen laser odnesite na popravilo v servisno delavnico.
- Laser uporabljajte izključno za določanje ciljnih predmetov.
- Nikoli ne glejte neposredno ali namerno v laserski žarek.
- Ko laserski žarek zadane vaše oko, zavestno zaprite oči in obrnite pogled drugam.
- Za opazovanje laserskega žarka ne uporabljajte optičnih naprav (kot so daljnogled ali povečevalno steklo).
- Laserskega žarka ne usmerite neposredno v oči drugih ljudi ali živali.
- Daljinomera ne uporabljajte v višini oči ali na odsevnih površinah ali blizu njih, saj lahko laserski žarek projicirate v svoje oči ali oči drugih ljudi ali živali.
- Ne puščajte otrok v bližino laserja.

3 OBSEG DOBAVE





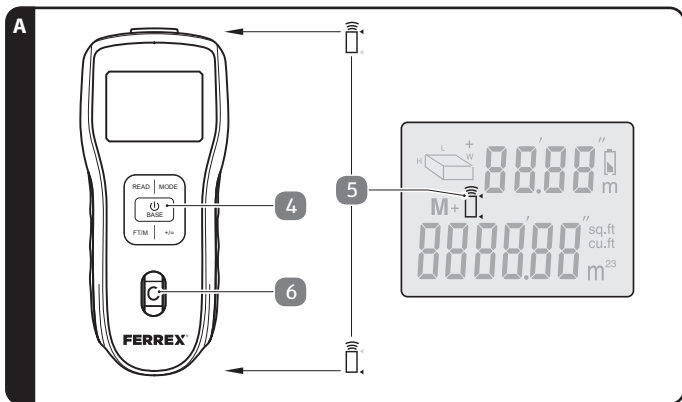
- 1 Ultrazvočni daljinomer
- 2 Baterija (9V --- , tip 6F22/6LR61)
- Izvirna navodila / Garancijska kartica / garancijski pogoji

4 PRVI ZAGON

1. Daljinomer in baterijo vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali daljinomer oz. baterija izkazujeta škodo. Če je tako, daljinomera ne uporabljajte. Preko servisnega naslova, navedenega na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca. Preverite, ali je obseg dobave popoln (glejte Obseg dobave).
3. Izvlecite kontaktni trak baterije (zadaj), da aktivirate baterijo.

5 VKLOP IN IZKLOP DALJINOMERA

1. Pritisnite tipko  4, da vklopite daljinomer.
2. Tipko  držite pribl. 2 sekundi pritisnjeno, da daljinomer izklopite.
3. Po 60 sekundah brez vnosa se daljinomer samodejno izklopi.



6 SPREMINJANJE REFERENCE MERJENJA

 » Meritev razdalje je mogoče izračunati iz dveh točk (sprednja stran ali zadnja stran naprave).

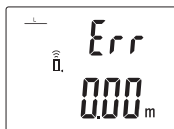
1. Za kratek čas pritisnite tipko  4, da spremenite referenco merjenja. Prikazovalnik reference merjenja 5 prikazuje izbrano referenco merjenja.

7 PREPREČEVANJE NAPAK PRI MERJENJU

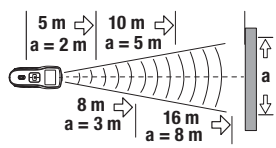
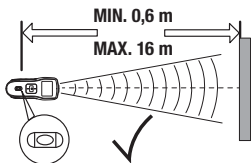


» Upoštevajte naslednje točke, da preprečite napake pri merjenju:

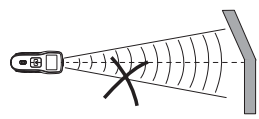
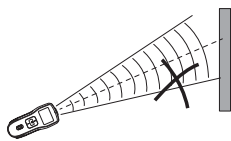
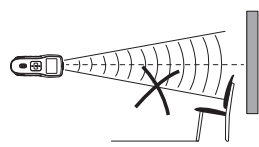
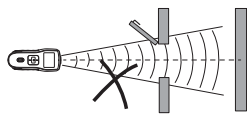
- Merjenje oddaljenosti skozi steklo ni možno.
- Merjenje oddaljenosti skozi predmete, ki absorbirajo zvok, kot so zavese, ni možno.
- Glede na stanje površine nasproti ležečega predmeta lahko pride do napak pri merjenju.
- Daljinomer mora biti usmerjen 90° glede na nasproti ležečo površino. V ta namen uporabite vodno tehtnico **6**.
- Močan veter lahko vodi do napak pri merjenju.
- Predmeti med predmetom merjenja in daljinomerom lahko vplivajo na natančnost merjenja.
- Pri merjenju oddaljenosti v največjem območju merjenja oddaljenosti lahko pride do napak pri merjenju (merilno območje: 0,6–16 m oz. 2–52 ft).
- Če je izmerjeni rezultat izven navedenega območja, se v zgornji vrstici prikazovalnika prikaže sporočilo o napaki „Err“.



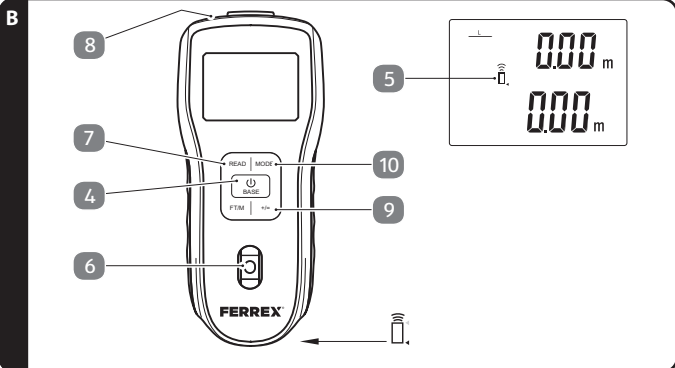
- Pri merjenjih v bližini drugih ultrazvočnih naprav ali visokofrekvenčnih zvokov med merjenjem izključite vire zvoka.
- Temperature in zračna vlažnost lahko vplivajo na natančnost merjenja. Temperatura daljinomera mora biti skladna s temperaturo okolja, zlasti pri merjenju daljših razdalj med 12 m in 16 m (39 ft do 52 ft). Relativna zračna vlažnost mora biti večja od 48%, površina za merjenje pa mora znašati najmanj 3 × 3 m.
- Pri merjenju oddaljenosti v ozkih vežah ali hodnikih lahko pride do napak pri merjenju. Večja kot je oddaljenost, širše mora biti območje, ki mora biti brez ovir v smeri merjenja. Samo med dejanskim merjenjem, tj. dokler držite pritisnjeno tipko READ (odčitavanje) **7**, se aktivira usmerjevalni laser **8**, da označi nasproti ležečo merilno točko. Upoštevajte naslednje slike.



a = območje brez ovir



8 MERJENJE RAZDALJE



1. S pomočjo vodne tehtnice **6** držite daljinomer vodoravno v smeri merjenega predmeta (npr. stene).
2. Pritisnite tipko **4**, da vklopite daljinomer. Če so še vedno prikazane vrednosti iz zadnje meritve, pritisnite tipko MODE (način) **10**, da izbrišete vrednosti.
3. Pritisnite tipko READ (odčitavanje) **7**, da izmerite razdaljo med referenco merjenja **5** in ciljanim predmetom.
4. Nadaljujte s pritiskanjem na tipko READ (odčitavanje) in premikajte daljinomer, da dobite dinamične vrednosti. Izmerjena razdalja je prikazana v zgornjem delu prikazovalnika.

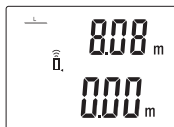


» Merjeni predmet mora imeti trdno površino in ne sme biti blokiran z ovirami.

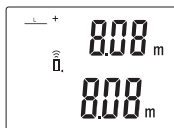
- Za natančne rezultate izberite veliko, gladko in trdno površino.
- Če je merjena površina premajhna, nepravilna ali premeška, uporabite na površini merjenega predmeta iverno ploščo.
- S tem daljinomerom ni mogoče meriti skozi steklo.
- Med merjenjem mora biti daljinomer oddaljen več kot 60 cm od merjenega predmeta.
- Za natančen rezultat merjenja se mora temperatura daljinomera ujemati s temperaturo okolja.

8.1 DODAJANJE

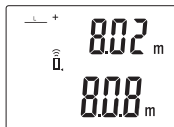
1. Pritisnite tipko READ (odčitavanje) **7**. Izmerjena vrednost se prikaže v zgornjem delu prikazovalnika.



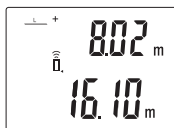
2. Pritisnite tipko +/- **9**, da vnesete način dodajanja. Na prikazovalniku se prikaže znak plus (+) in rezultat se prikaže v spodnjem delu prikazovalnika.



3. Ponovno pritisnite tipko READ (odčitavanje), da opravite drugo merjenje. Izmerjena vrednost se prikaže v zgornjem delu prikazovalnika.



4. Ponovno pritisnite tipko +/-, da prikažete vsoto v spodnjem delu prikazovalnika.

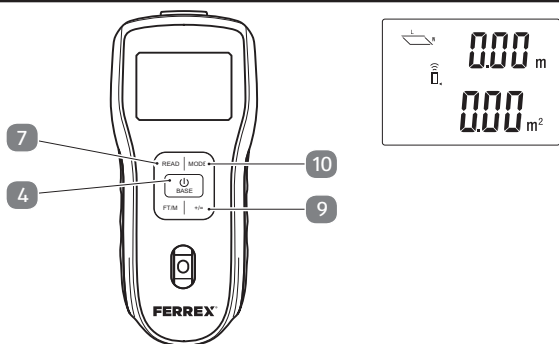


S ponavljanjem zgoraj navedenih korakov nadaljujete s seštevanjem.

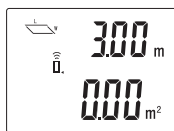
Za brisanje vseh podatkov iz prikazovalnika pritisnite tipko MODE (način) **10**. Zdaj lahko opravite novo merjenje dolžine.

9 MERJENJE POVRŠIN

C



1. Pritisnite tipko 4, da vklopite daljinomer.
2. Pritisnite tipko MODE (način) 10, da preklopite v površinski način ().
3. Na prikazovalniku utripa znak za dolžino (L) in kaže vašo prvo opravljeno meritev. Pritisnite tipko READ (odčitavanje) 7, da dobite mero dolžine, ki se prikaže v zgornjem delu prikazovalnika.



4. Na prikazovalniku utripa znak za širino (W) in kaže merjenje, ki ga je treba naslednjega opraviti. Pritisnite tipko READ (odčitavanje), da dobite mero širine, ki se prikaže v zgornjem delu prikazovalnika. Površina se samodejno prikaže v spodnjem delu prikazovalnika.



5. Ponovno pritisnite tipko READ (odčitavanje), da v zgornjem delu prikazovalnika preklopite med dolžino in širino.

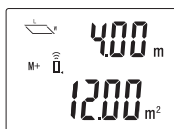
6. Pritisnite tipko MODE (način), da izbrišete podatke iz prikazovalnika. Zdaj lahko opravite nov izračun površine.



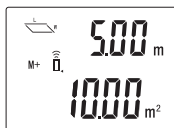
» S pritiskom tipke MODE (način) lahko preklapljate med dolžino, površino in prostornino. Če so na prikazovalniku že podatki, se ti s pritiskom tipke MODE (način) izbrišejo. Način ostane nespremenjen.

9.1 DODAJANJE POVRŠINE V POVRŠINSKEM NAČINU

1. Pritisnite tipko +/- (9), da shranite izračunano površino iz prvega merjenja. Hkrati zadoni pisk in na prikazovalniku se prikaže znak pomnilnika (M+).



2. Pritisnite tipko MODE (način) (10), da izbrišete trenutno prikazane podatke. Zdaj lahko opravite drugo merjenje in izračun (glejte koraka 3 in 4 v poglavju „Merjenje površin“).



3. Po prejemu druge izračunane površine pritisnite tipko +/- (9), da površino prištejete k predhodno izračunani površini. Zadoni pisk in v spodnjem delu se prikaže vsota površin.

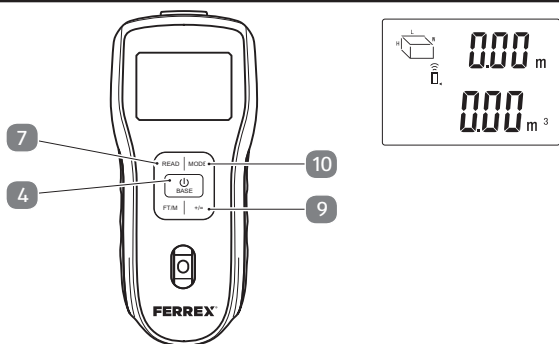


Ponovite zgoraj navedene korake, da izmerite in prištejete nadaljnje površine.

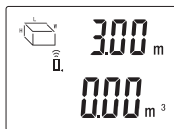
Za brisanje vseh shranjenih vrednosti držite tipko MODE (način) pribl. 2 sekundi pritisnjeno, dokler ne zadoni dvojni pisk in znak pomnilnika (M+) izgine.

10 MERJENJE PROSTORNIN

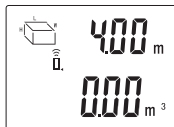
D



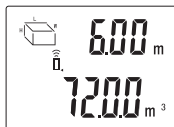
1. Pritisnite tipko 4, da vklopite daljinomer.
2. Pritisnite tipko MODE (način) 10, da preklopite v prostorninski način ().
3. Na prikazovalniku utripa znak za dolžino (L), da prikaže potek merjenja dolžine. Pritisnite tipko READ (odčitavanje) 7, da izmerite dolžino. Rezultat se prikaže v zgornjem delu prikazovalnika.



4. Na prikazovalniku utripa znak za širino (W) in kaže merjenje, ki ga je treba naslednjega opraviti. Pritisnite tipko READ (odčitavanje), da izmerite širino. Rezultat se prikaže v zgornjem delu prikazovalnika.



5. Na prikazovalniku utripa znak za višino (H) in kaže merjenje, ki ga je treba naslednjega opraviti. Pritisnite tipko READ (odčitavanje), da izmerite višino. Rezultat se prikaže v zgornjem delu prikazovalnika.



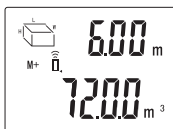
6. Prostornina se samodejno prikaže v spodnjem delu prikazovalnika. Ponovno pritisnite tipko READ (odčitavanje), da v zgornjem delu prikazovalnika preklopite med dolžino, širino in višino.
7. Pritisnite tipko MODE (način), da izbrišete podatke iz prikazovalnika. Zdaj lahko opravite nov izračun prostornine.



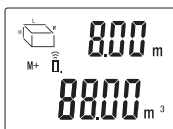
- » S pritiskom tipke MODE (način) **10** lahko preklapljate med dolžino, površino in prostornino.
- » Če so na prikazovalniku že podatki, se ti s pritiskom tipke MODE (način) izbršejo. Način ostane nespremenjen.

10.1 DODAJANJE PROSTORNINE V PROSTORNINSKEM NAČINU

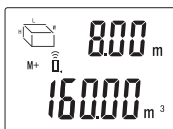
1. Pritisnite tipko +/- (9), da shranite izračunano prostornino iz prvega merjenja. Hkrati zadoni pisk in na prikazovalniku se prikaže znak pomnilnika (M+) prikazan.



2. Pritisnite tipko MODE (način) (10), da izbrišete trenutno prikazane podatke. Zdaj lahko opravite drugo merjenje in izračun (glejte korake 3-5 v poglavju „Merjenje prostornin“).

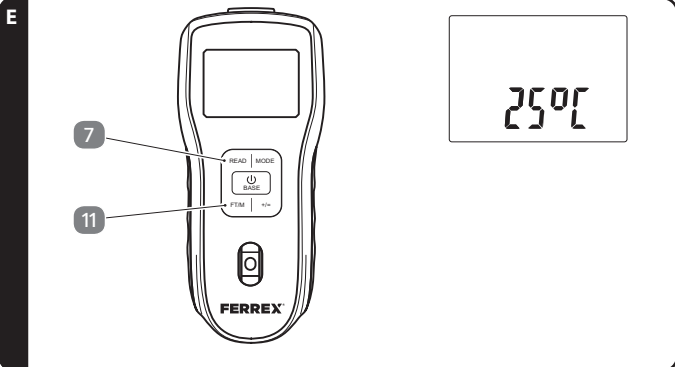


3. Po prejemu druge izračunane prostornine pritisnite tipko +/- (9), da prostornino prištejete k predhodno izračunani vrednosti. Zadoni pisk in v spodnjem delu se prikaže vsota prostornin.



Ponovite zgoraj navedene korake, da izmerite in prištejete nadaljnje prostornine. Za brisanje vseh shranjenih vrednosti držite tipko MODE (način) pribl. 2 sekundi pritisnjeno, dokler ne zadoni dvojni pisk in znak pomnilnika (M+) izgine s prikazovalnika.

11 PRIKAZ TEMPERATURE




1. Pritisnite tipko FT/M **11** za pribl. dve sekundi. Temperatura se prikaže v spodnjem delu prikazovalnika.
2. Za kratek čas pritisnite tipko FT/M, da preklopite prikaz temperature med °C (Celzij) in °F (Fahrenheit).
3. Pritisnite tipko READ (odčitavanje) **7**, da se vrnete nazaj v način merjenja.

12 SPREMINJANJE MERSKE ENOTE

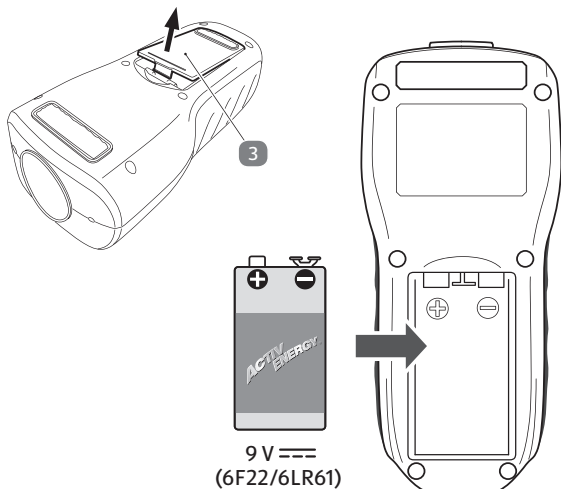
Daljinomer lahko nastavite na imperialni merski sistem (ft, sq. ft, cu. ft) ali na metrični sistem (m, m², m³). V merilnem načinu za kratek čas pritisnite tipko FT/M **11**, da spremenite mersko enoto.

13 VSTAVLJANJE BATERIJE



» Če je na prikazovalniku prikazan znak baterije , je treba baterijo zamenjati.

F



1. Odprite pokrov baterijskega predalčka **3** na zadnji strani daljinomera.
2. Baterije vstavite v baterijski predalček. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost.
3. Zaprite pokrov baterijskega predalčka.

14 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

NAPOTEK! NEVARNOST KRATKEGA STIKA!

VODA, KI PRODRE V OHIŠJE, LAHKO POVZROČI KRATEK STIK.

- » Daljinomera nikoli ne potaplajte v vodo.
- » Pazite na to, da voda ne prodre v ohišje.

NAPOTEK! NEVARNOST POŠKODB!

NEPRAVILNO RAVNANJE Z DALJINOMEROM LAHKO VODI DO POŠKODB.

- » Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami, ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatke in podobno. Le-ti lahko površino poškodujejo.



- » Daljinomer ne potrebuje vzdrževanja.

1. Daljinomer obrišite izključno z rahlo navlaženo krpo in nekoliko pomivalnega sredstva.
2. Vse vlažne dele skrbno posušite. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
3. V primeru daljše neuporabe odstranite baterijo **2** (glejte Obseg dobave).
4. Daljinomer shranite v zaprtem prostoru na suhem mestu brez zmrzali in izven dosega otrok.

15 POMOČ PRI MOTNJAH

Motnja	Možen vzrok in pomoč
Rezultat merjenja očitno ni pravilen.	Glejte poglavje „Preprečevanje napak pri merjenju“.
Rezultat merjenja odstopa pribl. 15 cm.	Upoštevajte referenco merjenja (glejte poglavje „Spreminjanje reference merjenja“).
Na prikazovalniku se prikaže „Err“.	Upoštevajte merilno območje (0,6–16 m oz. 2–52 ft).
Temperatura okolja ni prikazana.	Držite tipko FT/M pribl. dve sekundi pritisnjeno, da prikažete temperaturo.
Temperatura okolja je prikazana le v Fahrenheitih (°F).	Za kratek čas pritisnite tipko FT/M, da preklopite med Fahrenheit (°F) in Celzija (°C).

16 TEHNIČNI PODATKI

Model:	GT-UDM-05
Tip baterije:	9V --- (enosmerni tok), 6F22/6LR61
Poraba toka:	< 50 mA
Merilno območje:	0,6 do 16 m (2 do 53 ft)
Računsko območje:	Dolžina: 3047,97 m (9999' 11")
Površina:	9290,29 m ² (99999,9 kvadratni čevelj)
Prostornina:	28316,81 m ³ (999999 kubični čevelj)
Ločljivost:	0,01 m
Valovna dolžina laserja:	630~660 nm
Temperaturno območje/delovna temperatura:	0 °C do +40 °C
Razred laserja:	2
Delovna višina:	<2000 m
Samodejni izklop:	po pribl. 60 sekundah v primeru neuporabe
Stopnja onesaženosti:	2
Zračna vlaga:	do največ 80 % (relativna)
Razred zaščite:	IP20
Velikost (dolžina × širina × višina):	pribl. 70 × 148 × 39 mm



Samo za notranjo uporabo

Ta navodila za uporabo lahko kot PDF-datoteko prenesete z naše spletne strani www.gt-support.de

17 IZJAVA O SKLADNOSTI



Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanimi standardi. Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani www.gt-support.de

18 ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

18.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE



Embalažo zavrzite sortno čisto. Lepenko in karton oddajte med star papir, folije v zbiralnik recikliranih materialov.

18.2 ODSTRANITEV STARE NAPRAVE



Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!

Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električno in elektronsko opremo ob koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili.

Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev lahko le-te oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih postavijo proizvajalci oziroma distributerji. Oddaja stare opreme je brezplačna.

Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da se stara oprema brezplačno odvzame nazaj, tako da zagotovi ustrezne možnosti vračila na razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro opremo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, če potrošnik kupi novo opremo enake vrednosti z načeloma enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo.



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke!

Potrošniki so po zakonu dolžni vse baterije ali akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, odnesti na zbirno mesto v svoji občini ali k trgovcu na drobno, da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način in pridobiti nazaj dragocene surovine.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba ločiti od naprave, preden jo predate na zbirno mesto in odpeljete na za to določeno odlagališče.

Baterije in akumulatorje zavržite le, ko so izpraznjeni.

19 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini HOFER.

Podpora kupcem: 01 8346 600 / info@podpora.hofer.si

Datum dobave izdelka:

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca:

Naslov:

E-pošta:

19.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.

Postopek uveljavljanja garancije: Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo trgovino HOFER.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- **za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o.

Prevoje pri Šentvidu

Kranjska cesta 1

1225 Lukovica, SLOVENIJA



DISTRIBUTER

GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG

BEI DEN MÜHREN 5

20457 HAMBURG

NEMČIJA

INFO@GLOBALTRONICS.COM

IZDELANO NA KITAJSKEM